

PATAGONIA AUSTRAL Y ANTÁRTICA CHILENA



# MANUAL DE DESTINOS TURÍSTICOS

SOUTHERN PATAGONIA AND CHILEAN ANTARCTIC







Bien  
veni  
dos

# UN VIAJE AI FIN DEL MUNDO

*A trip to the end of the world*



Crucero en Punta Arenas. Provincia Magallanes | Claudio Magallanes.





ERUISES





IDENTIDAD MAGALLÁNICA

# Descubre Magallanes y la Antártica Chilena

*Discover Magallanes and Chilean Antarctic*

MAGALLÁNICA





*AL FIN,*  
**UN LUGAR**  
**ÚNICO**

*At last, a place that's unique* 

Crucero en Punta Arenas, Provincia Magallanes | Claudio Magallanes.







Cerro Benítez.



Humedal 3 Puentes.



Trekking | Torres del Pain.



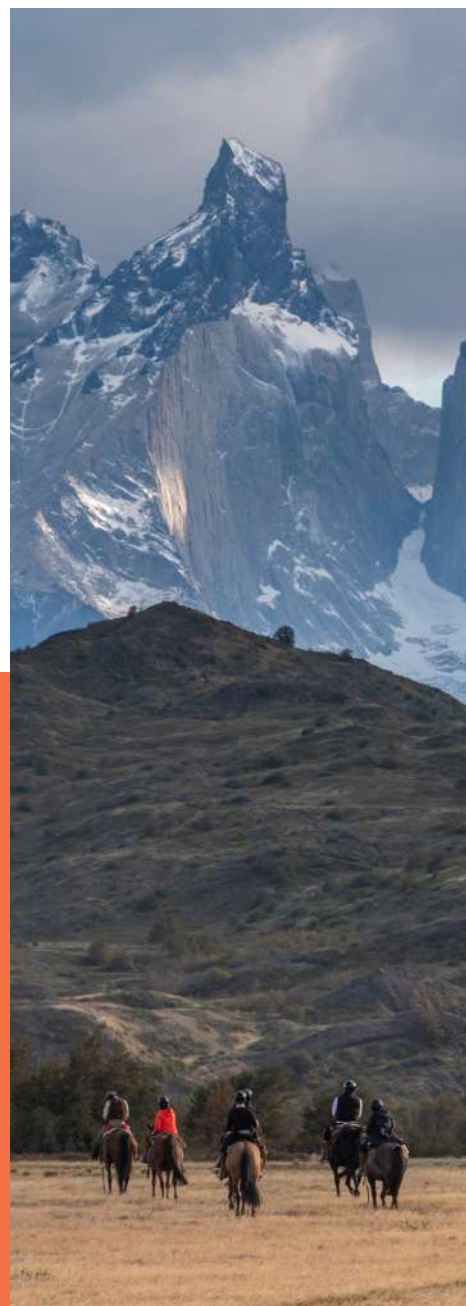
Escalada en Hielo | Glaciar Grey.



Kayak | Agua Fresca.



Lago Deseado | Tierra del Fuego.



Cabalgata | Torres del Paine.



Cueva del Milodon.

# Tourist Destinations



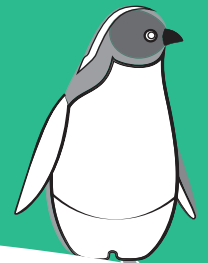
Ilustración | PANTOdesign



TIERRA DEL  
FUEGO

DIENTES DE NAVARINO  
CABO DE HORNOS

ANTÁRTICA  
CHILENA



## Experiencias únicas que te esperan al fin del mundo:

### 8° maravilla del mundo

En 2013, el Parque Nacional Torres del Paine fue elegido como la 8° maravilla del mundo. El sitio web VirtualTourist.com, parte de TripAdvisor Media Group, organizó la competencia que atrajo más de 330 destinos de 50 países. La votación reunió más de 5 millones de votos de todo el mundo.

### Paisajes indómitos

En Magallanes los paisajes son únicos, una verdadera obra maestra de la naturaleza. Desde la inmensidad de la pampa hasta los hielos eternos de la Antártica, cada vista panorámica en este destino te sorprenderá con colores vibrantes y formas imponentes.

### Aventura inigualable

¿Eres amante de la aventura?, Magallanes te desafía con innumerables actividades que harán de tu visita una experiencia excepcional.

### Clima mágico

El clima magallánico es un espectáculo que transforma la región en un escenario de belleza diversa, lo que te permitirá experimentar las cuatro estaciones del año en sólo un día.

## Unique experiences await you at the end of the world:

### 8th wonder of the world

In 2013, Torres del Paine National Park was chosen as the 8th wonder of the world. The website VirtualTourist.com, part of TripAdvisor Media Group, organized the competition that included more than 330 destinations from 50 countries. The voting gathered more than 5 million votes from all over the world.

### Untamed landscapes

In Magallanes the landscapes are unique, a true masterpiece of nature. From the immensity of the pampas to the eternal ice of Antarctic, every panoramic view in this destination will amaze you with vibrant colors and imposing shapes.

### Unparalleled adventure

Are you an adventure lover? Magallanes challenges you with countless activities that will make your visit an outstanding experience.

### Magical climate

The Magellanic climate is a spectacle that transforms the region into a scenery of diverse beauty, allowing you to experience the four seasons of the year in just one day.





Amanecer en Laguna Azul - Torres del Paine, Provincia Última Esperanza | Timothy Dalleine.

# POR QUÉ ELIEGIR PATAGONIA

Why choose Patagonia







Provincia Última Esperanz | Claudio Magallanes.



*...nuestra identidad regional !*



### **Cultura patagónica**

Descubre la autenticidad de la vida patagónica desde la hospitalidad de sus habitantes, con relatos de los pueblos originarios e historias de gauchos e inmigrantes que han moldeado estas tierras con su esfuerzo y tradición.

### **Gastronomía única**

¡Deléitate con sabores auténticos!, desde cordero magallánico asado a la perfección hasta los sabores de la centolla del mar austral. La gastronomía de Magallanes es una verdadera experiencia para el paladar.

### **Fauna autóctona**

Magallanes es el hogar de una fauna asombrosa. Podrás observar de cerca pingüinos, guanacos, cóndores, zorros, ballenas, el mamífero más grande del mundo, e inclusive al rey de la Patagonia, el puma. Cada encuentro con estas especies te recordará la importancia de conservar y proteger nuestro entorno natural.

### **Destino natural y prístino**

La región se presenta como un santuario natural donde confluye la pampa, montañas, canales y glaciares que coexisten en perfecta armonía, otorgando un entorno prístino que invita a la exploración y conservación.

### **Patagonian culture**

Discover the authenticity of Patagonian life through the hospitality of its inhabitants, with tales of the native peoples and stories of gauchos and immigrants who have shaped these lands with their effort and tradition.

### **Unique gastronomy**

Delight yourself with authentic flavors! from Magellanic lamb perfectly roasted to the flavors of the King Crab from the southern sea. The gastronomy of Magallanes is a true experience for the palate.

### **Native wildlife**

Magallanes is home to an amazing fauna. You may see penguins, guanacos, condors, foxes, whales, the largest mammals in the world, and even the king of Patagonia, the puma. Each encounter with these species will remind you of the importance of preserving and protecting our natural environment.

### **Natural and pristine destination**

The region is presented as a natural sanctuary where the pampas, mountains, channels and glaciers coexist in perfect harmony, providing a pristine environment that invites exploration and conservation.



## Fin del mundo

Siente la emoción de estar en el fin del mundo, donde el viento acaricia la tierra y el horizonte se pierde en la inmensidad del océano. Magallanes es un lugar donde la aventura y la contemplación se encuentran en cada paso.

## Puerta de entrada al “continente blanco”

A sólo 2 horas de vuelo desde Punta Arenas es posible sumergirse en los misterios del enigmático territorio Antártico. Una experiencia de vida única en uno de los lugares menos explorados del mundo.





### **End of the world**

Feel the emotion of being at the end of the world, where the wind caresses the earth, and the horizon is lost in the immensity of the ocean. Magallanes is a place where adventure and contemplation meet each other at every step.

### **Gateway to the “white continent”**

Only 2 hours flight from Punta Arenas it is possible to dive into the mysteries of the enigmatic Antarctic territory. A unique lifetime experience in one of the least explored places in the world.



### **Calidad de vida y seguridad**

Según el índice de calidad de vida urbana 2022, Punta Arenas se coronó como la ciudad con mejor calidad de vida en la categoría de comunas con menos de 250.000 habitantes.

Magallanes es la región más segura de Chile, esto de acuerdo con los resultados de la encuesta nacional urbana de seguridad ciudadana (ENUSC) 2022.

### **Quality of life and safety**

According to the Urban Quality of Life Index (2022), Punta Arenas was crowned as the city with the best quality of life in the category of communes with less than 250,000 inhabitants.

Magallanes is the safest region in Chile, according to the results of the National Urban Survey of Citizen Safety (ENUSC) 2022.

# Ven a Magallanes

donde la belleza indómita de la Patagonia austral te espera y en cada lugar descubrirás múltiples razones para maravillarte y experienque recordarás toda la vida.

# Come to Magallanes

*where the untamed beauty of southern Patagonia awaits you and, in each place, you will discover multiple reasons to marvel and experiences that you will remember for a lifetime.*





Biking Paine, Provincia Última Esperanza | Timothy Dalleine.



Plaza Selknam Porvenir - Tierra del fuego

# Patagonia Ancestral

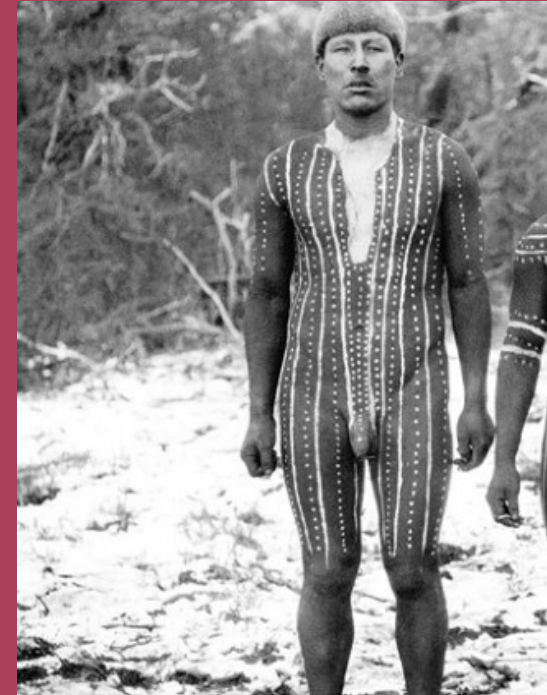
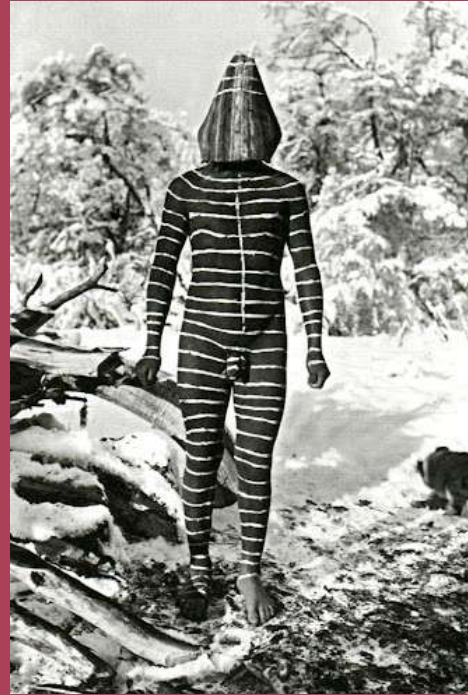
Los nativos del extremo sur



# Ancestral Patagonia

*The natives of the extreme south*







**E**ste extenso territorio albergó diversos pueblos originarios nómadas, cazadores y recolectores, cuya herencia cultural se remonta a miles de años cuando vivían en armonía con la majestuosa naturaleza, dominando con éxito la fragmentada geografía y el hostil clima del fin del mundo, ¿estás preparado para un viaje en el tiempo?

### Nómadas del mar

Entre la península del Taitao y el Estrecho de Magallanes, por los canales y fiordos del agitado mar austral, agrupados en pequeños grupos vivían los Kawésqar. Moviéndose en su canoa o hallef se desplazaban a sitios con abundancia de mariscos o lobos marinos. En su dieta era primordial el consumo de grasa animal para conservar el calor corporal.

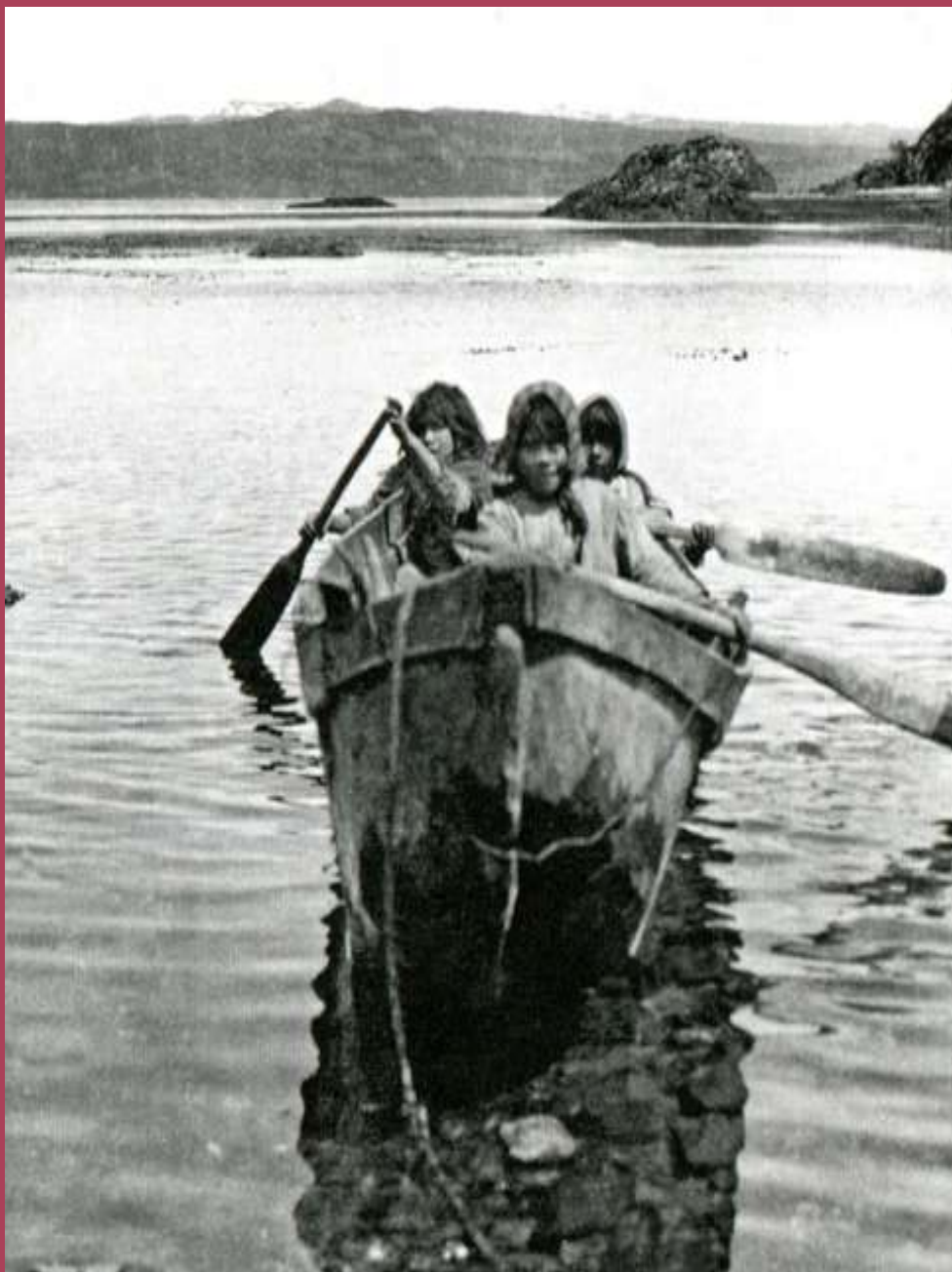
Los Yaganes habitaron entre el canal Beagle y el Cabo de Hornos. Construían sus canoas con corteza de árboles y en ellas pasaban gran parte de su vida. A pesar de que habían desarrollado una resistencia natural al frío, para mantener abrigo, aplicaban con astucia en su cuerpo grasa de lobo marino.

### Nómadas de tierra

Los Aónikenk se caracterizaron por su desplazamiento a través de la vasta pampa ubicada entre el río Santa Cruz y el Estrecho de Magallanes en busca de alimento. Los expedicionarios europeos los denominaron “patagones” debido a su altura y al tamaño de sus pisadas. Sus kai ajnun (o quillangos) capas construidas de cueros de chulengos, arcos, flechas y boleadoras representan un importante legado de su cultura.

El norte y centro de Tierra del Fuego fue el hogar de los Selk´nam. Conocidos por las fogatas que dieron el nombre a la isla, sus rituales, cuerpos pintados y llamativas máscaras son un sello indiscutible de su cosmovisión. Los Haush fueron los habitantes terrestres del sur de este territorio.





**T**his extensive territory housed various nomadic native peoples, hunters, and gatherers, whose cultural heritage dates back thousands of years when they lived in harmony with the majestic nature, successfully dominating the fragmented geography and the hostile climate of the end of the world. Are you prepared for a travel in time?

### **Sea nomads**

Between the Taitao peninsula and the Strait of Magellan, through the channels and fjords of the rough southern sea, the Kawésqar lived in small groups. Moving in their canoe or halfe they travelled to places with an abundance of shellfish or sea lions. The consumption of animal fat was essential in their diet to conserve body heat.

The Yaganes lived between the Beagle Channel and Cape Horn. They built their canoes with tree bark and spent much of their lives in them. Although they had developed a natural resistance to the cold, to maintain warmth, they cleverly applied sea lion fat to their bodies.

### **Land nomads**

The Aónikenk were characterized by their movement through the vast pampas located between the Santa Cruz River and the Strait of Magellan in search of food. The European expeditionaries called them “Patagonians” due to their height and the size of their footprints. Their kai ajnun (or quillangos) layers made of chulengo hides, bows, arrows and boleadoras represent an important legacy of their culture.

The north and centre of Tierra del Fuego was the home of the Selk’nam. Known for the bonfires that gave their name to the island, their rituals, painted bodies, and striking masks are an indisputable hallmark of their worldview. The Haush were the southern land inhabitants of this territory.

Las nuevas formas de uso de la tierra en Chile y Argentina marcaron el fin de los pueblos originarios terrestres. En contraposición, los nómadas del mar preservan su tradición cultural en la localidad de Puerto Edén y en las ciudades de Puerto Natales, Punta Arenas y Puerto Williams. Hoy, la cestería milenaria que las mujeres kawésqar y yagán ocupaban para bucear en busca de productos del mar y recolectar frutos del bosque representa un legado cultural invaluable que los miembros de la comunidad mantienen viva para fortalecer su identidad, así como también la memoria colectiva e individual. Conoce la esencia originaria de la tierra que hoy llamamos Patagonia y lleva contigo.

*The new forms of land use in Chile and Argentina marked the end of the indigenous terrestrial peoples. In contrast, sea nomads preserve their cultural tradition in the town of Puerto Edén and in the cities of Puerto Natales, Punta Arenas, and Puerto Williams. Today, the ancient basketry that the Kawésqar and Yagán women used to dive for seafood and collect fruits of the forest represents an invaluable cultural legacy that the members of the community keep alive to strengthen their identity, as well as the collective memory and individual. Get to know the original essence of the land we call Patagonia today and take with you .*



Selknam | cazando

*¡un histórico y representativo souvenir del fin del mundo!*





*a historic and representative souvenir from the end of the world!*



# El inicio de tu aventura

## *The beginning of your adventure*

*Imagina un viaje que te sumerge en la vastedad de la naturaleza, donde los paisajes imponentes te contarán historias que han resistido al paso del tiempo. Embarcarse en una travesía hacia Magallanes es adentrarse en una odisea de descubrimientos, donde cada kilómetro es una puerta de entrada a la majestuosidad del sur austral. Para llegar a esta región mágica y remota, el viaje es tan extraordinario como el destino mismo.*

*Imagine a journey that immerses you in the vastness of nature, where breathtaking landscapes will tell you stories that have stood the test of time. To embark on a journey to Magallanes is to enter an odyssey of discoveries, where every kilometer is a gateway to the majesty of the far south.*

*The journey to reach this magical and remote region is as extraordinary as the destination itself.*



## El encanto de viajar por tierra:

La ruta 5 sur será el inicio de un viaje inolvidable. A través de paisajes que se transforman gradualmente, las carreteras te guiarán desde los valles centrales hasta la pampa magallánica con destino a las comunas de San Gregorio, Puerto Natales o Torres del Paine.

En Osorno podrás cruzar a Argentina. Si deseas seguir por tierra hacia el sur, a través de la carretera austral puedes comenzar tu aventura en contacto directo con la naturaleza prístina del extremo sur.

Independiente de la opción elegida debes cruzar a Argentina, ya que no existe conexión terrestre por Chile hasta Magallanes, es parte de la magia de la Patagonia chilena por ser un territorio ubicado al fin del mundo.

## Aeropuertos que conectan con el fin del mundo:

Los vuelos desde Santiago de Chile o Puerto Montt son como un salto hacia lo desconocido. Desde las alturas, podrás apreciar la magnitud de la pampa, los glaciares y las montañas que componen el paisaje magallánico, anticipando la aventura que te aguarda en tierra. Dependiendo de la ruta elegida, en más de 3 horas podrás aterrizar en el Aeropuerto Internacional Carlos Ibáñez del Campo de Punta Arenas o en el Aeropuerto Teniente Julio Gallardo de la ciudad de Puerto Natales.

## Navegando por los canales australes:

La ruta marítima a Puerto Natales es una experiencia incomparable. Desde Puerto Montt o Puerto Yungay, pasando por Caleta Tortel a través de los canales de la Patagonia, podrás tener la emoción de navegar por rutas con miles de años de historia. de nómades canoeros, su cultura y tradiciones se viven en Puerto Edén, ¡conócelas!

Llegar a Magallanes es más que un viaje, es un encuentro con la esencia pura de la Patagonia. Ya sea por tierra, aire o mar, cada medio de transporte es una puerta hacia un mundo donde la naturaleza se despliega en toda su grandeza.



**¡Prepárate para un viaje que no sólo te llevará a Magallanes, sino que te hará vivir una experiencia memorable!**



### **The charm of traveling by land:**

Route 5 South will be the starting point of an unforgettable journey. Through landscapes that are gradually transformed, the roads will take you from the central valleys to the Pampa Magallanica with destination to the communes of San Gregorio, Puerto Natales or Torres del Paine.

In Osorno you should cross into Argentina. If you wish to continue by land through the south, you can start your adventure in direct contact with the pristine nature of the extreme south through the Austral highway.

Regardless of the chosen alternative, you must cross to Argentina, since there is no ground connection through Chile to Magallanes, which is part of the magic of the Chilean Patagonia for being a territory located at the end of the world.

### **Airports that connect with the end of the world:**

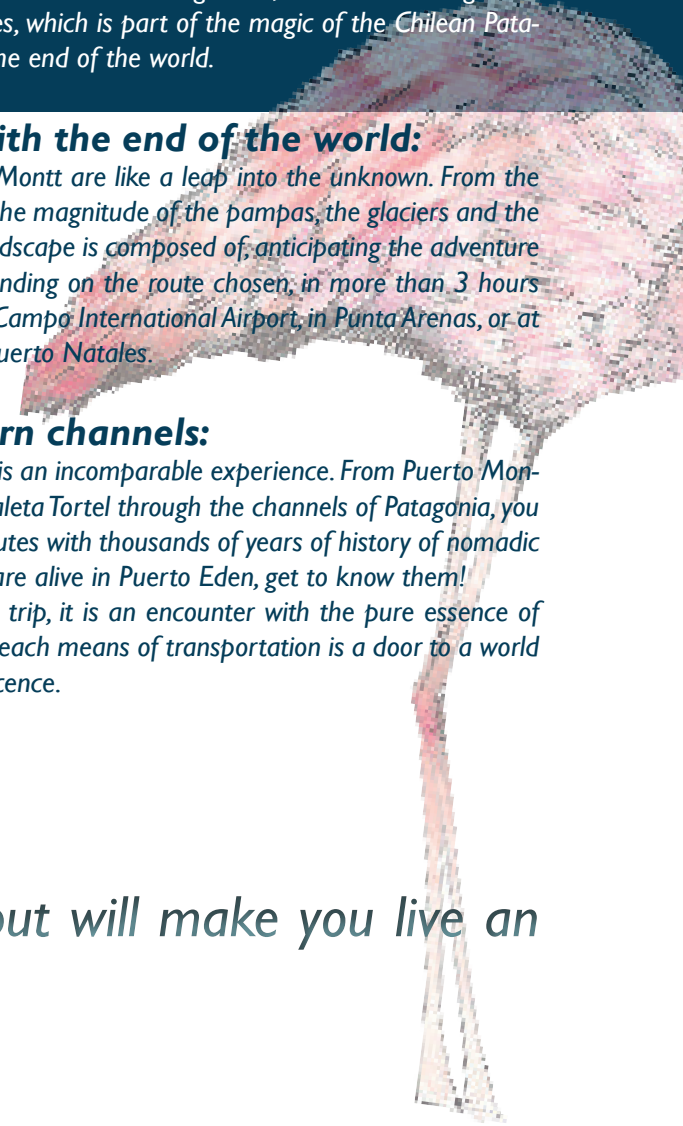
Flights from Santiago, Chile or Puerto Montt are like a leap into the unknown. From the heights, you will be able to appreciate the magnitude of the pampas, the glaciers and the mountains of which the Magellanic landscape is composed of, anticipating the adventure that awaits you on this territory. Depending on the route chosen, in more than 3 hours you can land at the Carlos Ibáñez del Campo International Airport, in Punta Arenas, or at the Teniente Julio Gallardo Airport, in Puerto Natales.

### **Sailing along the southern channels:**

The maritime route to Puerto Natales is an incomparable experience. From Puerto Montt or Puerto Yungay, passing through Caleta Tortel through the channels of Patagonia, you might have the thrill of sailing along routes with thousands of years of history of nomadic canoeists. Their culture and traditions are alive in Puerto Eden, get to know them!

Getting to Magallanes is more than a trip, it is an encounter with the pure essence of Patagonia. Whether by land, air or sea, each means of transportation is a door to a world where nature unfolds in all its magnificence.

*Get ready for a trip that will not only take you to Magallanes but will make you live an unforgettable experience!*



# Somos magallánicos

El nombre de la región de Magallanes y de la Antártica Chilena se encuentra asociado al navegante y explorador portugués Hernando de Magallanes, quien en 1520 navegó las aguas del paso interoceánico que conecta a los dos océanos más grandes del mundo: el Pacífico y el Atlántico, hoy conocido como Estrecho de Magallanes. La travesía de Magallanes - Elcano y sus hombres hizo historia al realizar la primera circunnavegación al planeta hace más de 500 años.

Actualmente, quienes habitamos esta hermosa tierra nos denominamos "magallánicos". La bandera es el símbolo más representativo para los nacidos en este territorio, e incluso también para todos aquellos que encontraron aquí, en el extremo austral, su lugar en el mundo. Sus colores, típicos de la Patagonia, representan el azul del cielo puro con la constelación de la Cruz del Sur, las montañas nevadas y el amarillo de las extensas pampas dominadas por el coirón.

## *We are Magellan*

*The name of the region of Magallanes and Chilean Antarctica is associated with the Portuguese navigator and explorer Hernando de Magallanes, who in 1520 navigated the waters of the interoceanic passage that connects the two largest oceans in the world: the Pacific and the Atlantic, today known as the Strait of Magellan. The journey of Magellan-Elcano and his men made history by carrying out the first circumnavigation of the planet, more than 500 years ago.*

*Currently, those of us who inhabit this beautiful land call ourselves "Magallanians." The flag is the most representative symbol for those born in this territory, and even for all those who found their place in the world here, in the extreme south. Its colours, typical of Patagonia, represent the blue of the pure sky with the constellation of the Southern Cross, the snow-capped mountains, and the yellow of the extensive pampas dominated by the coirón.*



**La bandera es un reflejo fiel  
de nuestra tierra con su prodigiosa geografía**

# REGIÓN DE MAGALLANES

¡Bienvenido a un viaje que despertará tus sentidos y dejará una huella imborrable en tu corazón!

*Welcome to a journey that will awaken your senses and leave an indelible imprint on your heart!*



**VIDEO EN YOUTUBE**  
Patagonia Chile, región de  
Magallanes y Antártica Chilena





**E**n las vastas tierras australes de Chile se encuentra la región de Magallanes y de la Antártica Chilena, la más grande del país y con más del 63% de su territorio protegido.

Con una geografía y diversidad única, es además la puerta de acceso a la Antártica, continente de pureza, paz y ciencia.

Entre sus innumerables canales y fiordos que guardan secretos e historias ancestrales destaca el Estrecho de Magallanes, vía natural de conexión entre los dos océanos más grandes del mundo: el Pacífico y el Atlántico.

En esta tierra de sueños tallados por el viento y clima desafiante, cada rincón es un llamado a la exploración y la aventura. Aquí, la naturaleza indómita se presenta en su forma más pura y deslumbrante, un verdadero observatorio natural, ¡te sentirás pequeño admirando su inmensidad!

***La Patagonia austral es más que un destino turístico, es una invitación a descubrir la grandeza de la naturaleza y la fortaleza del espíritu humano.***

*In the vast southern lands of Chile lies the region of Magallanes and Chilean Antarctic, the largest region in the country and more than 63% of its territory is protected.*

*With a unique geography and diversity, it is also the gateway to Antarctic a continent of purity, peace, and science.*

*Among its countless channels and fjords that hold secrets and ancestral stories, the Strait of Magellan stands out, a natural connection between the two largest oceans in the world: the Pacific and the Atlantic. In this land of dreams carved by the wind and challenging climate, every corner is a call to exploration and adventure. Here, untamed nature presents itself in its purest and most dazzling form, a true natural observatory, you will feel small admiring its vastness!*

***Southern Patagonia is more than a tourist destination, it is an invitation to discover the greatness of nature and the strength of the human spirit.***





# Cultura y Tradiciones

## *Culture and traditions*

Este territorio tiene características culturales excepcionales, las cuales se encuentran determinadas por el aislamiento respecto al resto de Chile, las condiciones climáticas y por la particular forma de colonización. Los pioneros provenientes de Europa, principalmente de Croacia y también de Chiloé formaron una “identidad magallánica” que se ha mantenido en el tiempo y que representa un fuerte sentido de pertenencia a estas australes tierras. Las raíces navegantes se aferran a actividades como la pesca artesanal que contienen el origen ancestral y chilote de muchos magallánicos. En las zonas rurales de la región, asociado al auge de la ganadería ovina desde la segunda mitad del siglo XIX, las estancias mantienen viva las tradiciones y costumbres típicas del campo y actividades como el arreo de ovejas y vacas, la esquila y el trabajo con perros de pastoreo son posibles de ver en distintas comunas. Por la cercanía y necesidad de contacto permanente con Argentina para entrar o salir por vía terrestre a la región se ha forjado un estrecho lazo de hermandad, el cual se materializa en costumbres como la ingesta de infusiones.

*This territory has exceptional cultural characteristics, which are determined by its isolation from the rest of Chile, the climatic conditions, and the particular form of colonization. The pioneers from Europe, mainly from Croatia and from Chiloé, formed a “Magallan identity” that has been maintained over time and that represents a strong sense of belonging to these southern lands. The sailing roots cling to activities such as artisanal fishing that contain the ancestral and Chilote origin of many Magallanic people. In the rural areas of the region, associated with the rise of sheep farming since the second half of the 19th century, the ranches keep alive the typical traditions and customs of the countryside and activities such as herding sheep and cows, shearing and working with herding dogs are possible to be seen in different communes. Due to the proximity and to the need for permanent contact with Argentina to enter or leave the region by land, a close bond of brotherhood has been forged, which is materialized in customs such as the drinking of infusions, usually starting the interaction with.*





Lago Despreciado | Tierra Del Fuego | JorgeVidal.



**Circuito O | Grey  
Parque Torres del Paine**



**Kayak | Estrecho de Magallanes**



**San Gregorio | Provincia Magallanes**



**Trekking | Pali Aike**



**Chapuzon | Punta Arenas.**



**Cordero al Palo | Magallanes.**



**Carnaval de Invierno | Punta Arenas.**



**Trekking | Cruz de Froward**

¿un mate che?  
*un mate che?*



Estancia Mercedes | Provincia Última Esperanza.



Canal Beagle.

# Magallanes para todos

Al fin, una experiencia única y para todos

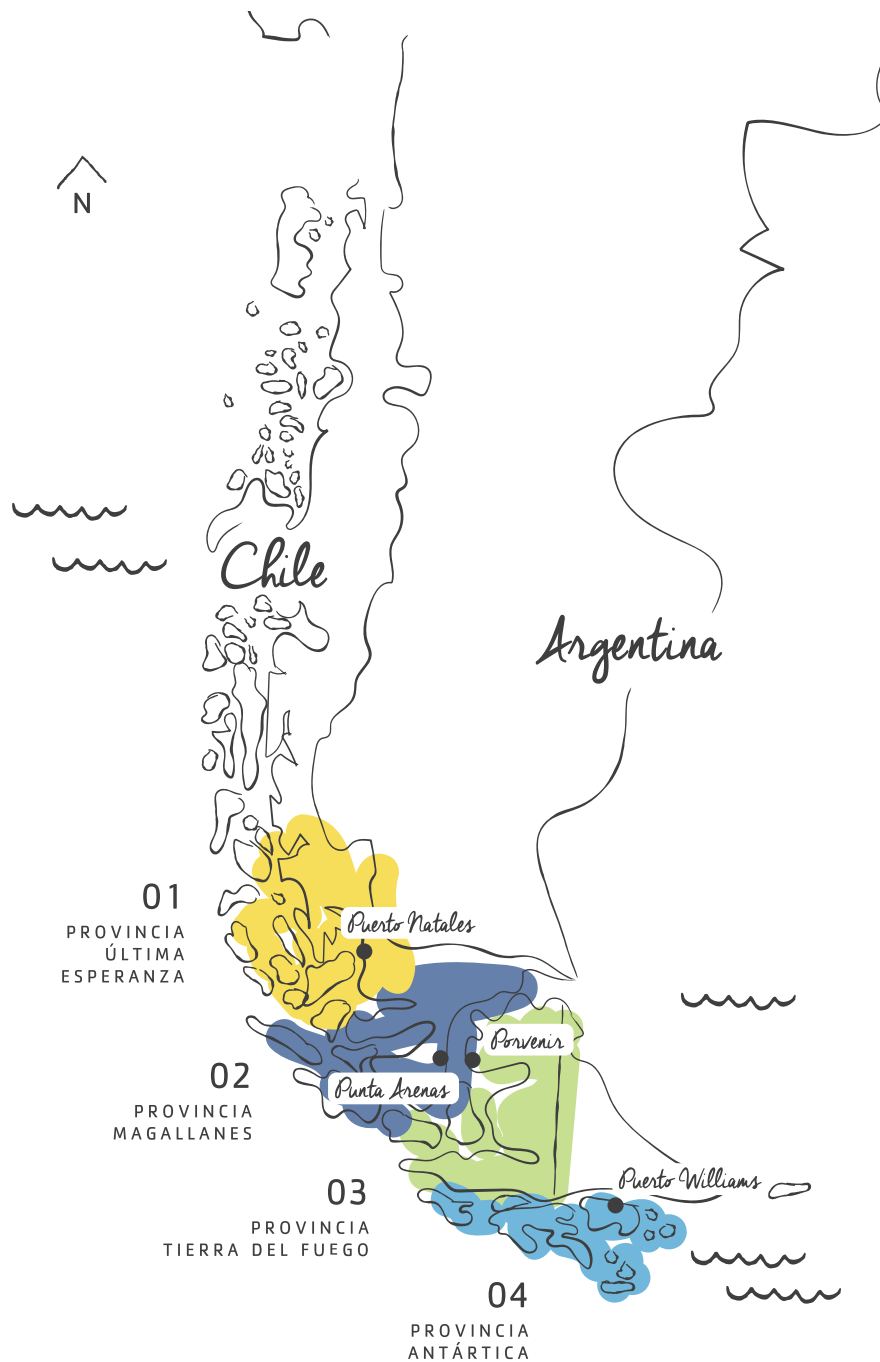


*Magallanes for everyone*

*At last, a unique experience for everyone*



Trail 2024 | Faro Punta Delgada | San Gregorio | Pamela Fernández.







# En este, *rincón* del mundo

la diversidad se entrelaza con una naturaleza sobrecogedora, creando un territorio donde cada viajero encontrará su lugar.



Para los amantes de la naturaleza, Magallanes despliega una variedad de paisajes, flora y fauna nativa que despiertan la admiración. Desde glaciares eternos en la zona norte, pasando por la pampa y los bosques subantárticos hasta la inmensidad del continente blanco, aquí, cada paso es una conexión con esta tierra de contrastes. Ven a conocer el último lugar del mundo, ¡al fin, un destino turístico único!

Los exploradores audaces descubrirán la emoción de lo desconocido a través de rutas de trekking en el último rincón de América. Los lagos, canales y la inmensidad del Estrecho de Magallanes se convertirán en senderos hacia la aventura y exploración náutica.

Los amantes de la cultura encontrarán en esta región innumerables historias de pueblos originarios milenarios, navegantes e inmigrantes que dan cuenta del pasado que ha moldeado la identidad única de la región y nos ha hecho magallánicos.

Para los buscadores de experiencias gastronómicas, este territorio ofrece un banquete de sabores auténticos que fusionan la cultura de inmigrantes europeos, las tradiciones de Chiloé y la esencia de la Patagonia. Las frías aguas de Magallanes proporcionan pescados, moluscos y crustáceos. En tierra, el cordero al palo, asado lentamente a las brasas, es una experiencia gastronómica irresistible. Postres y bebestibles de calafate, ¡otro de los imperdibles! La cocina magallánica es un viaje de los sentidos y cada plato cuenta una historia de perseverancia, de resiliencia ante las condiciones climáticas extremas y de un profundo respeto por la naturaleza que nos rodea.

Magallanes es para todos. Para aquellos que buscan desconectarse y reconectarse, para los que buscan aventura o tranquilidad; para los que buscan lujo o sencillez. Puedes vivir la experiencia solo, en pareja, con amigos o en familia, tú decides, Magallanes es variedad y diversidad, es turismo todo el año.

# *In this corner of the world*

***diversity is intertwined with breathtaking nature,  
creating a territory where each traveler will find their  
place.***

*For nature lovers, Magallanes displays a variety of landscapes, native flora and fauna that awaken admiration. From eternal glaciers in the north, through the pampas and sub-Antarctic forests to the greatness of the white continent, here, every step is a connection with this land of contrasts. Come to know the latter place in the world, at last, a unique tourist destination!*

*Daring explorers will discover the thrill of the unknown through trekking routes in the last corner of America. Lakes, channels and the immensity of the Strait of Magellan will turn into paths to adventure and nautical exploration.*

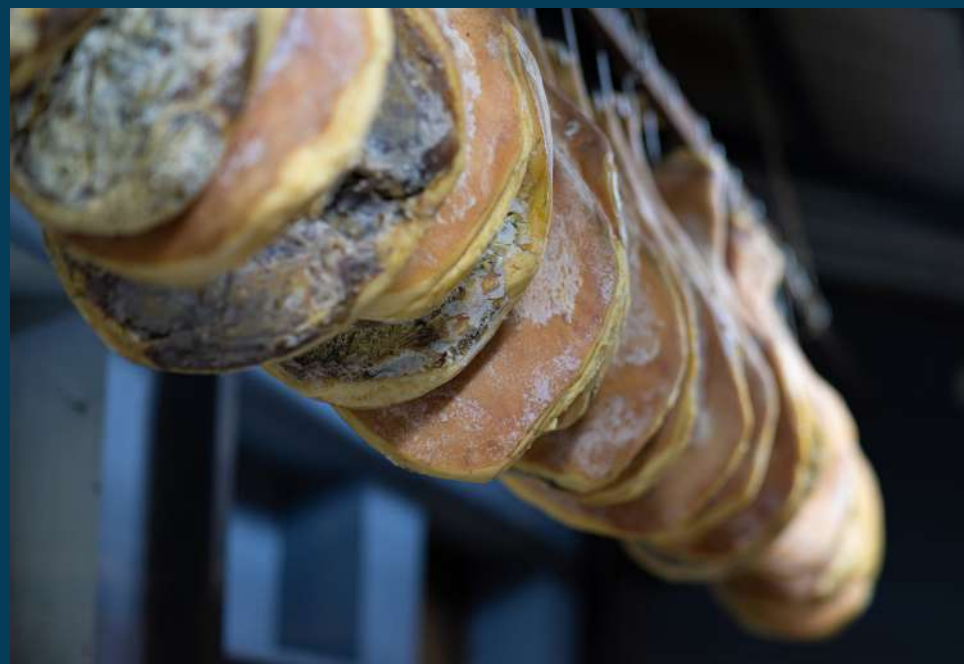
*Culture lovers will find in this region countless stories of millenary native peoples, sailors and immigrants that tell of the past that has shaped the unique identity of the region and has made us Magellanic people.*

*For those who search gastronomic experiences, this territory offers a feast of authentic flavors that fuse the culture of European immigrants, the traditions of Chiloé and the essence of Patagonia. The cold waters of Magallanes provide fish, mollusks, and shellfish. On land, “Cordero al palo”, slow roasted lamb on the coals, is an irresistible gastronomic experience.*

*Desserts and Calafate drinks, another must! Magellanic cuisine is a journey of the senses, and each dish tells a story of perseverance, resilience in the face of extreme weather conditions and a deep respect for the nature that surrounds us.*

*Magallanes is for everyone. For those who seek to disconnect and reconnect, for those who seek adventure or peace; and for those who seek luxury or simplicity. You can live the experience alone, as a couple, with friends or family, you decide. Magallanes is variety and diversity; it is tourism all year round.*





**¿la has  
probado?**

# Gastronomía

## *del fin del mundo*

### *End of the world gastronomy*



**La Patagonia chilena siempre se ha destacado por sus hermosos paisajes y experiencias inolvidables, transformándose en uno de los destinos preferidos de muchos viajeros, pero que hay de su gastronomía.**

#### **Deléitate con sus sabores**

Debido al clima, las comidas están compuestas por alimentos con abundantes calorías y nutrientes que te ayudarán a pasar el frío característico de hermosa zona del país.

En este territorio se han fundido las culturas de inmigrantes europeos con las tradiciones de Chiloé y de la Patagonia, ofreciendo un amplio abanico de propuestas en la cocina regional, internacional y étnica.

En los diversos restaurantes de la región, apasionados chef ponen a disposición toda su creatividad, tanto en la preparación, como en la presentación de sus platos.

#### **De la pampa**

Las extensas tierras de la región proveen diversos tipos de carnes de libre pastoreo como ovinos, vacunos, guanacos y liebres.

El cordero magallánico, asado lentamente a las brasas es todo un ritual ya que su cocción requiere de al menos 3 horas de preparación, ¡un imperdible en tu paso por este territorio!

## Del mar austral

Los sabores del mar son incomparables. En nuestras costas siguen navegando pescadores artesanales que brindan los más frescos pescados, moluscos y crustáceos. Entre ellos, destaca la centolla, ¡la reina de las reinas! Éste es uno de los platos más populares, reconocido incluso a nivel mundial, ya que su inigualable sabor, textura y exclusividad la han convertido en uno de los platos más demandados por los amantes de los productos del mar.

## Endulzando el viaje

Originario de esta zona, el calafate, un fruto alto en antioxidantes es utilizado como fruta fresca, mermeladas e incluso en licores. No dejes de probar el calafate sour, una variación del tradicional pisco sour. Degusta también las cervezas regionales, de novedosos sabores refrescarán tu paladar. Por supuesto, un whisky en las rocas con hielos de los glaciares será un brindis imposible de olvidar.



*AT LAST,*

A WINTER THAT'S

**UNIQUE**

— PATAGONIA, CHILE —



# NATALES Y TORRES DEL PAINE.

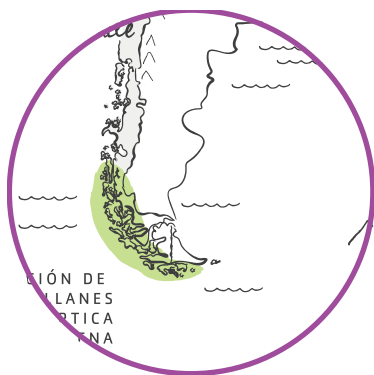
*Natales and Torres del Paine.*

Una experiencia inolvidable todo el año.  
*An unforgettable experience all year round*

01

PROVINCIA  
ÚLTIMA  
ESPERANZA

*Puerto Natales*



**C**on la particularidad de concentrar los principales ecosistemas de la Patagonia chilena, este territorio de naturaleza sobrecogedora impacta a los turistas que cada año lo visitan invitándolos a vivir una experiencia única.

Emplazado en la zona norte de la región, en este destino la naturaleza y cultura despliegan su grandiosidad en cada rincón, lo cual sumado a la tradición canoera ancestral y el modo de vida campesino asociado a las estancias generarán una aventura excepcional.

Aquí, en la amplitud de la pampa patagónica donde el viento acaricia el coirón y el cielo se expande hasta donde alcance tu imaginación encontrarás interminables senderos, vistas panorámicas asombrosas y diversas actividades para disfrutar todo el año de la capital del turismo del extremo sur de Chile

**W**ith the particularity of concentrating the main ecosystems of the Chilean Patagonia, this territory of overwhelming nature emotionally impacts the tourists that visit it every year, inviting them to live a unique experience.

*Located in the northern part of the region, in this destination nature and culture unfold their splendor in every corner, which added to the ancestral canoeing tradition and the peasant way of life associated with the ranches will generate an exceptional adventure.*

*Here, in the vastness of the Patagonian pampas where the wind caresses the coiron and the sky expands as far as your imagination can reach, you will find endless trails, amazing panoramic views, and diverse activities to enjoy all year round in the tourism capital of the extreme south of Chile.*



# Cómo llegar

## How to get to Puerto Natales?

**Desde Santiago de Chile a Puerto Natales existen vuelos directos y con escala en Puerto Montt todo el año. En 3 horas de viaje estarás en la puerta de ingreso a un destino maravilloso.**

**Si tienes suerte, podrás apreciar la magnitud y bellezas de las Torres del Paine desde el aire.**

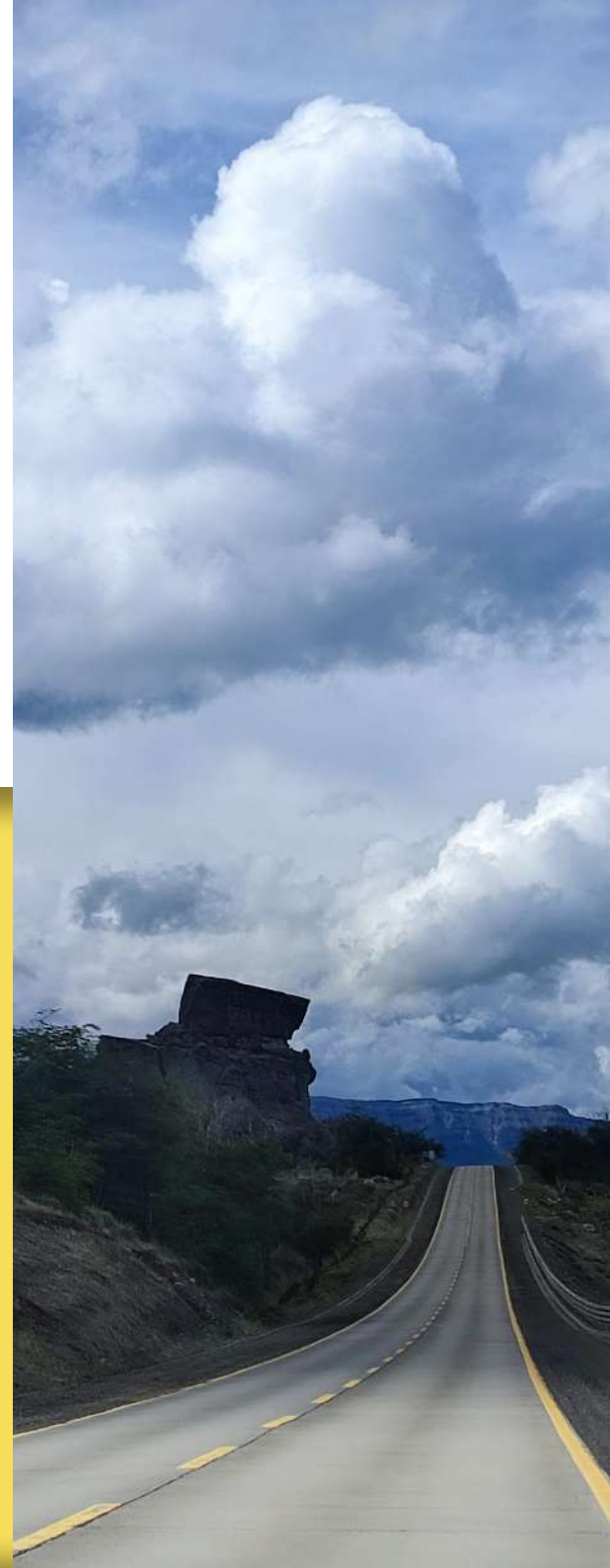
*From Santiago, Chile to Puerto Natales there are direct flights with stopover in Puerto Montt all year round. In 3 hours, you will be at the gateway to a wonderful destination. If you are lucky, you will be able to appreciate the magnitude and beauty of Torres del Paine from the air.*

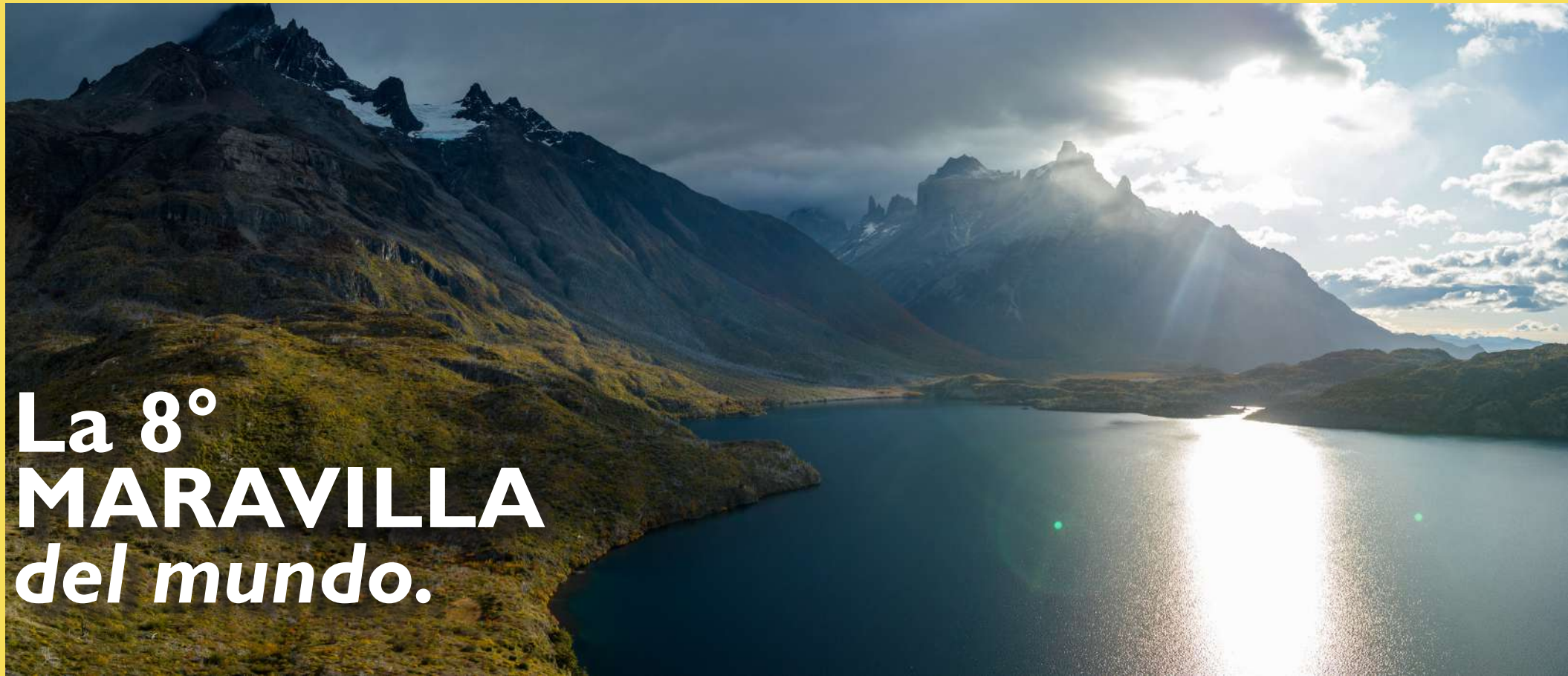
**Recorrer los 248 km. desde Punta Arenas a Puerto Natales por vía terrestre toma 3 horas. También podrás llegar desde Argentina por diferentes pasos fronterizo que existen en el territorio.**

*Traveling the 248 km from Punta Arenas to Puerto Natales by land takes 3 hours. You can also arrive through the border, from Argentina.*

**Por mar, a través de los canales australes, luego de más de 72 horas de viaje puedes llegar desde Puerto Montt y en aproximadamente 41 horas desde Puerto Yungay.**

*By sea, through the southern channels, after more than 72 hours of travel, you can arrive from Puerto Montt and in approximately 41 hours from Puerto Yungay.*





La 8°  
**MARAVILLA**  
*del mundo.*

*Imperdibles*  
**Unmissable**





## Torres del Paine

Reconocido como Reserva de la Biosfera por la UNESCO desde 1978, este parque nacional administrado por CONAF está ubicado a 110 km. de Puerto Natales y es el ícono turístico del destino.

Su geografía única, compuesta por las famosas torres de granito e imponentes cuernos que forman parte del Macizo Paine, su diversidad de paisajes, lagos turquesa, ríos y su fauna autóctona crean un escenario ideal para el turismo. Este paraíso terrenal ofrece diversos servicios turísticos para todos los viajeros, además diferentes alternativas para explorar sus tesoros naturales, desde vistas panorámicas hasta desafiantes y reconocidos circuitos de trekking te permitirán una inmersión completa en su naturaleza prístina y en la riqueza de sus ecosistemas. ¡Disfruta de una aventura única al fin del mundo!

## Torres del Paine, THE 8TH WONDER OF THE WORLD

*Renowned as a Biosphere Reserve by UNESCO since 1978, this national park administered by CONAF is located 110 km from Puerto Natales and is the tourism icon of the destination.*

*Its unique geography made up of the famous granite towers and imposing horns that are part of the Paine Massif, its diversity of landscapes, turquoise lakes, rivers, and native fauna create an ideal setting for tourism. This earthly paradise offers diverse tourist services for all travelers, as well as different alternatives to explore its natural treasures, from panoramic views to challenging and renowned trekking circuits that will allow you a complete immersion in its pristine nature and the richness of its ecosystems. Enjoy a unique adventure at the end of the world!*





## Puerto Natales

En Natales, sumérgete en la autenticidad de la vida patagónica. Gracias a su privilegiada ubicación esta ciudad es conocida por ser la capital del turismo de la Patagonia chilena y puerta de entrada al Parque Nacional Torres del Paine, además por su vibrante polo gastronómico y una innumerable cantidad de actividades turísticas que puedes realizar en sus cercanías.

Desde su fundación, la historia de exportación de carne de cordero y lana ha evolucionado hacia una escena culinaria innovadora, con diversos hoteles boutique y restaurantes que te ofrecerán degustar sabores locales. Podrás comprar artesanía y souvenirs en el Pueblo Artesanal y visitar el Museo Histórico Municipal, que conserva y expone la rica historia comunal.

Su extensa costanera se enfrenta a majestuosas montañas, como el Cerro Tenerife, Paine Grande y el Monte Balmaceda. En ella, además podrás fotografiarte en postales imperdibles y disfrutar de coloridos atardeceres en las aguas del canal Señoret.

Desde Puerto Natales, puedes visitar importantes atractivos turísticos como el Parque Nacional Torres del Paine, el Monumento Natural Cueva del Milodón, el Cerro Dorotea, Laguna Sofía, navegar a los glaciares Balmaceda y Serrano y visitar diversas estancias magallánicas donde es posible apreciar la vida de campo del extremo sur de Chile.

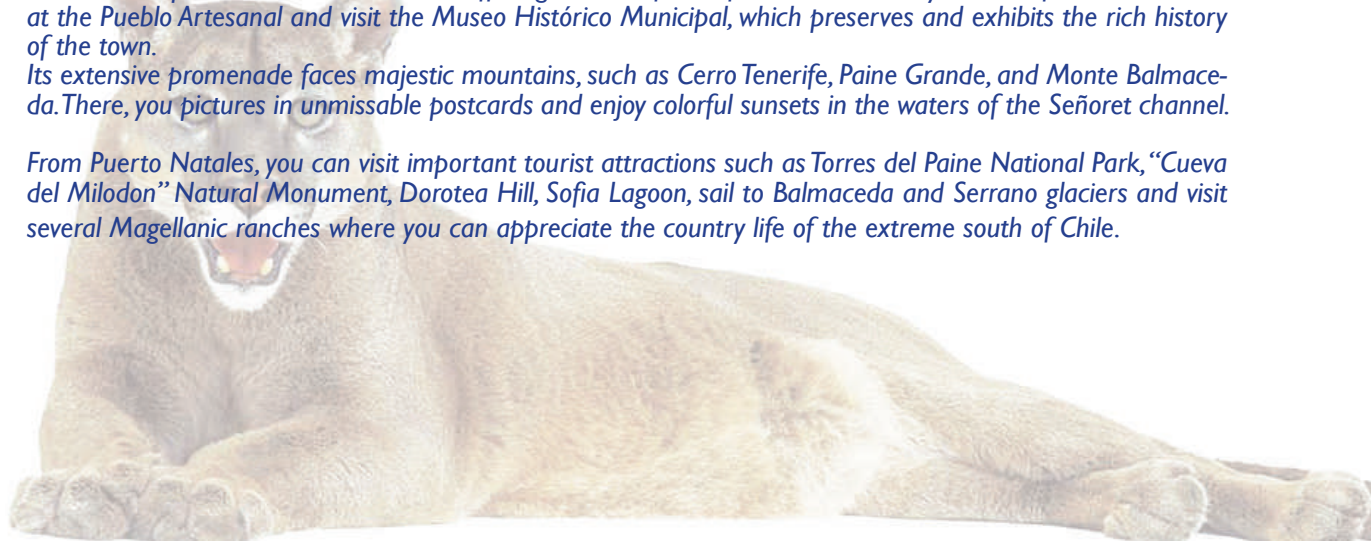
## Puerto Natales

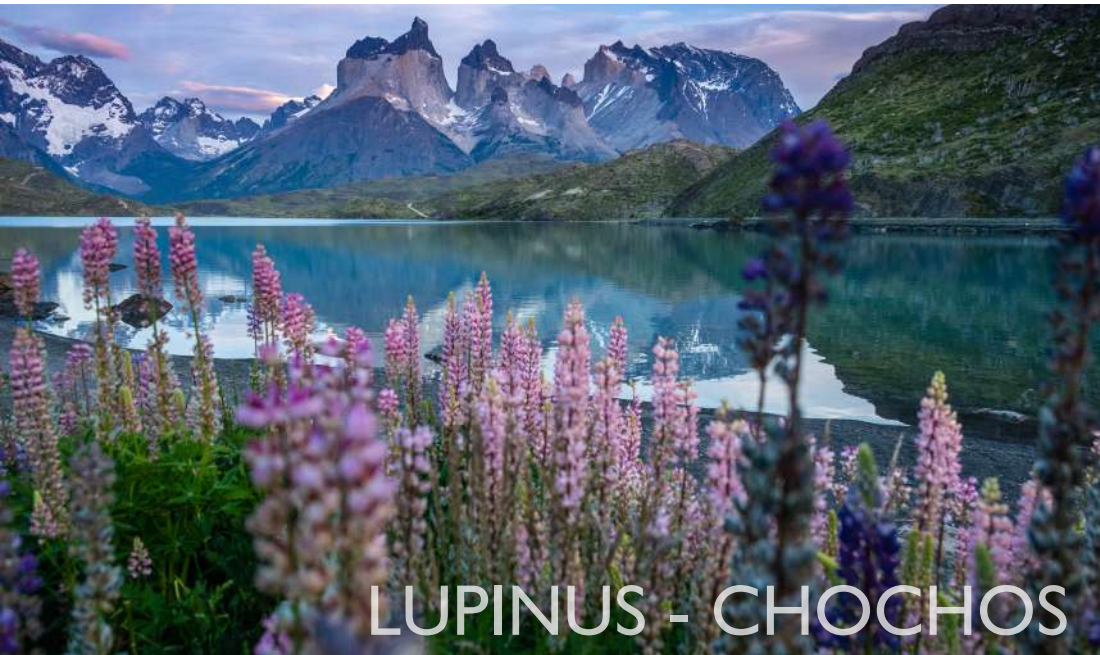
*In Natales, immerse yourself in the authenticity of Patagonian life. Thanks to its privileged location, this city is known for being the capital of tourism in Chilean Patagonia and the gateway to Torres del Paine National Park, as well as for its vibrant gastronomic center and an innumerable number of tourist activities that you can do nearby.*

*Since its foundation, the history of lamb and wool exports has evolved into an innovative culinary scene, with several boutique hotels and restaurants offering a taste of local flavors. You can buy handicrafts and souvenirs at the Pueblo Artesanal and visit the Museo Histórico Municipal, which preserves and exhibits the rich history of the town.*

*Its extensive promenade faces majestic mountains, such as Cerro Tenerife, Paine Grande, and Monte Balmaceda. There, you pictures in unmissable postcards and enjoy colorful sunsets in the waters of the Señoret channel.*

*From Puerto Natales, you can visit important tourist attractions such as Torres del Paine National Park, “Cueva del Milodon” Natural Monument, Dorotea Hill, Sofia Lagoon, sail to Balmaceda and Serrano glaciers and visit several Magellanic ranches where you can appreciate the country life of the extreme south of Chile.*





LUPINUS - CHOCHOS



LOS CUERNOS



PUERTO NATALES



GLACIAR GRAY



## Cueva del milodón, un viaje al pasado

La Cueva del Milodón, ubicada a 25 km. al norte de Puerto Natales, es un monumento natural que alberga cavernas formadas por la erosión de las olas. Con más de 15.000 años de antigüedad, este lugar fue hogar de animales extintos, tales como el milodón y el imponente tigre dientes de sable.

Junto con una megafauna inigualable, el techo de este espacio cuenta con un mirador donde podrás disfrutar de vistas espectaculares al fiordo Eberhard, las montañas y los glaciares que se divisan a los lejos como el Balmaceda, vestigios de la última glaciación que cubrió la Patagonia. Podrás realizar caminatas de baja dificultad, de 2,5 a 3 horas de duración para descubrir la transición de la estepa al bosque y lagunas que conducen a Torres del Paine.

## Sierra Baguales, pasado submarino de Magallanes

Descubre la historia geológica de la Patagonia explorando Sierra Baguales, una antigua cordillera de origen volcánico ubicada a 135 km. de Puerto Natales. Este rincón cautivante alberga un tesoro paleontológico, revelando fósiles marinos con millones de años de antigüedad, testigos del pasado submarino de la región.

La belleza salvaje e inhóspita de Sierra Baguales ofrece el escenario perfecto para emocionantes aventuras, ya sea a través de un trekking que te llevará a la vastedad de este territorio ancestral o una cabalgata que te conectará con la majestuosidad natural que lo caracteriza.

Desde Villa Cerro Guido tendrás vistas únicas de las torres del granito que dan el nombre al parque nacional más famoso de Chile,

## Milodon Cave, a trip to the past

*The Milodon Cave, located 25 km north of Puerto Natales, is a natural monument that shelters caverns formed by the erosion of the waves. More than 15,000 years old, this place was home to extinct animals, such as the mylodon and the imposing saber-toothed tiger. Along with a unique megafauna, the roof of this space has a viewpoint where you can enjoy spectacular views of the Eberhard Fjord, the mountains and glaciers that can be seen in the distance as the Balmaceda, vestiges of the last glaciación that covered Patagonia. You will be able to go on low-difficulty hikes of 2.5 to 3 hours to discover the transition from steppe to forest and lagoons that lead to Torres del Paine.*

## Sierra Baguales, Magellan's underwater past

*Discover the geological history of Patagonia by exploring Sierra Baguales, an ancient mountain range of volcanic origin located 135 km away from Puerto Natales. This captivating corner houses a paleontological treasure, revealing marine fossils millions of years old, witnesses of the region's underwater past.*

*The wild and inhospitable beauty of Sierra Baguales offers the perfect setting for exciting adventures, whether through trekking that will take you to the vastness of this ancestral territory or a horseback ride that will connect you with the natural majesty that characterizes it.*

*From Villa Cerro Guido you will have unique views of the granite towers that give their name to the most famous national park in Chile,*



Cueva del Milodón | Pamela Fernández | 2024

# Cueva *del* Milodón, *a trip to the past*



Cueva del Milodón | LETRERO | Pamela Fernández | 2024





Cerro Guido | Sierra Baguales | Paisaje Mirador | Última Esperanza.



Cestería milenaria de Junquillo | Mujeres Kawésqar y Yagán | Provincia de Magallanes.



Calafate | Antártica

# Fruto Patagónico



busto espinozo, fruto de la Patagonia | Repostería, Medicina Tradicional.

## Cultura de mar y tierra

Por los canales australes, a 300 km. al norte de Puerto Natales, Puerto Edén preserva una herencia ancestral que se remonta a más de 6.000 años y mantiene viva la cultura canoera kawésqar.

**Esta rica tradición actualmente se materializa en la confección artesanal de canastos de junquillo**, una fibra vegetal utilizada por pueblos australes del fin del mundo que, a partir de tejidos realizados con destreza y amor por su tierra te transportarán a tiempos milenarios.

En tierra, en las vastas pampas magallánicas, la cultura de los baqueanos y gauchos cobra vida a través de su noble labor en las actividades de campo y su estrecho vínculo con los animales. Su modo de vida, arraigado en la autenticidad de la Patagonia, enriquecerá tu experiencia con relatos ancestrales y tradiciones transmitidas de generación en generación.

## Sea and land culture

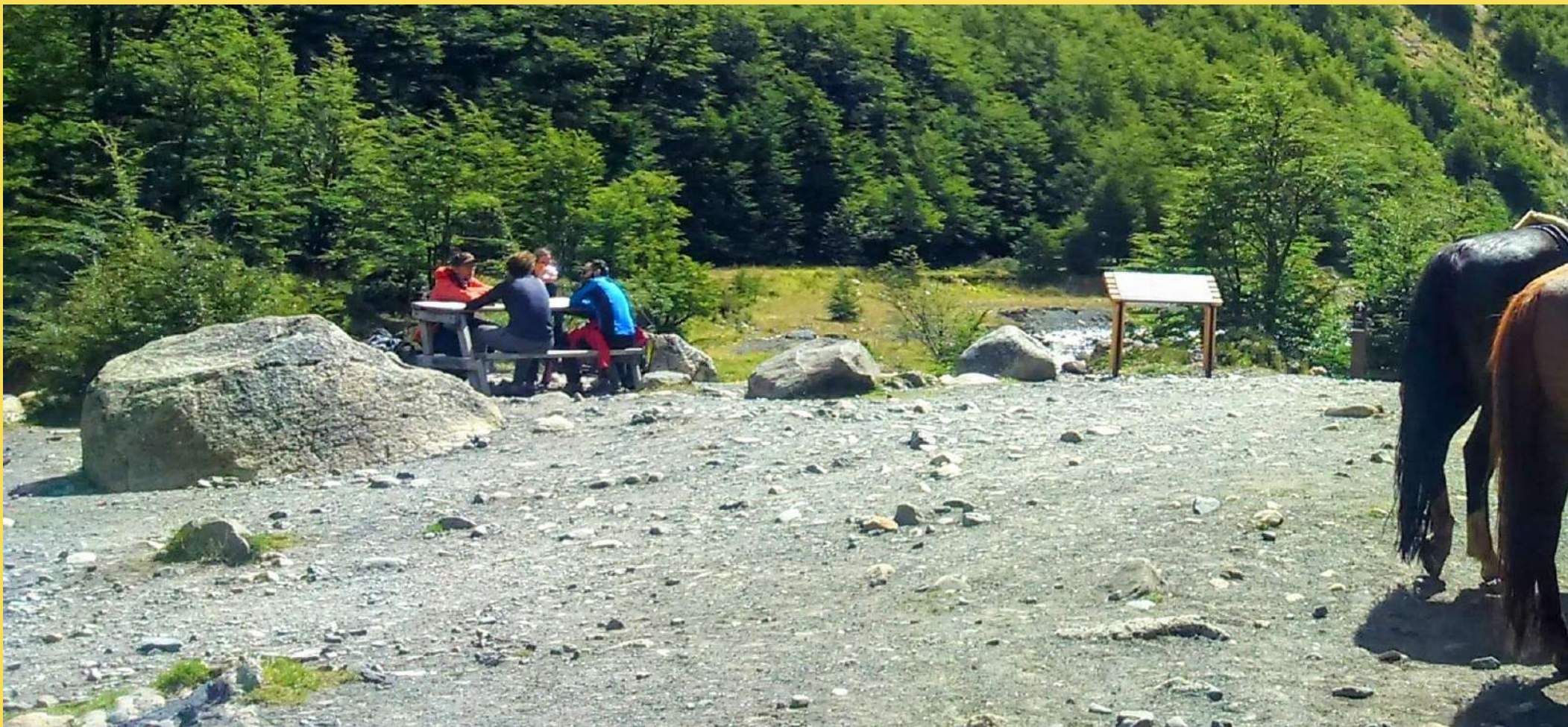
*Through the southern channels, 300 km North of Puerto Natales, Puerto Edén preserves an ancestral heritage that dates back more than 6,000 years and keeps the Kawésqar canoeing culture alive.*

*This valuable tradition is currently materialized in the artisanal making of jonquil baskets, a plant fiber used by southern peoples at the end of the world that, from fabrics made with skill and love for their land, will transport you to ancient times.*

*On land, in the vast Magellanic pampas, the culture of the baqueanos and gauchos comes to life through their noble work in field activities and their close bond with animals. Their way of life, rooted in the authenticity of Patagonia, will enhance your experience with ancestral stories and traditions handed down from generation to generation.*

Centro Comercial | Puerto Natales | Pamela Fernández | 2023





*Experiencias*  
Experiences



## Cabalgatas en Torres del Paine

### **Senderos inolvidables**

Si lo tuyo es caminar en la naturaleza, ¡Magallanes es lo que estabas buscando! Por el día, recorriendo 24 km. podrás conocer el icónico mirador base Torres. Si dispones de tiempo limitado, en el circuito “W”, en cuatro o cinco días conocerás una de las mejores rutas de trekking del mundo recorriendo los principales hitos y atractivos del Parque Nacional Torres del Paine. Para viajeros experimentados, con un total de 90 km., el circuito Macizo Paine Grande, también conocido como “O” te permitirá dar la vuelta completa a esta área silvestre protegida. Cualquiera de las alternativas que elijas te llevará a un viaje de conexión con naturaleza prístina donde paisajes de postales y el viento magallánico serán tu fiel compañero.

### **Unforgettable trails**

*If walking in nature is your thing, Magallanes is what you were looking for! During the day, along 24 km., you will be able to see the iconic Torres base viewpoint. If you have limited time, on the “W” circuit, in four or five days you will discover one of the best trekking routes in the world, visiting the main landmarks and attractions of the Torres del Paine National Park. For experienced travelers, with a total of 90 km, the Macizo Paine Grande circuit, also known as “O”, will allow you to go completely around this protected wild area. Any of the alternatives you choose will take you on a journey of connection with pristine nature where postcard landscapes and the Magellanic wind will be your faithful companion.*



## ¿Sabías que?

La Revista Lonely Planet consideró al circuito W como uno de los trekking más bellos del mundo.

## Did you know?

Lonely Planet Magazine considered the W circuit one of the most beautiful trekking in the world.

### Senderos Circuito W y Paine Grande

Tramos del sendero	Km.	Hrs.	Cierre	Dificultad
Paine Grande - Italiano	7,62	1 <sub>2</sub>	18:30	Baja ●
Italiano - Mirador Británico	6,53	1 <sub>2</sub>	12:00M	Media ●
Italiano - Refugio Los Cuernos	5,5	2 <sub>2</sub>	18:30	Media ●
Refugio Los Cuernos - Hotel Las Torres	11,0	4 <sub>2</sub>	17:00M	Media ●
Hotel Las Torres - Chileno	5,02		19:00M	Media ●
Chileno - Torres	3,21		18:00	Media ●
Torres - Mirador Base Las Torres	1,01		19:00	Alta ●
<hr/>				
Hotel Las Torres - Serón	9,04		17:00M	Media ●
Serón - Refugio Dickson	18,0	9	15:00M	Media ●
Refugio Dickson - Paso	10,0	4 <sub>2</sub>	17:00M	Media ●
Los Perros - Paso	7,5	6	15:00	Alta ●
Paso - Refugio Grey	7,0	5	15:00M	Media ●
Refugio Grey - Refugio Paine Grande	11,0	4	18:30	Media ●

### Otros Circuitos dentro del Parque

Tramos del sendero	Km.	Hrs.	Dificultad
Las Carretas (Adm. - Refugio Paine Grande)	17,0	5M	Media ●
Guar. Laguna Verde (Est. Lazo) - Mirador del Toro	11,0	3	Baja ●
Mirador del Toro - Puente Weber	2,51		Media ●
Guar. Lago Grey - Pingo	3,0	3 <sub>4</sub>	Baja ●
Pingo - Zapata	10,0	5M	Media ●
Zapata - Mirador Zapata	3,01	1 <sub>2</sub>	Media ●
Salto Grande - Mirador Los Cuernos	2,31		Baja ●
Camping Lago Pehoé - Mirador Cóndor	1,0	3 <sub>4</sub>	Baja ●
Laguna Azul - Laguna Cebolla - Lago Paine	15,5	6B	Baja ●

## Circuitos y Senderos



Dificultad: media alta.  
Longitud: 76 km.  
Duración: 4 a 5 días.





## Navegaciones únicas

¡Embárcate en una odisea única a través de lagos, canales y fiordos de la Patagonia austral! A través de las aguas del canal de las montañas podrás llegar o despedirte de Magallanes empapándote de la cultura ancestral kawésqar.

Adéntrate en los fiordos patagónicos para conocer los glaciares Balmaceda y Serrano, una mezcla perfecta entre naturaleza, gastronomía y cultura. ¡Un viaje imperdible si estás en Puerto Natales!

Atrévete a conocer Campos de Hielo Sur para explorar el glaciar Grey y apreciar las imponentes paredes de hielo que pueden llegar a medir más de 30 metros de altura. También podrás realizar una caminata de dos horas y media en el glaciar, explorando grietas y túneles de hielo, ¡una experiencia única!

Navega por las aguas del lago Pehoé, será el comienzo perfecto de tu aventura en uno de los trekking más conocidos de la Patagonia chilena.

En distintos cursos de aguas frías y cristalinas de la Patagonia austral podrás aventurarte en kayak y otros paseos náuticos en contacto directo con la naturaleza del fin del mundo.

## Unique navigations

*Get involved in a unique odyssey through the lakes, channels, and fjords of southern Patagonia! Through the waters of the mountain channel, you can arrive or say goodbye to Magallanes, soaking up with the ancestral Kawésqar culture.*

*Enter the Patagonian fjords to discover the Balmaceda and Serrano glaciers, a perfect mix of nature, gastronomy, and culture. An unmissable trip if you are in Puerto Natales!*

*Dare to visit Campos de Hielo Sur to explore the Grey Glacier and appreciate the imposing ice walls that can measure more than 30 meters high. You can also take a two and a half hour walk on the glacier, exploring ice cracks and tunnels, a unique experience!*

*Sail the waters of Lake Pehoé, it will be the perfect start of your adventure in one of the best-known trekking routes of Chilean Patagonia.*

*In different courses of cold and crystalline waters of southern Patagonia you can venture in kayaking and other nautical tours in direct contact with nature at the end of the world.*





## **Encuentro con la fauna autóctona**

Este territorio es el hogar de una fauna asombrosa. Podrás observar cóndores, cisnes, flamencos, huemules, zorros, guanacos y por supuesto, al puma. Hazlo de manera responsable, ¡son salvajes!

## **Turismo en estancias del fin del mundo**

Descubre la vida rural y las tradiciones gauchas de Magallanes en Natales y Torres del Paine. Cabalga a recónditos lugares, asiste a la esquila de miles de ovejas, se parte del trabajo de los perros barbucho. Sumérgete en la cultura local y conéctate con los saberes baqueanos, una experiencia auténtica de Patagonia.

## **Encounter with native fauna**

This territory is home to amazing fauna. You will be able to see condors, swans, flamingos, huemuls, foxes guanacos and of course, the puma. Do it responsibly, they are wild!

## **Tourism in “estancias” at the end of the world**

Discover rural life and the gaucho traditions of Magallanes in Natales and Torres del Paine. Ride to remote places, attend the shearing of thousands of sheep, take part in the work of the bearded dogs. Explore the local culture and connect with Baquean knowledge, an authentic Patagonian experience.

Estancia Puerto Natales | Nieve Cerco | Última Esperanza | Andrea Barria





## Captura y devuelve

Vive la emoción de la pesca recreativa en uno de los destinos turísticos más cautivadores de mundo. Diversos lagos y ríos son el escenario ideal donde en cada jornada tu “caña y mosca” tendrán una gran historia para recordar.

## Fish and let go

Live the excitement of fly fishing is one of the most captivating tourist destinations in the world. Various lakes and rivers are the ideal setting where each day your “rod and fly” will have a great story to remember.

---

## Servicios turísticos

Natales y Torres del Paine concentra más del 50% del total de servicios turísticos registrados de la región.

Entre sus más de 250 alojamientos podrás encontrar desde camping a hoteles de lujo ubicados en la ciudad y en lugares remotos e inhóspitos en medio de la naturaleza.

Sus más de 70 restaurantes y similares te permitirán gozar de los sabores únicos de la Patagonia. Podrás realizar diferentes actividades de turismo aventura en el mar y en tierra, desde paseos náuticos a días de caminatas.

Para entregarte información útil y acompañarte durante tu visita, podrás contar con el apoyo de más de 250 guías de turismo con conocimiento y experiencia en terreno y de diversos idiomas.

En este destino, hay más de 130 empresas que pueden organizar y armar tu viaje a Patagonia a la medida, haciendo de tu estadía una experiencia memorable.

## Travel services

Natales and Torres del Paine concentrate more than 50% of the total registered tourist services in the region.

Among its more than 280 accommodations you might find anything, from camping to luxury hotels located in the city and in remote and inhospitable places in the middle of nature.

Its more than 70 restaurants and the like will allow you to enjoy the unique flavors of Patagonia. You can do different adventure tourism activities at sea and on land, from nautical trips to days of hiking.

To provide you with useful information and accompany you during your visit, you can count on the support of more than 250 tourist guides with knowledge and experience in the field and in various languages.

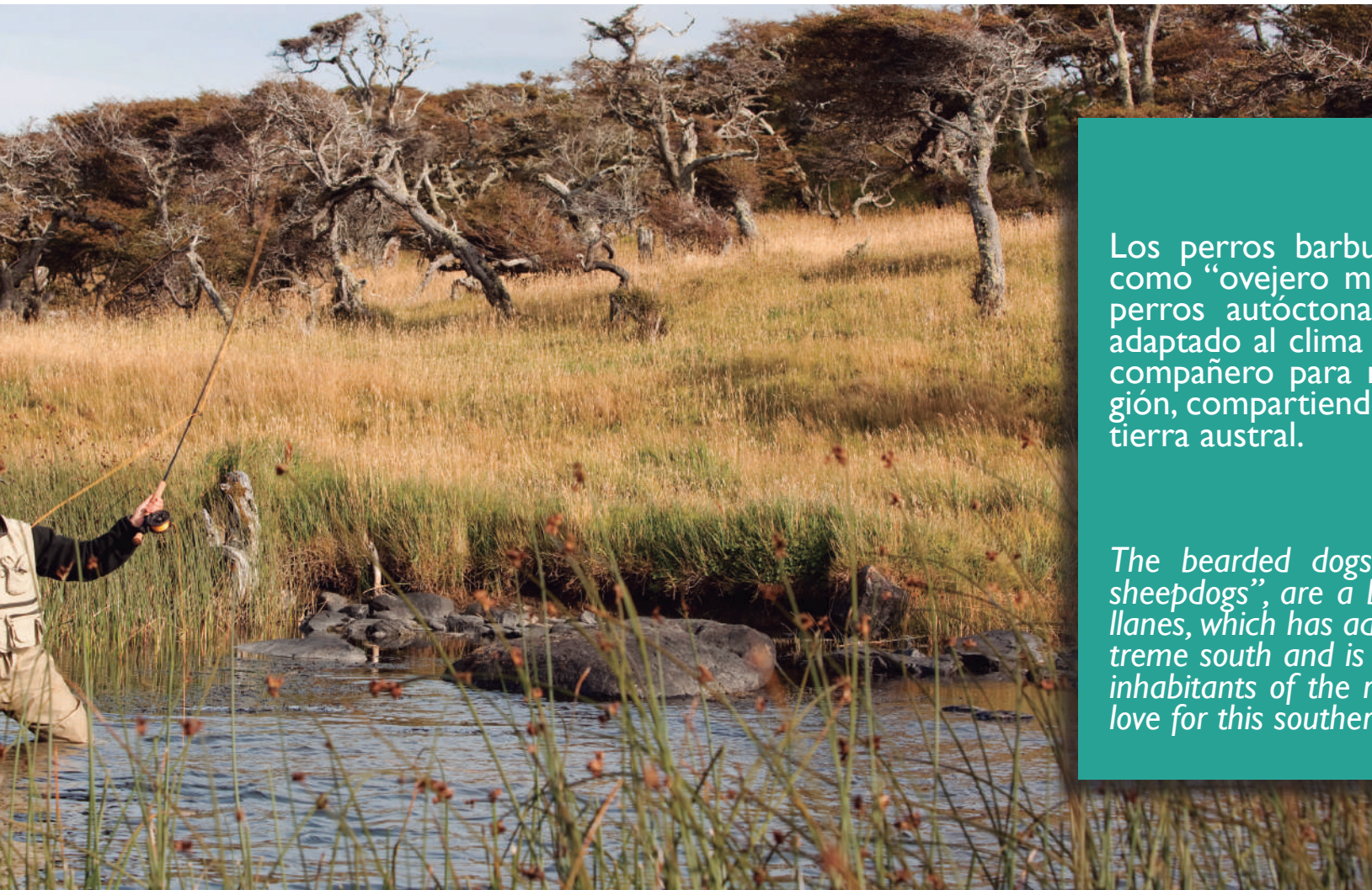
In this destination, there are more than 130 companies that can organize and tailor-make your trip to Patagonia, making your stay an unforgettable experience.



### Elige

Servicios Turísticos Registrados

Choose registered tourist services



## ¿Sabías que?

Los perros barbuchos o también conocidos como “ovejero magallánico”, son una raza de perros autóctona de Magallanes, que se ha adaptado al clima del extremo sur y es un fiel compañero para muchos habitantes de la región, compartiendo su lealtad y amor por esta tierra austral.

## Did you know?

*The bearded dogs, also known as “Patagonian sheepdogs”, are a breed of dogs native to Magallanes, which has adapted to the climate of the extreme south and is a faithful companion for many inhabitants of the region, sharing their loyalty and love for this southern land.*

## Fauna silvestre

En tu paso por Patagonia podrás observar diversos ejemplares de la fauna salvaje de estas indómitas tierras.

A primera hora de la mañana como con la caída del sol, los animales en estado natural tienen mayor actividad, por lo que es más factible divisarlos.

Prepara tu cámara para estos fabulosos encuentros, algunos de ellos quizás, sean sólo una vez en tu vida.

## Fish and let go

*Live the excitement of fly fishing is one of the most captivating tourist destinations in the world. Various lakes and rivers are the ideal setting where each day your “rod and fly” will have a great story to remember.*

# Recomendación

- **Obsérvalos desde la distancia. No los sigas ni te acerques a ellos.**
- **Nunca alimentes a los animales silvestres.**
- **Evita acercarte en épocas sensibles como la reproducción, nidificación o cría.**

*Observe them from a distance. Do not follow them or approach them.*

*Never feed wild animals.*

*Avoid approaching them during sensitive times such as reproduction, nesting, or breeding.*



Puma | Torres del Paine.



Trono del Guanaco | Torres del Paine.



**En Natales y Torres del Paine, cada día es una oportunidad para descubrir, para maravillarse y para conectarse con la esencia pura de la Patagonia. Así que, aventurero, prepárate para una experiencia que va más allá de lo imaginable**

*In Natales and Torres del Paine, every day is an opportunity to discover, to marvel and to connect with the pure essence of Patagonia. So, adventurer, get ready for an experience that goes beyond imagination.*



VIDEO EN YOUTUBE  
Puerto Natales | Última  
Esperanza.



Natales and Flamingos

# PUNTA ARENAS ESTRECHO DE MAGALLANES

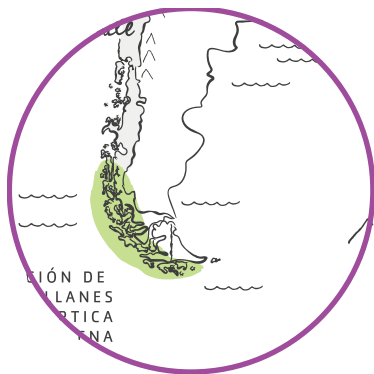
*Punta Arenas - Strait of Magellan*

La puerta de entrada a la aventura del extremo sur.  
*The gateway to the southernmost adventure*

Punta Arenas

02

PROVINCIA  
MAGALLANES



**E**ste destino ubicado en la provincia del mismo nombre entrelaza identidad ancestral, exploración, navegaciones y modernidad. Punta Arenas, la capital regional es la ciudad más habitada y uno de los hitos históricos más importantes de Chile. Conocido por el Estrecho de Magallanes, punto estratégico donde convergen los accesos naturales de los océanos más grandes del mundo: el Pacífico y el Atlántico, es ruta de navegación para cruceros que buscan surcar los mares más australes del planeta.

Este territorio te conectará con sensaciones maravillosas. En él, podrás recorrer extensas pampas donde el viento ha esculpido el paisaje a su antojo, navegar en busca de los gigantes del mar, conocer antiguos faros, el último lugar del continente americano y una larga lista de actividades y entretenimientos todo el año...

**...te sorprenderás, ¡vívelas!**

**T**his destination located in the province of the same name intertwines ancestral identity, exploration, navigation, and modernity. Punta Arenas, the regional capital, is the most inhabited city and one of the most important historical landmarks in Chile.

Known for the Strait of Magellan, a strategic point where the natural accesses of the largest oceans in the world converge: the Pacific and the Atlantic, it is a navigation route for cruise ships seeking to sail the southernmost seas of the planet.

This territory will connect you with wonderful sensations. You will be able to cross extensive pampas where the wind has sculpted the landscape at will, sail in search of the giants of the sea, visit ancient lighthouses, the last place of the American continent and a long list of activities and entertainments all year round; **you will be surprised, experience them!**



# Cómo llegar

How to get to Punta Arenas?

Vista Aérea | Torres del Paine | Pamela Fernández .

**Desde Santiago de Chile a Punta Arenas existen vuelos directos y con escala en Puerto Montt todo el año. En más de 3 horas estarás en la puerta de entrada a una aventura asombrosa.**

*From Santiago de Chile to Punta Arenas there are direct flights with stopover in Puerto Montt all year round. In more than 3 hours you will be at the gateway to an amazing adventure.*

**Desde Chile debes cruzar a Argentina y luego a través del paso fronterizo Integración Austral volver a ingresar al país.**

*From Chile, you must cross to Argentina and then through the “Integración Austral” border crossing back into the country..*

**A través de los mares hay distintos tipos de cruceros que arriban cada temporada a la ciudad de Punta Arenas.**

*Across the seas, different types of cruises that arrive every season in the city of Punta Arenas.*





# Imperdibles

Unmissable



## Punta Arenas

Es la puerta de entrada a un destino turístico de experiencias inolvidables. Es también el mayor centro urbano de la región, el cual gracias a su origen cosmopolita y arquitectura te ofrecerá las comodidades necesarias durante tu estadía.

Desde su extensa costanera, podrás apreciar la magnitud del paso marítimo navegado por Hernando de Magallanes para dar la primera vuelta al mundo. En el cerro de la Cruz disfruta de una vista panorámica de la ciudad. En la Plaza de Armas, fotografíate junto al pie del Indio Patagón, según cuenta la leyenda, ¡te hará volver! Recorre el pasado a través de la historia y cultura local expuesta en el museo regional y Maggiorino Borgatello, uno de los más antiguos del país.

Símbolo histórico y cultural de la migración europea a Magallanes, el cementerio municipal Sara Braun destaca por sus impresionantes avenidas donde los cipreses ubicados en forma de corredores y espacios abiertos rodean mausoleos y tumbas de distintas nacionalidades y creencias, ¡un imperdible en tu paso por la ciudad!

Pese al paso de los años, la ciudad conserva su casco antiguo y su riqueza cultural se fusiona con la naturaleza nativa que asombra a escasos kilómetros del centro.

*It is the gateway to a tourist destination of unforgettable experiences. It is also the largest urban centre in the region which, thanks to its cosmopolitan origin and architecture, will offer you the necessary amenities during your stay.*

*From its extensive waterfront, you can appreciate the magnitude of the sea passage sailed by Hernando de Magallanes to go around the world for the first time. At the Cerro de la Cruz hill, enjoy a panoramic view of the city. In the Plaza de Armas, take a picture next to the foot of the Indio Patagón: according to legend, it will make you come back! Travel back in time through the local history and culture exhibited in the Regional Museum and the Maggiorino Borgatello Museum, some of the oldest museums in the country.*

*A historical and cultural symbol of European migration to Magallanes, the Sara Braun municipal cemetery stands out for its impressive avenues where cypress trees located in the form of corridors and open spaces surround mausoleums and tombs of different nationalities and beliefs, a must-see during your visit to the city!*

*Despite the passing of the years, the city preserves its old town and its cultural richness merges with the native nature that amazes, just a few kilometres from downtown.*





# El viento

## ¿Sabías que?

Los predominantes vientos que van del suroeste dejan su huella en la Patagonia, la forma de los árboles da cuenta de ello, tanto es así que Punta Arenas ha sido considerada una de las ciudades más ventosas del mundo.

## Did you know?

*The prevailing winds from the southwest leave their mark in Patagonia, the shape of the trees is proof of this, so much so that Punta Arenas has been considered one of the windiest cities in the world.*





*...nuestra identidad regional !*

## Tradiciones del campo magallánico

En las comunas de Río Verde y Laguna Blanca es posible observar actividades características de la vida rural y de las estancias como muestras de esquila, jineteadas y trabajo de perros ovejeros.

## Geoturismo en tierras australes

El Parque Nacional Pali Aike se ubica a 196 km. al noroeste de Punta Arenas. Sus conos volcánicos de poca altura, cuevas, paredes de basalto y escorias de lava cuentan la historia de erupciones recientes. ¡Bienvenidos al paisaje lunar en Magallanes!

## Traditions of the Magellanic countryside

In the communes of Río Verde and Laguna Blanca it is possible to watch activities characteristic of rural life and ranches, such as shearing, horsemanship, and sheepdog work.

## Geotourism in southern lands

Pali Aike National Park is located 196 km. northwest of Punta Arenas. Its low volcanic cones, caves, basalt walls, and lava slags tell the story of recent eruptions. Welcome to the lunar landscape in Magallanes!



Parque Nacional Pali Aike | Provincia de Magallanes





# ¡UN!

PANORAMA  
IMPERDIBLE

*a must-see panorama!*



PANTO

PREPARA  
TU CÁMARA  
**Y VEN!**  
A CONOCERLO

## **Isla Magdalena, el paraíso de los pingüinos**

Ubicada a 35 km. al noroeste de Punta Arenas, isla Magdalena es uno de los mejores lugares de Chile para el avistamiento de pingüinos de Magallanes. Aquí, desde octubre a marzo habitan más de 140.000 aves.

## **Tierra de colonos, el comienzo de la historia**

A 52 kms. al sur de Punta Arenas, el Fuerte Bulnes se alza como una alternativa donde puedes vivir la historia de los colonos que habitaron estas tierras. Toma un descanso y disfruta de un snack con hermosas vistas panorámicas, camina por sus senderos y visita el impresionante centro de visitantes.

## **Magdalena Island, the penguin paradise**

Located 35 km northwest of Punta Arenas, Magdalena Island is one of the best places in Chile for Magellanic penguin sightings. From October to March, more than 140,000 birds live here.

## **Land of settlers, the beginning of history**

52 km south of Punta Arenas, Fort Bulnes stands as an alternative where you can experience the history of the settlers who inhabited these lands. Take a break and enjoy a snack with beautiful panoramic views, walk along its trails and visit the impressive visitors centre. Get your camera ready and come and see it!



## **El fin del camino, el comienzo de grandes aventuras**

A 73 km. al sur de Punta Arenas termina el camino vehicular. Este hito marca el inicio de aventuras

en contacto directo con la naturaleza donde destacan las cadenas montañosas de la península de Brunswick, el Faro San Isidro, Monte Tarn, Cabo Froward y la Cruz de los Mares, el final del continente americano son los imperdibles de este lugar. Tu visita debe ser registrada en el Retén de Carabineros de Chile de Agua Fresca.

## **Encuentro con gigantes**

El Parque Marino Francisco Coloane es el primero en su clase en Chile y sitio de alimentación más relevante para las ballenas jorobadas, sei y minke. Desde diciembre a abril es posible avistarlas en estas aguas, ¿estás listo para un encuentro con el mamífero más grande del planeta?

## **The end of the road, the beginning of great adventures.**

73 km. south of Punta Arenas the vehicular road ends. This milestone marks the beginning of adventures in direct contact with nature where the mountain ranges of the Brunswick Peninsula, the San Isidro Lighthouse, Mount Tarn, Cape Froward and the Cross of the Seas, the end of the American continent, are the must-sees of this place. Your visit must be registered at the Carabineros de Chile checkpoint in Agua Fresca.

## **Encounter with giants**

The Francisco Coloane Marine Park is the first of its kind in Chile and the most important feeding site for humpback, sei and minke whales. From December to April, it is possible to see them in these waters. Are you ready for an encounter with the largest mammal on the planet?

## **Did you know?**

Punta Arenas is the only city in Chile where the sun rises over the sea and sets in the mountains. The sunrise in front of the Strait of Magellan is a magical opportunity that will give you breathtaking views. In winter, the sunrises stain the sky with red and copper tones, giving incomparable postcards.

## **¿Sabías que?**

Punta Arenas es la única ciudad de Chile donde el sol sale por el mar y se pone en las montañas. El amanecer frente al Estrecho de Magallanes es una oportunidad mágica que te regalará impresionantes vistas. En invierno, los amaneceres tiñen el cielo con tonalidades rojas y cobrizas entregando postales inigualables.



**¡ven a verlas!**



come  
and!  
see them!



Amanecer | Provincia de Magallanes



Amanecer Lago Sarmiento |  
invierno 2022



Tierra del Fuego | Provincia Tierra  
del Fuego





# Cementerio *Municipal* CAPITAL REGIONAL

*Experiencias*  
Experiences

## Recorriendo el casco histórico

Explora la riqueza histórica de Punta Arenas con un city tour por el centro histórico. En 3 horas podrás descubrir su arquitectura única, el mirador Cerro de la Cruz, la Plaza de Armas y el Museo Regional. En la costanera, podrás fotografiarte en las icónicas letras volumétricas con el nombre de la ciudad, también visitar el cementerio y muchos otros hitos culturales que han dado vida a la capital regional a lo largo de los años.

## Touring the historic centre

Explore the historical richness of Punta Arenas with a city tour through the historic centre. In 3 hours, you can discover its unique architecture, the Cerro de la Cruz viewpoint, the Plaza de Armas, and the Regional Museum. On the waterfront, you can have your picture taken at the iconic volumetric letters with the name of the city, also visit the cemetery and many other cultural landmarks that have given life to the regional capital over the years.





# Reserva Magalanes

## ¡Celebremos el invierno!

Experimenta la magia del invierno magallánico participando en la “invernada”, nombre que reciben las actividades que se realizan en Punta Arenas para celebrar el invierno. ¡Únete a los valientes que se atreven a sumergirse en las frías aguas para el Chapuzón del Estrecho! y continua con el espectáculo cultural conocido como “Carnaval de Invierno”, ¡ven a celebrar nuestra identidad magallánica!

## Y si de naturaleza se trata...

Comienza visitando la Reserva Nacional Magallanes, donde encontrarás senderos en medio de bosques de lenga, coigüe y ñirre que consideran actividades para ciclistas y personas en situación de discapacidad. A 52 km. en dirección sur, se encuentra la Reserva Natural Laguna Parrillar, lugar de protección de la flora y fauna local donde es posible realizar pesca con devolución y disfrutar en los sitios de merienda y áreas para acampar.

Si buscas una aventura más intensa, camina a orillas del estrecho hacia el Faro San Isidro, el cual marca uno de los últimos sitios de la península de Brunswick y del continente americano. Para conocedores y expertos senderistas, el Monte Tarn te ofrecerá vistas inigualables, senderos empinados y barro serán parte de la ruta. Si tu pasión es el mar, el Parque Marino Francisco Coloane, primero en su tipo en Chile es un santuario para los gigantes del mar, las ballenas jorobadas cada año vienen a descansar y alimentarse en esta área protegida. Si buscas un encuentro más cercano con el territorio y la fauna local, navegar en kayak es una de las mejores formas de explorar los cientos de kilómetros de las magníficas costas locales.

## Monte Fenton, esquía con hermosas vistas al mar

Único en Chile con vistas al mar y una panorámica completa de la ciudad de Punta Arenas y Tierra del Fuego. Conocido como cerro Mirador, es el lugar ideal para los amantes de la nieve y el esquí que buscan conexiones incomparables.

## Arte y cultura al fin del mundo

Esta ciudad es más que vistas impactantes y diversidad natural, también puedes cautivarte con su vibrante panorama cultural. Obras de teatro, ballet y orquestas sinfónicas podrás apreciar en el Teatro Municipal José Bohr. Si de recuerdos se trata, en la Plaza de Armas o centro artesanal diversos artistas exponen sus productos realizados con destreza y creatividad. A las afueras de la ciudad, en el Museo Nao Victoria podrás visitar replicas a escala real de la embarcación en que Hernando de Magallanes realizó la vuelta al mundo, ¡sumérgete en un viaje histórico retrocediendo 500 años en el tiempo!





# Mirador Cerro La Cruz

## Let's celebrate winter!

Experience the magic of the Magellanic winter by participating in the “invernada”, the name given to the activities that take place in Punta Arenas to celebrate winter. Join the brave who dare to dive into the cold waters for the “Chapuzón del Estrecho”! and continue with the cultural show known as “Winter Carnival”; come and celebrate our Magellanic identity!

## And if it's all about nature...

Start by visiting the Magallanes National Reserve, where you will find trails in the midst of lenga, coigüe and ñirre forests that include activities for cyclists and people with disabilities. 52 km to the south is the Laguna Parrillar Natural Reserve, a place of protection of the local flora and fauna where it is possible to fish and enjoy the picnic sites and camping areas. If you are looking for a more intense adventure, walk along the shores of the strait to the San Isidro Lighthouse, which marks one of the last sites on the Brunswick Peninsula and the American continent. For connoisseurs and expert hikers, Mount Tarn will offer unparalleled views, steep trails and mud will be part of the route.

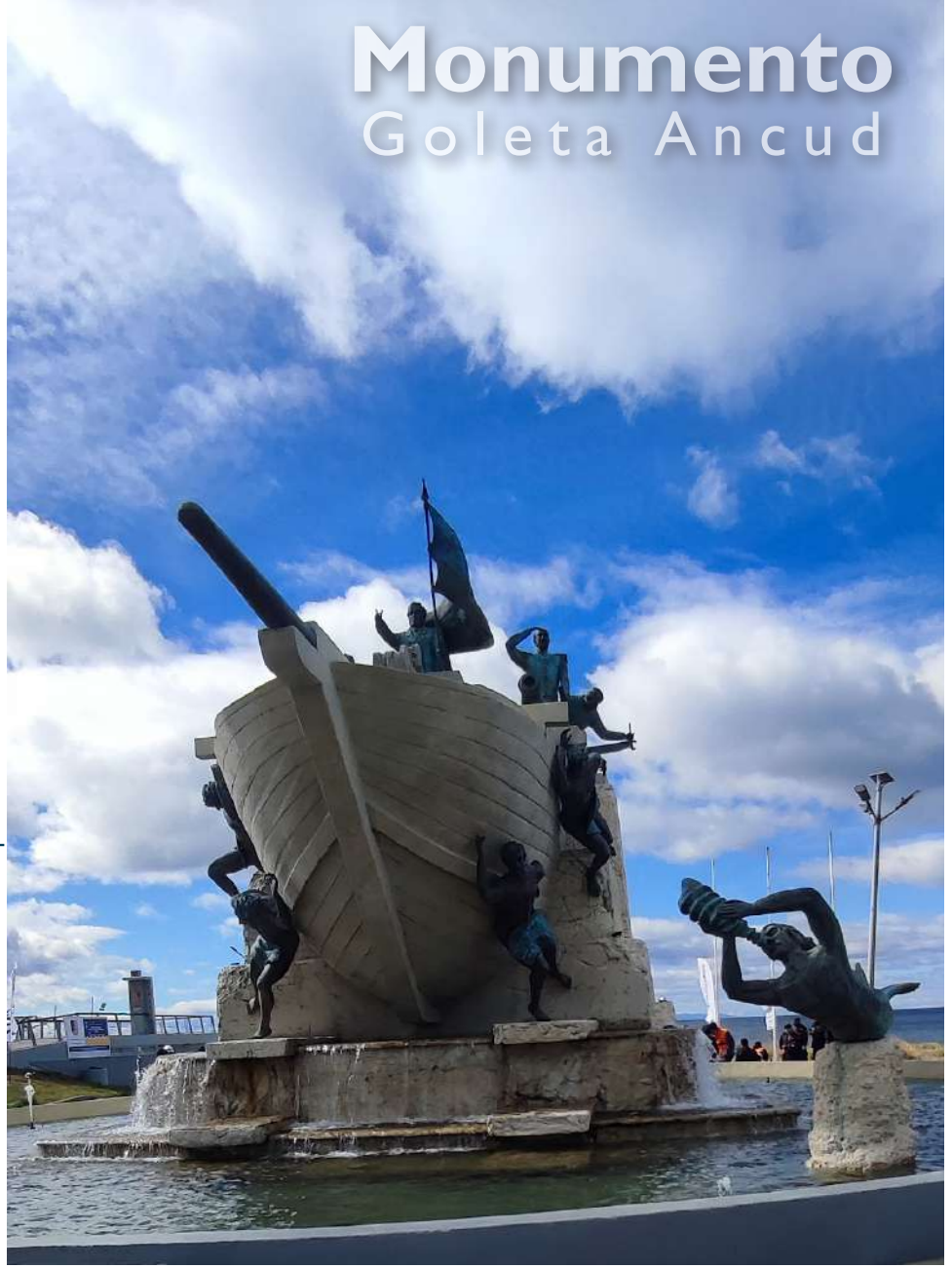
If your passion is the sea, the Francisco Coloane Marine Park, the first of its kind in Chile, is a sanctuary for the giants of the sea, humpback whales come every year to rest and feed in this protected area. If you are looking for a closer encounter with the local territory and wildlife, kayaking is one of the best ways to explore the hundreds of kilometres of magnificent local coastline.

## Mount Fenton, ski with beautiful ocean views

The only place in Chile with ocean views and a full panoramic view of the city of Punta Arenas and Tierra del Fuego. Known as Cerro Mirador, it is the ideal place for snow and ski lovers looking for unique connections.

## Arte y cultura al fin del mundo

This city is more than just stunning views and natural diversity, you can also be captivated by its vibrant cultural scene. Plays, ballet, and symphony orchestras can be seen at the José Bohr Municipal Theatre. If you are looking for souvenirs, at the Plaza de Armas or Craft Centre, various artists exhibit their products made with skill and creativity. On the outskirts of the city, in the Nao Victoria Museum you can visit full-scale replicas of the ship that Hernando de Magallanes sailed around the world and immerse yourself in a historical journey back 500 years in time!





Parroqui del Sagrado Corazón de Jesús | Punta Arenas | Pamela Fernández 2020

## Servicios turísticos

Este destino concentra más del 39% de los servicios turísticos registrados a nivel regional.

Con una amplia gama de más de 150 alojamientos que van desde campings hasta hoteles boutiques, encontrarás el lugar perfecto para tu estadía.

En las pintorescas calles de Punta Arenas, encontrarás más de 85 restaurantes que te permitirán disfrutar de los sabores del extremo austral de Chile.

Existen más de 100 empresas intermediarias que podrán ayudarte a armar y personalizar tu viaje a la región, así como también más de 200 guías de turismo que te orientarán y entregarán información útil en tu aventura en el fin del mundo.

Para llevarte recuerdos, existen más de 80 locales y servicios de producción artesanal y de souvenir.

## Travel services

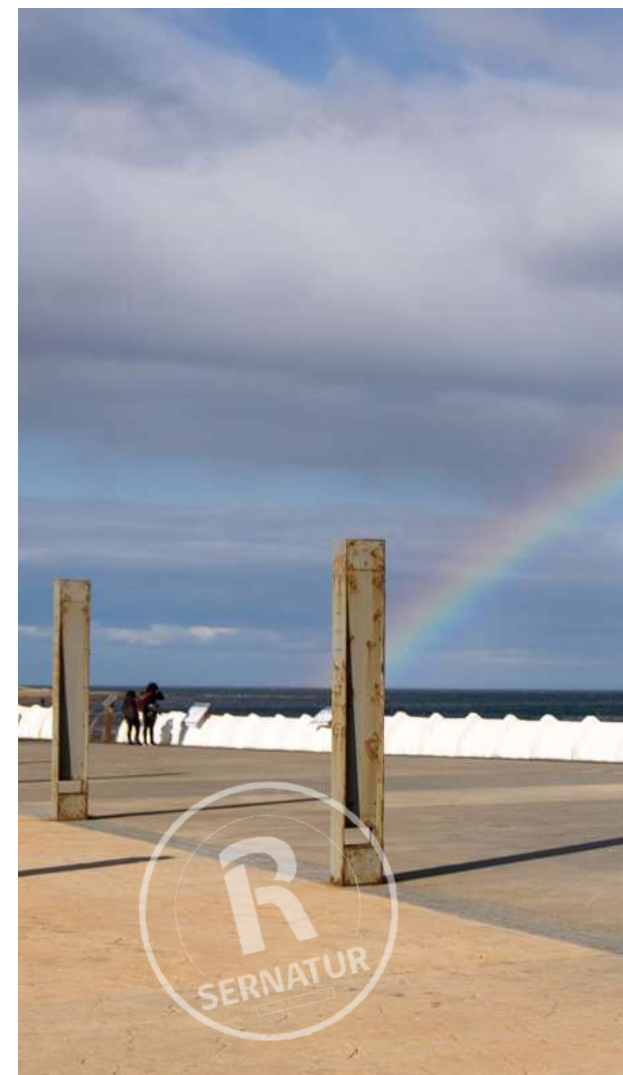
*Natales and Torres del Paine concentrate more than 50% of the total registered tourist services in the region.*

*Among its more than 280 accommodations you might find anything, from camping to luxury hotels located in the city and in remote and inhospitable places in the middle of nature.*

*Its more than 70 restaurants and the like will allow you to enjoy the unique flavors of Patagonia. You can do different adventure tourism activities at sea and on land, from nautical trips to days of hiking.*

*To provide you with useful information and accompany you during your visit, you can count on the support of more than 250 tourist guides with knowledge and experience in the field and in various languages.*

*In this destination, there are more than 130 companies that can organize and tailor-make your trip to Patagonia, making your stay an unforgettable experience.*

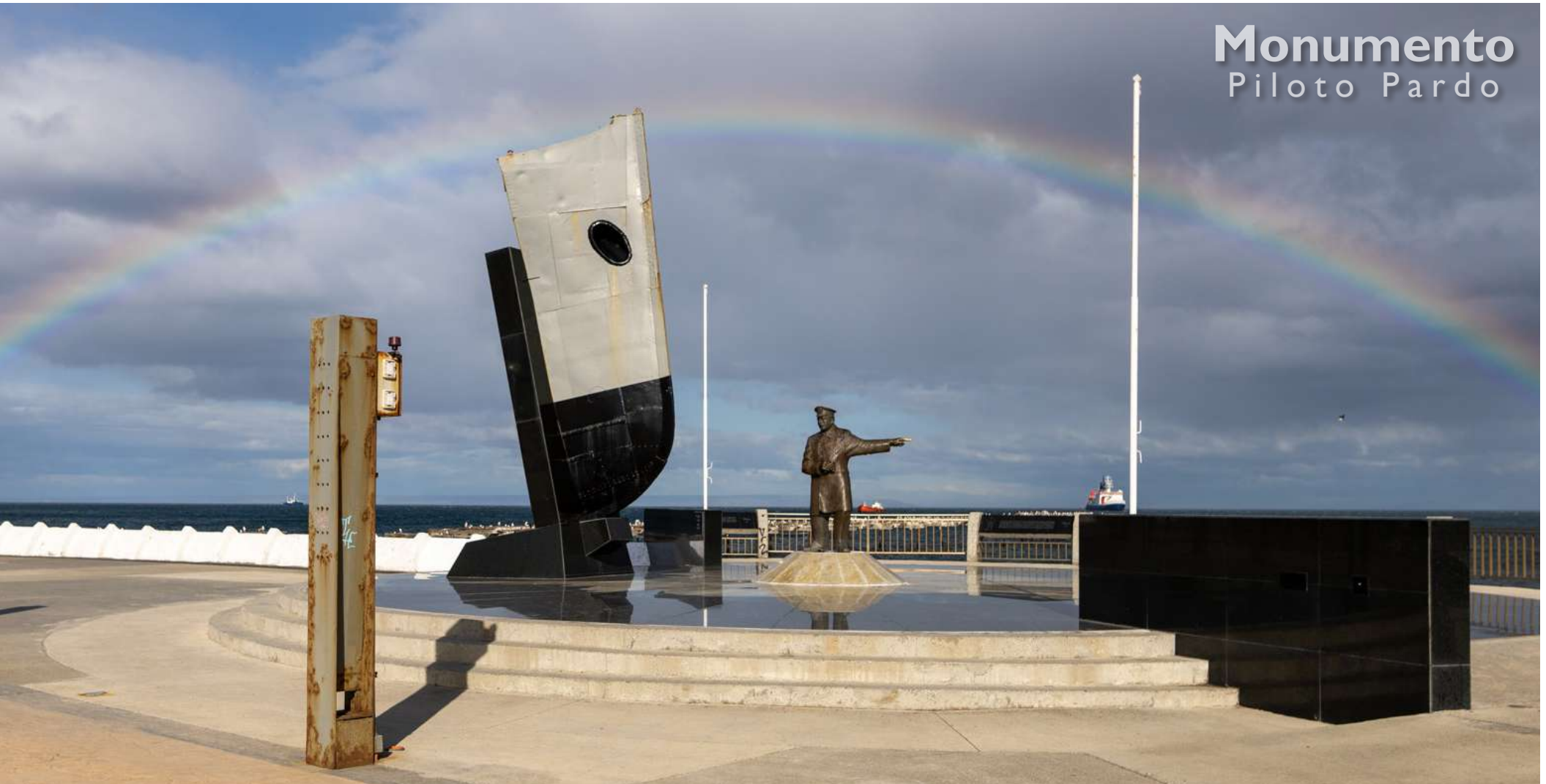


**Elige**

Servicios Turísticos Registrados

*Choose registered tourist services*

# Monumento Piloto Pardo



Monumento Piloto Pardo | Punta Arenas | Claudio Magallanes



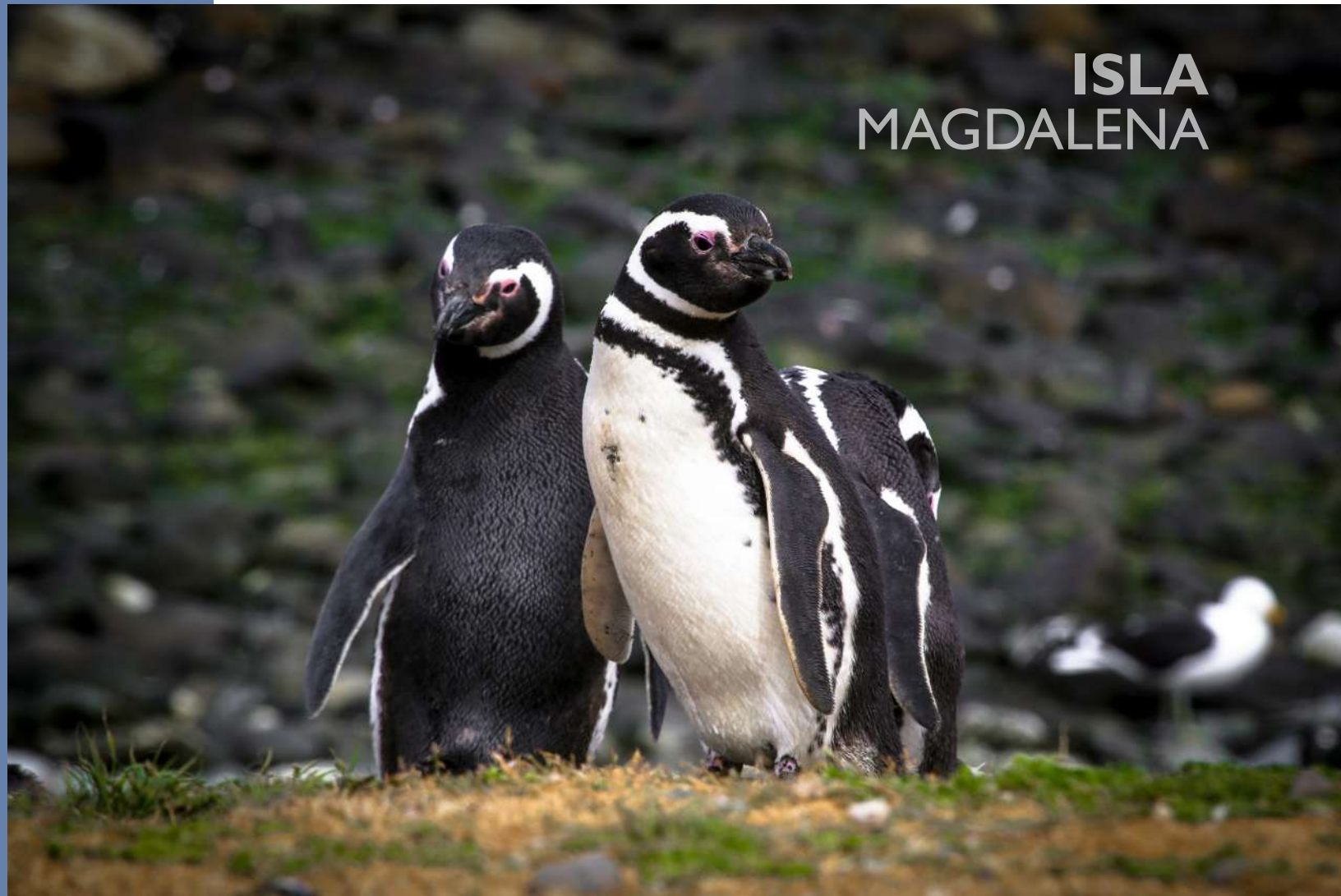
**Punta Arenas y Estrecho de Magallanes es un destino que cautiva por su diversidad que combina aventura, cultura, naturaleza y encuentros con fauna salvaje, ¡una experiencia inolvidable!**

*Punta Arenas and the Strait of Magellan is a destination that captivates for its diversity that combines adventure, culture, nature and wildlife encounters, an unforgettable experience!*



VIDEO EN YOUTUBE  
Punta Arenas Estrecho  
de Magallanes

# ISLA MAGDALENA



Isla Magdalena | Pinguinos | Punta Arenas

## Flora nativa

La gran extensión territorial de la región y sus ecosistemas prácticamente inalterados forman el lugar ideal para la generación de diversa flora nativa.

En cada estación del año tendrás una sensación distinta, pasando desde verdes bosques a tonalidades amarillas e incluso el rojo intenso. ¡Disfruta de sus colores, olores y texturas!

## Fish and let go

*The large territorial extension of the region and its practically unaltered ecosystems form the ideal place for the generation of diverse native flora.*

*In each season of the year, you will have different sensations, going from forest greens to yellow tones and even intense red. Enjoy its colours, smells, and textures!*

Calafate | Provincia Magallanes | Pamela Fernández | 2019



Calafate | Fuerte Bulnes | Provincia de Magallanes | Pamela Fernández | 2024



# FUERTE BULNES



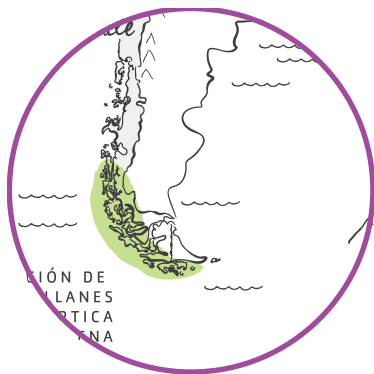
# TIERRA DEL FUEGO

Una isla por descubrir.  
*An island to discover.*

03

PROVINCIA  
TIERRA DEL FUEGO

*Porvenir*



Considerada la isla más grande de Chile y Sudamérica, la mítica Tierra del Fuego cautiva con la inmensidad de su estepa donde reina el viento, las imponentes montañas de la Cordillera Darwin y lo inexplorado de su territorio. Sus primeros habitantes, los Selk'nam la llamaron Karukinka, que significa “nuestra tierra”. Hoy, este destino compartido entre Chile y Argentina es un testimonio vivo de la fusión entre la historia y la naturaleza. Sus caminos que serpentean por la pampa te mostrarán horizontes interminables y a medida que avanzas al sur, el paisaje se transformará insertándote en bosques, lagos y prístinos paisajes que harán de tu travesía una experiencia extraordinaria.

Este lugar de contrastes, de estancias ovejeras y hábitat natural de diversas especies marinas es un paraíso para aventureros y exploradores de turismo de intereses especiales como la observación de flora y fauna y fly fishing. Las maravillas de la “tierra de los fuegos” se desplegarán ante tus ojos con leyendas de pueblos originarios, rituales y representaciones corporales únicas,

**¡encántate con las maravillas de una isla sorprendente!**

**T** Considered the largest island in Chile and South America, the mythical Tierra del Fuego captivates with the immensity of its steppe where the wind, the imposing mountains of the Darwin Range, and its unexplored territory reign. Its first inhabitants, the Selk'nam, called it Karukinka, which means “our land”. Today, this shared destination between Chile and Argentina is a living testimony of the fusion between history and nature. Its roads, winding across the pampa, will show you endless horizons and, as you advance south, the landscape will transform, inserting you in forests, lakes and pristine landscapes that will make your journey an extraordinary experience.

This place of contrasts, of sheep ranches and natural habitat of diverse marine species, is a paradise for adventurers and explorers of special tourism interests, such as flora and fauna observation and fly fishing. The wonders of the “land of fires” will unfold before your eyes with legends of native peoples, rituals, and unique body representations; **be enchanted by the wonders of an amazing island!**



# Cómo llegar

How to get to Punta Arenas?

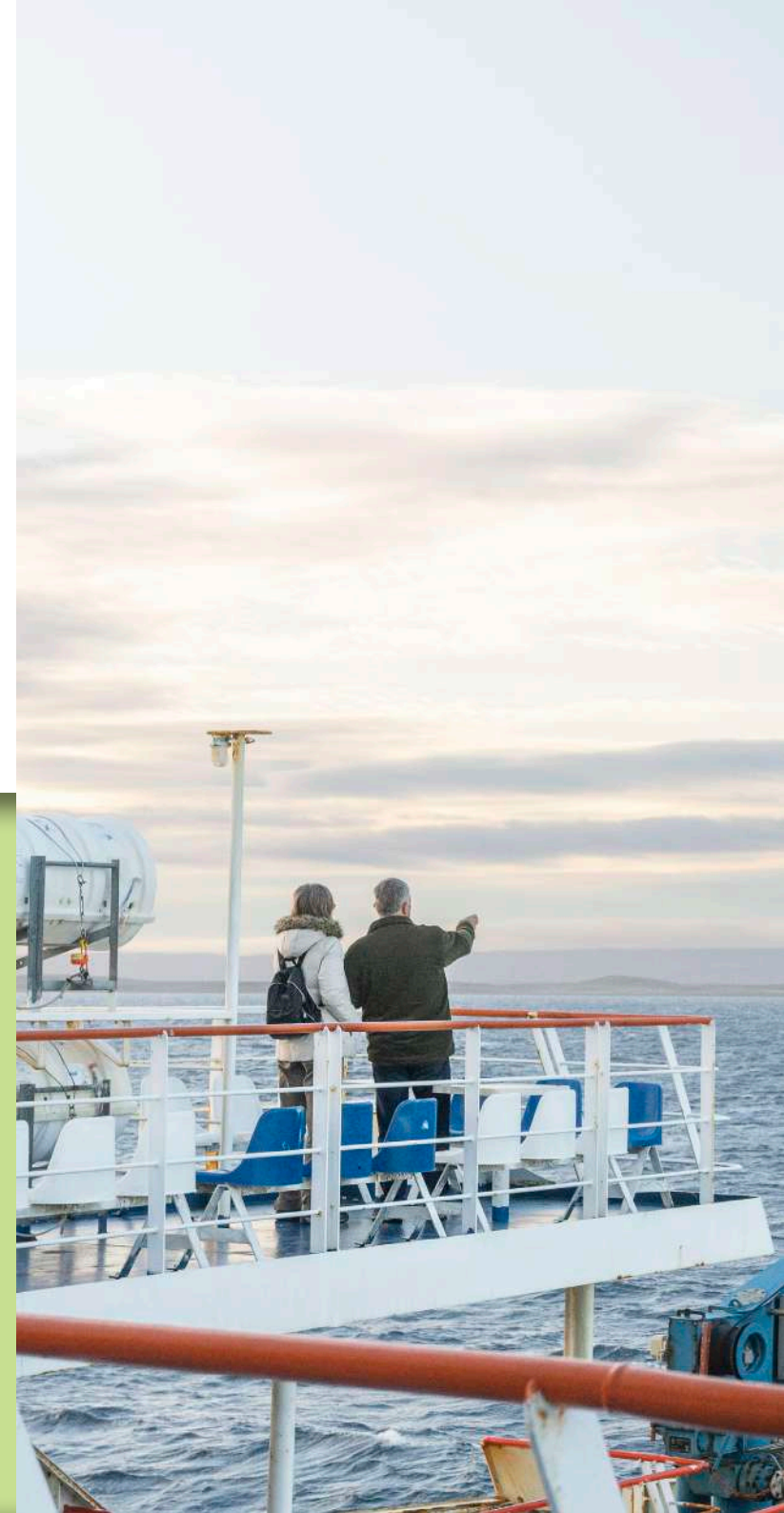
**Desde Punta Arenas a Porvenir existen vuelos directos todo el año. En sólo 15 minutos habrás cruzado el mítico Estrecho de Magallanes.**

*From Punta Arenas to Porvenir there are direct flights all year round. In only 15 minutes you will have crossed the mythical Strait of Magellan.*

Existen distintas formas de llegar a este destino. Al ser una isla, se debe mezclar el traslado terrestre y marítimo. **La primera opción**, en 2 horas, cruzando el estrecho desde el terminal Tres Puentes en Punta Arenas.

**La segunda**, con una duración aproximada de 30 minutos, mediante el cruce en primera angostura desde el Terminal Punta Delgada ubicado a 170 km. desde Punta Arenas.

*There are different ways to get to this destination. Being an island, land and sea transportation must be mixed. The first option, in 2 hours, is to cross the strait from the Tres Puentes terminal in Punta Arenas. The second, with an approximate duration of 30 minutes, by means of the crossing in the first strait from the Punta Delgada Terminal located 170 km from Punta Arenas.*







# Imperdibles

Unmissable





## Cerro Sombrero

Ubicado en la comuna de Primavera, la única de Chile que accede al océano Atlántico, la historia de este poblado está vinculada a la explotación de la industria petrolera desde 1945. Hoy, declarado zona típica representa un importante legado cultural e industrial del territorio.

En Punta Catalina, desde el Faro Cabo Espíritu Santo es posible apreciar la unión de las aguas de los océanos Pacífico y Atlántico, los más grandes del mundo.

## Porvenir

Es la principal ciudad de Tierra del Fuego. En sus calles, es posible apreciar antiguas casas cargadas de historias de buscadores de oro, trabajadores petroleros y ganaderos.

En su alrededor, podrás encontrar diversos atractivos históricos y culturales como el museo municipal Fernando Cordero Rusque, el Teatro Cinema, el tercero más antiguo de Chile e impulsado por pioneros habitantes y el monumento al cazador Selk'nam, el cual da cuenta del pasado de este pueblo originario en estas tierras.

En su costanera, diversos puestos artesanales serán el lugar idóneo para adquirir souvenirs vinculados a los coloridos rituales ancestrales.

## Sombrero Hill

*Located in the commune of Primavera, the only one in Chile that has access to the Atlantic Ocean, the history of this town is linked to the exploitation of the oil industry since 1945. Today, declared a typical zone, it represents an important cultural and industrial legacy of the territory.*

*At Punta Catalina, from the Cabo Espíritu Santo lighthouse, it is possible to appreciate the union of the waters of the Pacific and Atlantic oceans, the largest in the world.*

## Porvenir

*It is the main city of Tierra del Fuego. In its streets, it is possible to appreciate old houses full of stories of gold prospectors, oil workers and ranchers.*

*In its surroundings, you can find various historical and cultural attractions such as the municipal museum Fernando Cordero Rusque, the Cinema Theatre, the third oldest in Chile and driven by pioneer inhabitants, and the monument to the Selk'nam hunter, which accounts for the past of this native people in these lands.*

*In its waterfront, various craft stalls will be the ideal place to buy souvenirs related to the colourful ancestral rituals.*

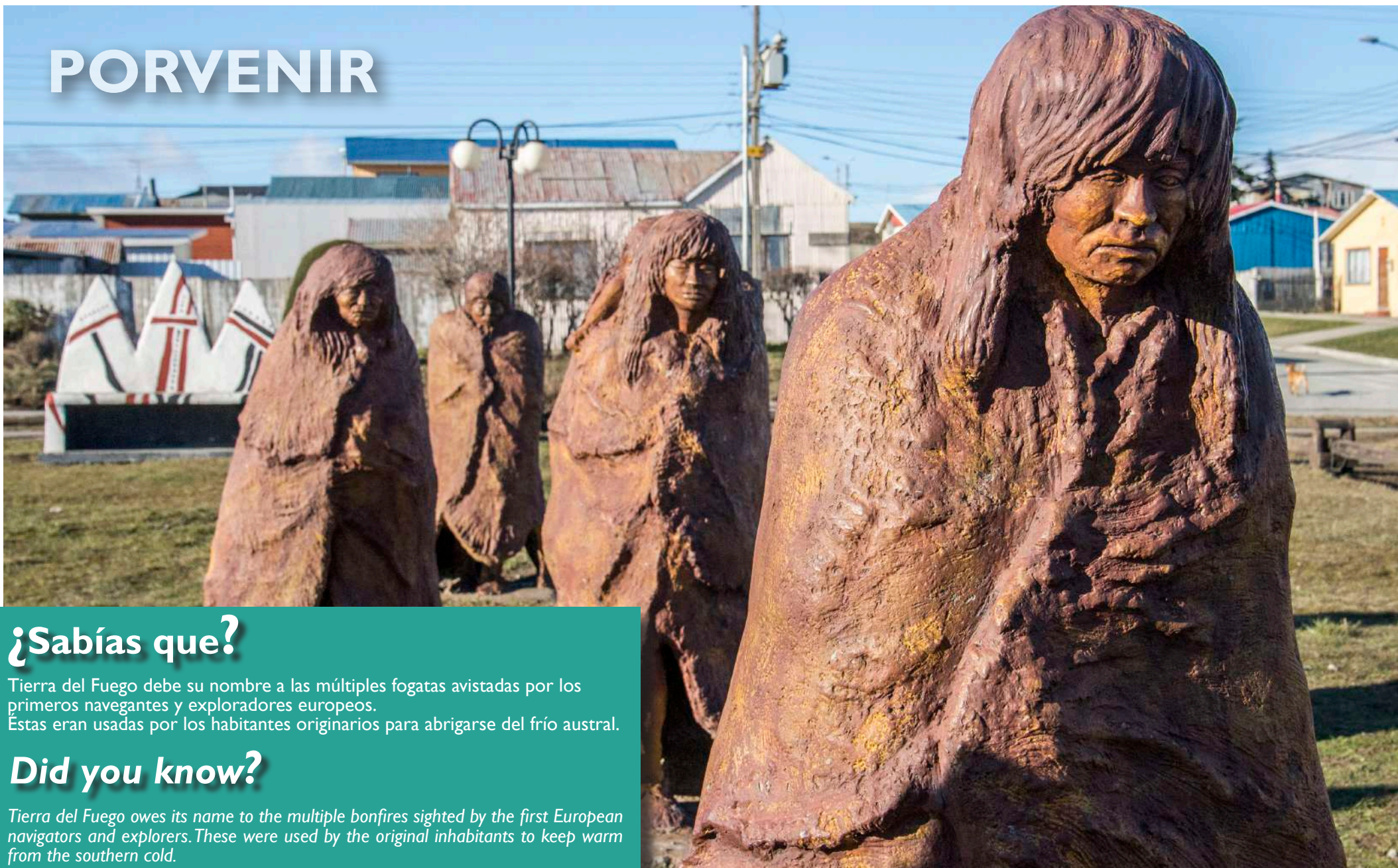


Museo Tierra del Fuego



Monumento al Petroleo

# PORVENIR



## ¿Sabías que?

Tierra del Fuego debe su nombre a las múltiples fogatas avistadas por los primeros navegantes y exploradores europeos. Estas eran usadas por los habitantes originarios para abrigarse del frío austral.

## Did you know?

*Tierra del Fuego owes its name to the multiple bonfires sighted by the first European navigators and explorers. These were used by the original inhabitants to keep warm from the southern cold.*

## ¿Sabías que?

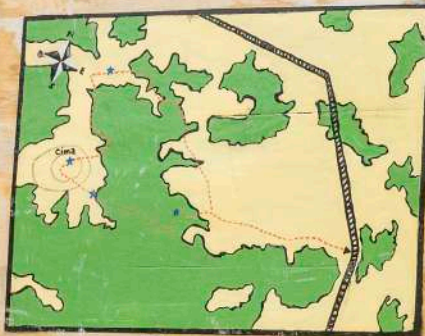
El nombre “Patagonia” tuvo su origen en la expedición de Hernando de Magallanes en el siglo XVI. Los exploradores utilizaron esta denominación al describir las grandes pisadas de los habitantes nativos.

## Did you know?

The name “Patagonia” originated during the expedition of Hernando de Magallanes in the 16th century. The explorers used this name when describing the large footprints of the native inhabitants.

### Sendero Pietrogrande

Distancia / Distance: 6,9 km  
Tiempo / Time: 4 hrs  
Altitud / Altitude: 490 msnm



▲ Inicio sendero ■ Bosque □ Vegetación ★ Mirador  
Añandón

# Parque Natural Karukinka

## Laguna de los cisnes, el origen de la vida

A 6 km. de Porvenir, este monumento natural es un lugar ideal para los amantes de la observación de aves y el turismo de intereses especiales. Cientos de flamencos, cisnes y otras especies encuentran en este sitio su alimentación y descanso. También, en este depósito natural de agua se encuentra el Parque de los Estromatolitos, uno de los pocos sitios en el mundo donde aún siguen formándose estos sistemas geobiológicos considerados verdaderos fósiles vivientes, ya que presentan estructuras formadas hace millones de años, que según investigaciones científicas serían la causa del oxígeno en la atmósfera terrestre.

## Bahía inútil, lugar de pingüinos

Visita este espacio de conservación e investigación que alberga la colonia de pingüinos rey más grande de Sudamérica. Este santuario natural es una oportunidad para presenciar a estos magníficos ejemplares, los segundos más grandes del mundo, ¡una experiencia incomparable!

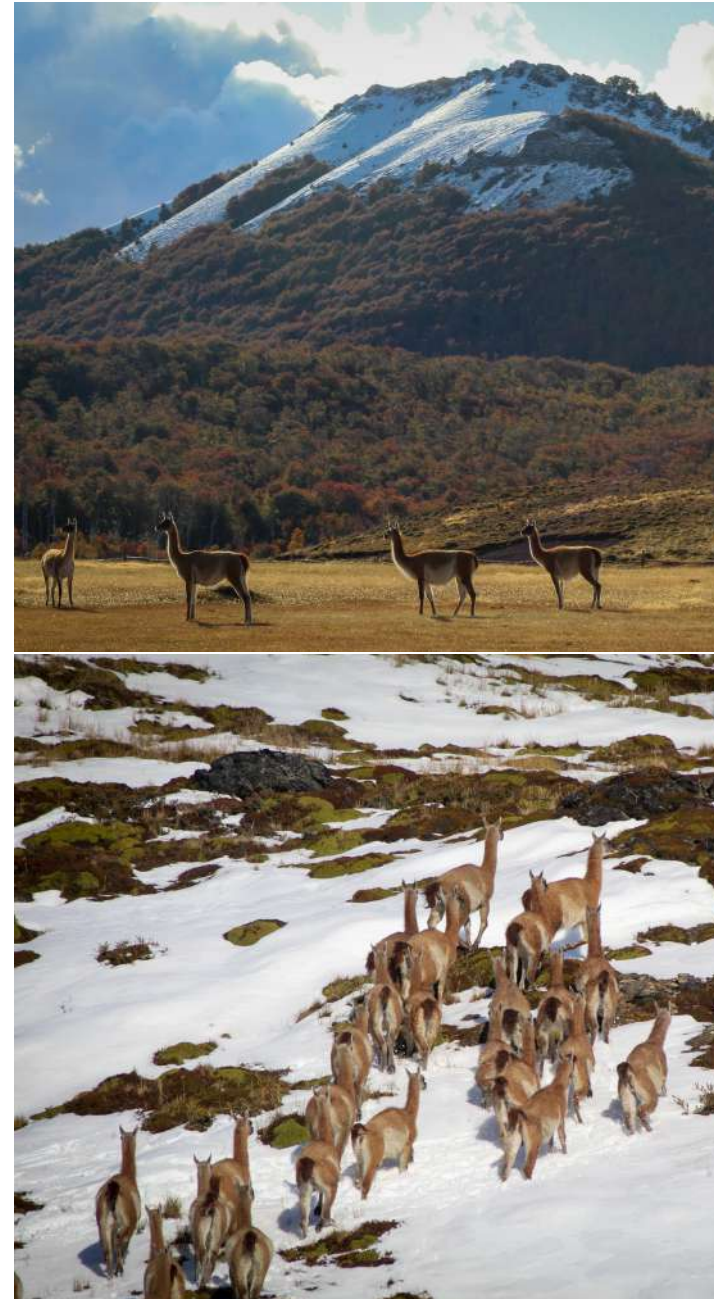
## Laguna de los Cisnes, the origin of life

6 km away from Porvenir, this natural monument is an ideal place for bird watching and special interest tourism. Hundreds of flamingos, swans and other species find their food and rest here.

Also, in this natural water reservoir is the Stromatolites Park, one of the few places in the world where these geobiological systems are still being formed, considered true living fossils, since they present structures formed millions of years ago which, according to scientific research, would be the cause of oxygen in the earth's atmosphere.

## Bahía Inútil, place of penguins

Visit this conservation and research area that houses the largest colony of king penguins in South America. This natural sanctuary is an opportunity to witness these magnificent specimens, the second largest in the world, an incomparable experience!



Parque Nacional Pali Aike | Provincia de Magallanes



# Pingüino REY



Glaciar Luis de Saboya, Seno Parry, Cordillera Darwin, Isla de Tierra del Fuego



# Glaciar

## Luis de Saboya



## **Karukinka, “nuestra tierra”**

Entre bosques de lengas, montañas nevadas, humedales y una diversa flora y fauna nativa, este remoto parque resguarda la diversidad ecológica de Tierra del Fuego, albergando diversos ecosistemas como turberas, zonas andinas, estepa patagónica y matorrales, ¡simplemente imperdible!

## **Cordillera Darwin, un desafío para aventureros experimentados**

Situada en el Parque Nacional Alberto de Agostini, la cordillera Darwin es un paraíso natural que ofrece emocionantes desafíos para montañistas, exploradores y amantes de la aventura. Con una identidad particular y conexión visual con el canal Beagle podrás vivir la majestuosidad de una de las montañas menos exploradas de la Patagonia chilena, ¡naturaleza en estado salvaje!

## **Karukinka, “our land”**

Among lenga forests, snow-capped mountains, wetlands and a diverse native flora and fauna, this remote park protects the ecological diversity of Tierra del Fuego, sheltering diverse ecosystems such as peat bogs, Andean zones, Patagonian steppe, and scrublands, simply not to be missed!

## **Cordillera Darwin, a challenge for experienced adventurers**

Located in the Alberto de Agostini National Park, the Darwin Range is a natural paradise that offers exciting challenges for mountaineers, explorers, and adventure lovers. With a particular identity and visual connection with the Beagle Channel, you can experience the majesty of one of the least explored mountains in Chilean Patagonia, nature in its wildest state!



Elefante Marino | T. Fuego | Jorge Vidal



Foca Leopardo | T.Fuego | Tamara Nuñez



# PAJARO CARPINTERO

## **Seno Almirantazgo, naturaleza prístina**

*En Caleta María, al final del camino, esta área marina costera protegida es una de las mayores reservas de vida salvaje del territorio. Es sitio de alimentación, descanso y reproducción de focas leopardo, albatros de ceja negra, elefantes marinos y otras especies emblemáticas. En su impresionante geografía destacan glaciares y alucinantes paisajes.*

## **Almirantazgo Sound, pristine nature**

*In Caleta María, at the end of the road, this protected coastal marine area is one of the largest wildlife reserves in the territory. It is a feeding, resting and reproduction site for leopard seals, black-browed albatrosses, elephant seals and other emblematic species. Its impressive geography includes glaciers and amazing landscapes.*

Lago Deseado | Provincia Tierra del Fuego | Tamara Nuñez





LAGO  
DESEADO



# Estromatolito.



*Experiencias*  
Experiences



## **Senderos de contrastes**

Si caminar es lo tuyo, Tierra del Fuego te ofrece diferentes alternativas. En el sector norte de la isla, puedes conocer los estromatolitos, una de las formas de vida más antiguas del planeta.

En la zona sur, no dejes de aventurarte en los senderos que el Parque Natural Karukinka dispone, a través de un recorrido de 7 km. puedes aventurarte hacia el Pietro Grande, hermosas vistas panorámicas te sorprenderán.

## **Más allá del cielo, observación de aves**

Esta isla es el lugar donde miles de aves migratorias se alimentan y pasan el verano o el invierno ártico. En el Monumento Natural Laguna de los Cisnes es posible encontrar cientos de flamencos, cisnes, patos y otras especies. En el humedal Bahía Lomas, podrás avistar a varias especies playeras en su paso por tierras magallánicas, algunas de ellas recorrieron hasta 15.000 km. para llegar a este sitio de alimentación invernal.

## **Trails of contrast**

If walking is your thing, Tierra del Fuego offers you different alternatives. In the northern sector of the island, you can get to know the stromatolites, one of the oldest forms of life on the planet.

In the southern area, do not forget to venture into the trails that the Karukinka Natural Park offers, through a 7 km. route you can venture to the Pietro Grande, beautiful panoramic views that will surprise you.

## **Beyond the sky, bird watching.**

This island is the place where thousands of migratory birds feed and spend the Arctic summer or winter. In the Laguna de los Cisnes Natural Monument it is possible to find hundreds of flamingos, swans, ducks, and other species. In the Bahía Lomas wetland, you will be able to see several beach species on their passage through Magellanic lands, some of them having travelled up to 15,000 km. to reach this winter-feeding site





## Un paraíso para la pesca

Los múltiples ríos y lagos de este destino son reconocidos a nivel internacional para la pesca recreativa y con mosca. En sus cursos de agua, especialmente en los ríos Grande y Azopardo y en los lagos más extensos de la comuna de Timaukel: Blanco, Despreciado, Deseado y Fagnano podrás capturar piezas de distintas especies y gran tamaño en un espectacular entorno natural, ¡no te lo pierdas! Recuerda revisar las fechas de la temporada de pesca, las que generalmente se extienden desde el 15 de octubre hasta el 15 de abril.

## Encuentro con el patrimonio fueguino

A través de las colecciones de los museos de Cerro Sombrero y Fernando Cordero Rusque podrás descubrir la vida de los habitantes originarios y el esplendor del periodo ganadero en la zona, ¡déjate encantar por estas exhibiciones llenas de cultura e identidad!

Conoce las tradiciones del campo en las antiguas estancias y sumérgete en la época de la fiebre del oro visitando la imponente Draga Aurífera de Rusfin. En el lugar podrás conocer la gigante pala mecánica, traída desde Inglaterra a principios del siglo XX

## Avistamiento de fauna exótica en inigualables paisajes

Bahía Parry y sus alrededores son el lugar ideal para observar fauna del fin del mundo. La mítica foca leopardo, una colonia de elefantes marinos, el albatros de ceja negra serán sólo algunos de los imperdibles del circuito que, en medio de fiordos, glaciares y la belleza escénica del entorno harán de tu viaje una travesía fantástica, ¡embárcate a conocerlos!



¡captura y devuelve!



Karukinka

## Albatros de ceja negra



## Águila Mora



### ***A paradise for fishing, catch and release!***

The many rivers and lakes of this destination are internationally recognized for recreational and fly fishing. In its water courses, especially in the Grande and Azopardo rivers and in the most extensive lakes of the commune of Timaukel: Blanco, Despreciado, Deseado and Fagnano you will be able to catch pieces of different species and large size in a spectacular natural environment, don't miss it! Remember to check the dates of the fishing season, which generally runs from October 15 to April 15.

### ***Encounter with the heritage of Tierra del Fuego***

Through the collections of the Cerro Sombrero and Fernando Cordero Rusque museums you can discover the life of the original inhabitants and the splendour of the livestock period in the area; let yourself be enchanted by these exhibits full of culture and identity!

Learn about the traditions of the countryside in the old estancias and immerse yourself in the gold rush era by visiting the imposing Russfin Gold Dredge. Here you can see the giant mechanical shovel, brought from England at the beginning of the 20th century.

### ***Sighting of exotic fauna in unique landscapes.***

Parry Bay and its surroundings are the ideal place to watch fauna from the end of the world. The mythical leopard seal, a colony of elephant seals, the black-browed albatross will be just some of the must-sees of the circuit that, amid fjords and glaciers; the scenic beauty of the environment will make your trip a fantastic journey, embark to meet them!

## Servicios turísticos

Asegúrate de realizar las reservas y planificar tu viaje con anticipación y teniendo en cuenta las variables climáticas, la seguridad de las actividades que realizarás y los servicios turísticos que formen parte de tu itinerario.

Encontrarás el refugio ideal para tu descanso en campings u hoteles boutiques en estancias o lodge en medios de los bosques del sector sur.

Tendrás la posibilidad de explorar el territorio acompañado de los conocimientos de guías turísticos para adentrarte en los rincones más remotos y cautivadores de esta isla.

No te pierdas la oportunidad de realizar actividades de turismo aventura, donde el avistamiento de flora y fauna, la majestuosidad del paisaje, la navegación a glaciares y fiordos, te dejarán sin aliento.

## Travel services

*Be sure to make reservations and plan your trip in advance and, considering the weather variables, the safety of your activities and the tourist services that are part of your itinerary.*

*You will find the ideal refuge for your rest in campsites or boutique hotels in ranches or lodges in the middle of the forests of the southern sector.*

*You will have the opportunity to explore the territory accompanied by the knowledge of tour guides to explore the most remote and captivating corners of this island.*

*Do not miss the opportunity to perform adventure tourism activities, where the sighting of flora and fauna, the majesty of the landscape, and navigation to glaciers and fjords, will leave you breathless.*



### Elige

Servicios Turísticos Registrados

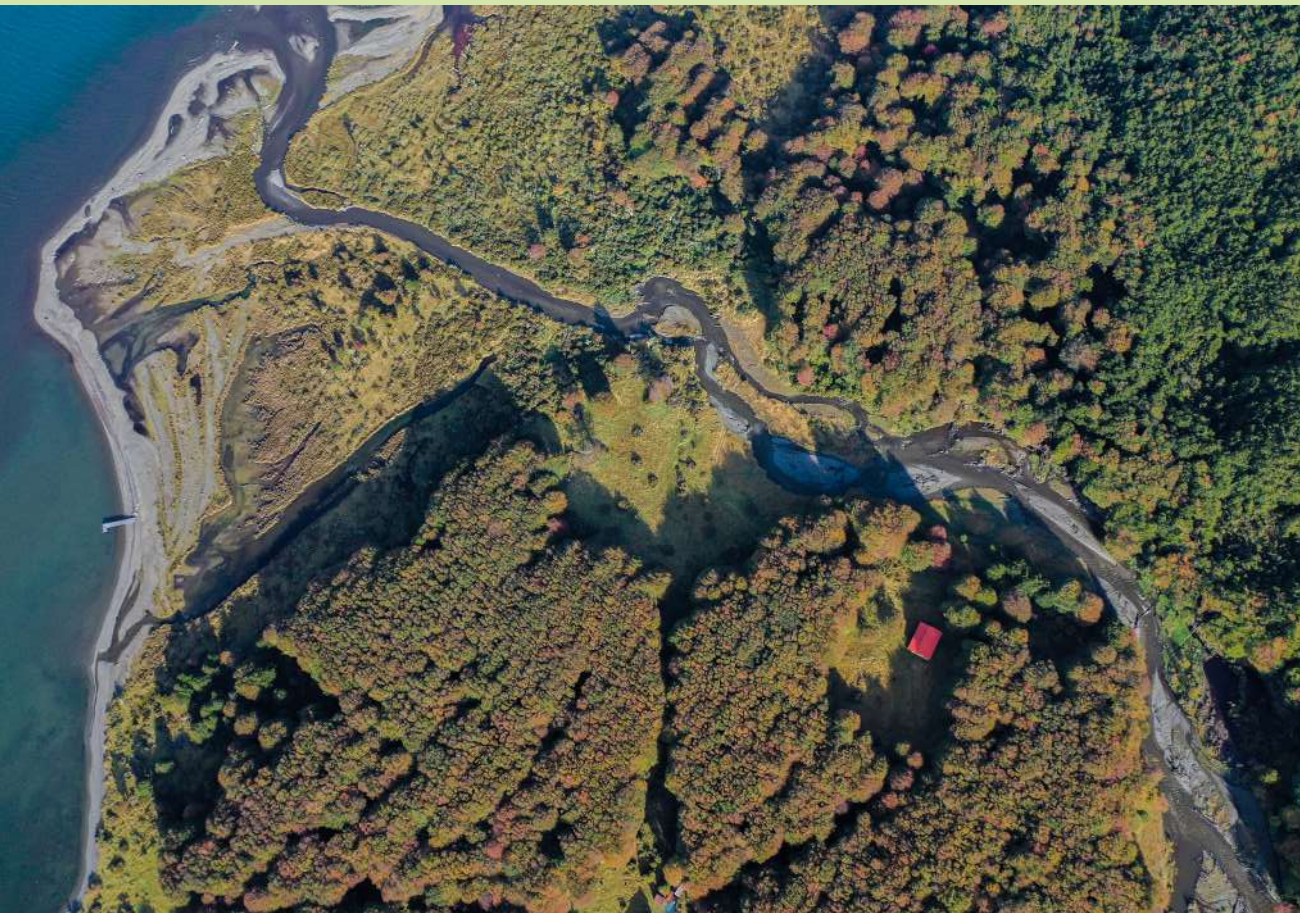
*Choose registered tourist services*





**Sorpréndete en la magia de contrastes de Tierra del Fuego, donde la naturaleza prístina se combina con la historia y cultura ancestral, ¿estás listo para la aventura?**

*Surprise yourself with the magic of contrasts of Tierra del Fuego, where pristine nature combines with history and ancestral culture; are you ready for adventure?*



### **Carreras de aventura en paisajes inigualable**

Las carreras de senderos y de mountain bike se han posicionado como un imperdible para deportistas de elite, aficionados y personas que buscan nuevas aventuras.

Intérnate en la remota geografía y naturaleza sobrecogedora de Magallanes y vive una de las mejores competencias de tu vida.

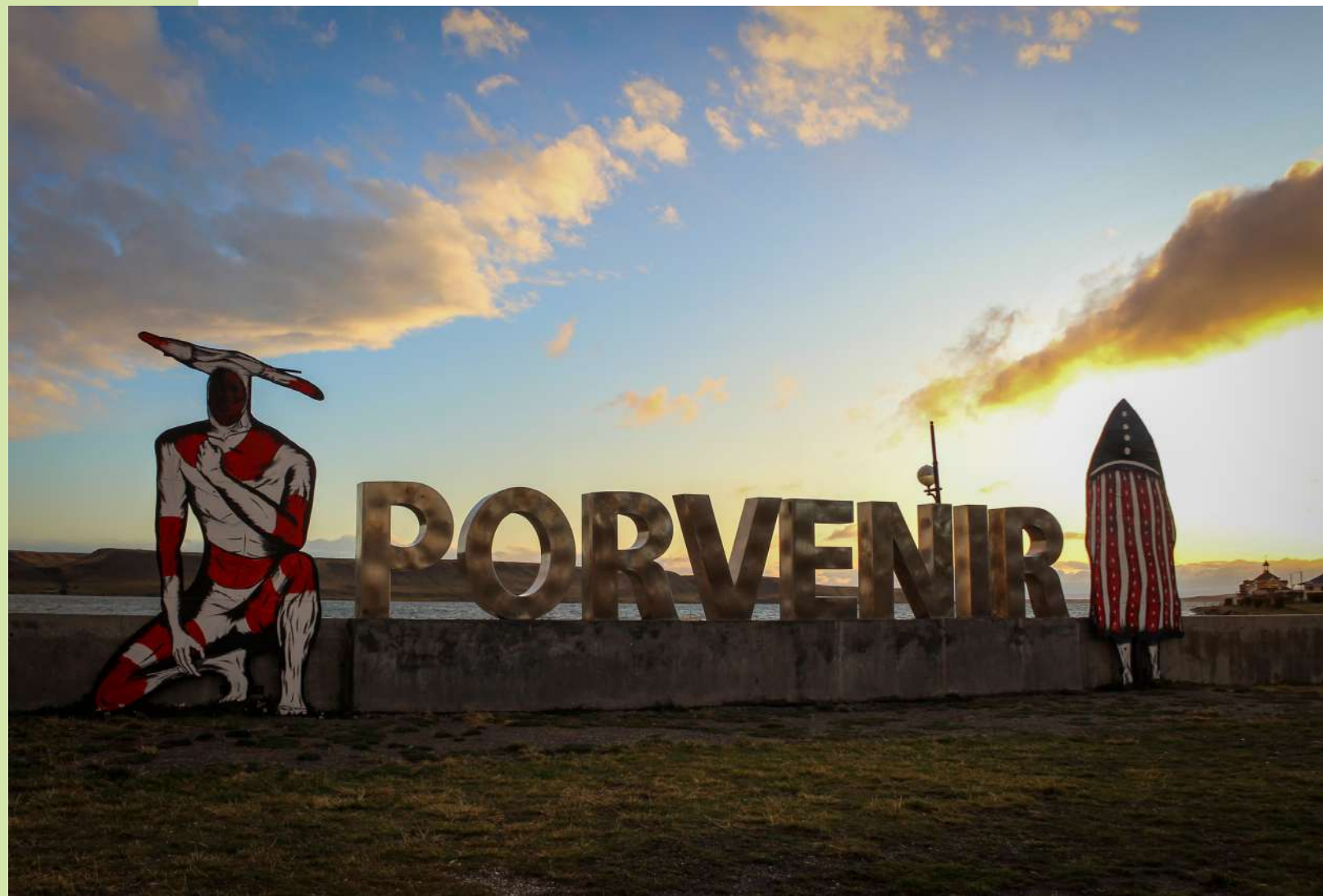
### **Adventure races in unparalleled landscapes**

Trail and mountain bike races have become a must-see for elite athletes, amateurs, and people looking for new adventures.

Enter the remote geography and overwhelming nature of Magallanes and experience one of the best competitions of your life.



VIDEO EN YOUTUBE  
Tierra del Fuego



Porvenir | Tierra del Fuego | Tamara Nuñez

# ISLA NAVARINO CABO DE HORNOS

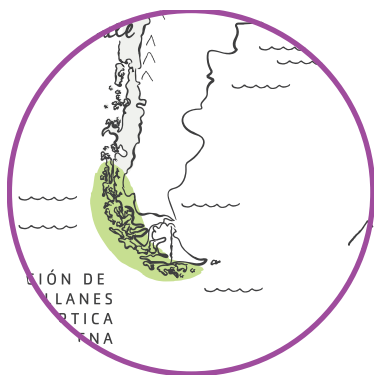
*Navarino Island - Cape Horn*

El paraíso natural del fin del mundo  
*The natural paradise at the end of the world*

04

PROVINCIA ANTÁRTICA

Puerto Williams



**E**n isla Navarino se encuentra la ciudad más austral de Chile y del mundo, Puerto Williams. Este famoso territorio de travesías y navegaciones de los más valientes exploradores forma parte de la Reserva de la Biosfera Cabo de Hornos. Sus bosques endémicos, aislamiento y ubicación en el hemisferio sur la convierten en un hito para la conservación de la biodiversidad, ¡un laboratorio natural único!

Adaptados a la extraordinaria geografía e hidrografía local, los yaganes, navegantes por excelencia fueron quienes dominaron las costas y canales, adaptándose hace más de 7 mil años a las adversidades impuestas por el clima.

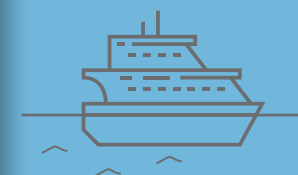
Ven y vive una experiencia asombrosa en paisajes fragmentados donde la tierra y el mar se unen hacia el encuentro de los océanos Pacífico, Atlántico y Antártico.

**T**he natural paradise at the end of the world

*Navarino Island is home to the southernmost city in Chile and the world, Puerto Williams. This famous territory of voyages and navigations of the bravest explorers is part of the Cape Horn Biosphere Reserve. Its endemic forests, isolation, and location in the southern hemisphere make it a landmark for biodiversity conservation, a unique natural laboratory!*

*Adapted to the extraordinary local geography and hydrography, the Yaghans, navigators par excellence, were the ones who dominated the coasts and channels, adjusting, more than 7 thousand years ago to the adversities imposed by the climate.*

*Come and live an amazing experience in fragmented landscapes where the land and the sea come together towards the meeting of the Pacific, Atlantic, and Antarctic oceans.*



# Cómo llegar

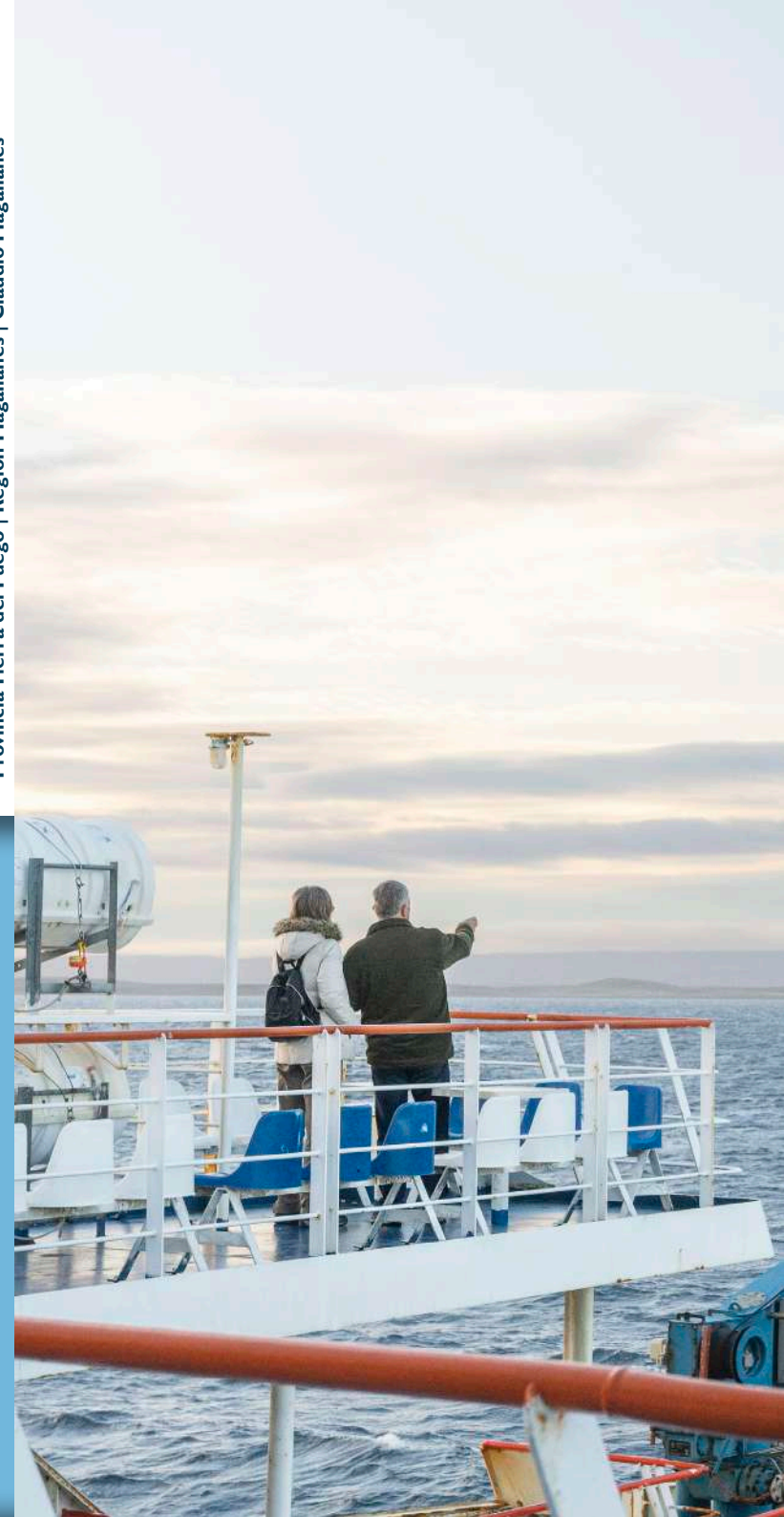
How to get to Cabo de Hornos?

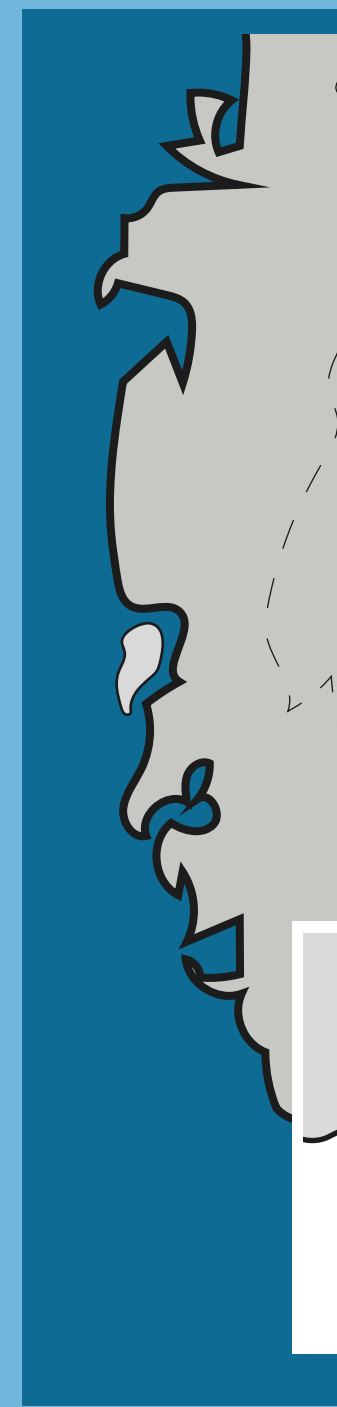
**Existen vuelos regulares desde Punta Arenas a Puerto Williams. La duración aproximada es de 1 hora, lo que permite una travesía rápida y con mágicas vistas de las montañas y glaciares de Tierra del Fuego, de la inexplorada Cordillera Darwin, de Ushuaia en Argentina y del canal Beagle**

*There are regular flights from Punta Arenas to Puerto Williams. The approximate duration is 1 hour, which allows a fast crossing with magical views of the mountains and glaciers of Tierra del Fuego, the unexplored Darwin Mountain Range, Ushuaia in Argentina, and the Beagle Channel.*

**El acceso por vía marítima desde Punta Arenas tiene una duración aproximada de 32 horas. Empezar esta travesía te permitirá navegar a través del canal Beagle, contemplando deslumbrantes glaciares y maravillosas vistas de esta zona del planeta. Eventualmente, también puedes hacerlo a través de una navegación de 2 horas desde Ushuaia en Argentina**

*Access sea from Punta Arenas takes approximately 32 hours. Embarking on this voyage will allow you to sail through the Beagle Channel, contemplating dazzling glaciers and marvelous views of this part of the planet. Eventually, you can also do it through a 2-hour navigation from Ushuaia in Argentina*





FUENTE: Ilustre Municipalidad de CABO DE HORNOS

FUENTE: DAP





descubre  
la verdadera  
**ciudad**  
del fin del mundo

Discover the true city at the end of the world!



Imperdibles  
Unmissable





## Puerto Williams

### *la ciudad del fin del mundo*

Anclada en la ribera norte de Isla Navarino, a orillas del canal Beagle, Puerto Williams te cautivar  con sus impresionantes paisajes. Desde la ciudad es posible observar el bosque magallánico y escarpadas montañas debido a la cercanía con el cordón montañoso Dientes de Navarino, mientras que hacia el sur se ubica una extensa planicie de turba que permite la existencia de lagos y lagunas con abundante fauna.



## Puerto Williams

### *the city at the end of the world*

Anchored on the northern shore of Navarino Island, on the banks of the Beagle Channel, Puerto Williams will captivate you with its impressive landscapes. From the city, it is possible to watch the Magellanic forest and steep mountains due to its proximity to the Dientes de Navarino mountain range, while to the south there is an extensive peat plain that allows the existence of lakes and lagoons with abundant fauna.



## **Turismo científico *al aire libre***

Emplazado al oeste de Puerto Williams, el Parque Etnobotánico Omora se encarga de preservar y proteger los ecosistemas subantárticos y de los bosques en miniatura. Aquí, podrás realizar una visita guiada para comprender la relación y conformación del entorno vegetal y su conexión con las relaciones humanas. ¡Maravíllate con la biodiversidad subantártica!

## **Senderos y vistas panorámicas extraordinarias**

Comienza tu aventura desde Puerto Williams y explora Dientes de Navarino. Este reconocido e imponente cordón montañoso ofrece desafiantes senderos, ideales para montañistas experimentados que buscan circuitos a través de colinas empinadas y vistas sobrecogedoras.

## **Outdoor scientific tourism**

Located west of Puerto Williams, the Omora Ethnobotanical Park preserves and protects sub-Antarctic ecosystems and miniature forests. Here, you can take a guided tour to understand the relationship and conformation of the plant environment and its connection with human relationships. Marvel at the sub-Antarctic biodiversity!

## **Extraordinary trails and panoramic views**

Start your adventure from Puerto Williams and explore Dientes de Navarino. This renowned and imposing mountain range offers challenging trails, ideal for experienced mountaineers seeking circuits through steep hills and breathtaking views.





Dientes de Navarino | Provincia Antártica Chilena.



Canal Beagle | Provincia Antártica Chilena.



Dientes de Navarino | Provincia Antártica Chilena.

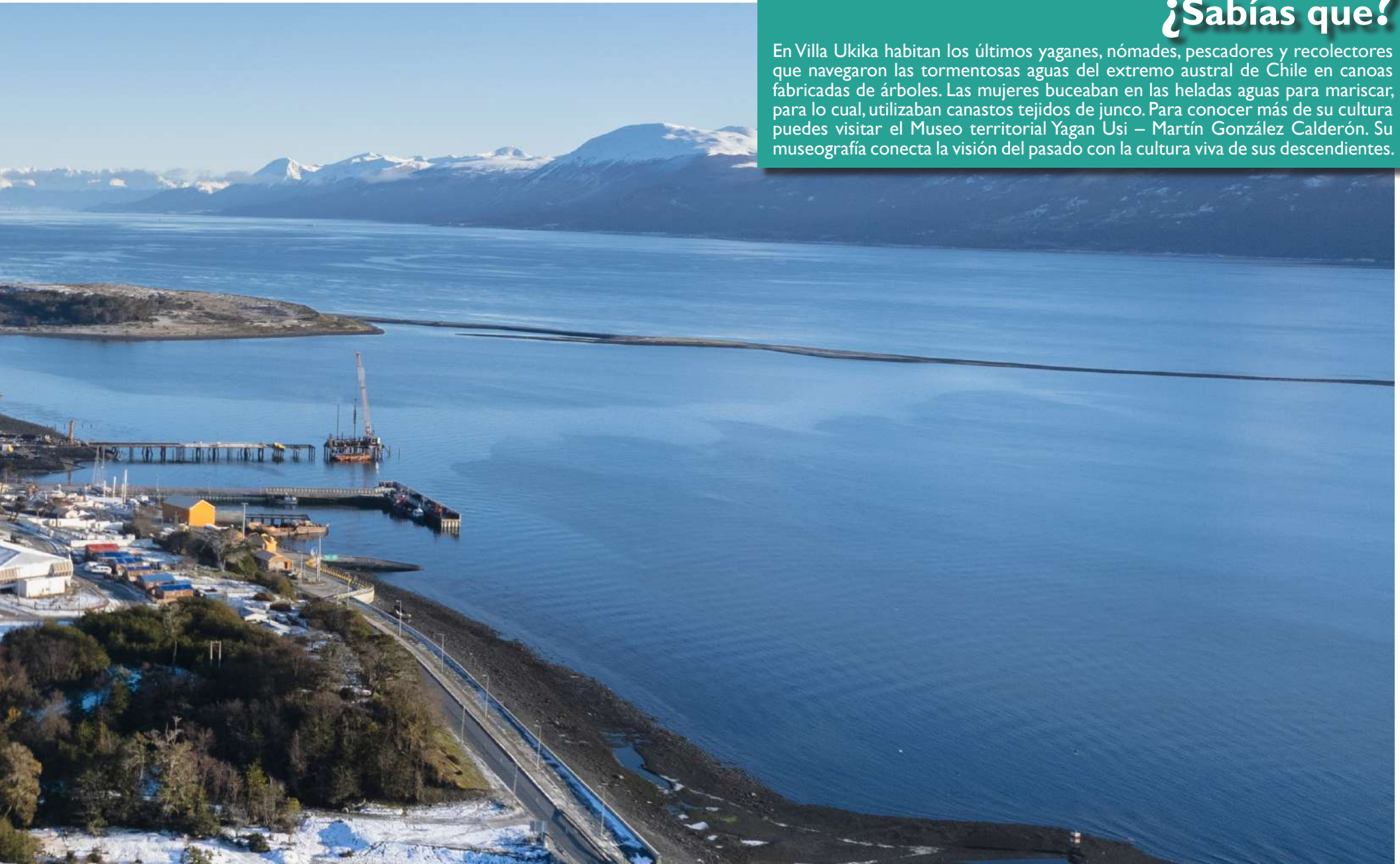


## Did you know?

*In Ukika Villa the last Yahgans, Nomads, fishermen and gatherers reside. They sailed the stormy waters of extreme southern Chile in canoes made from trees. Women dove into cold waters to gather shellfish using woven baskets made of reeds. To learn more about their culture, you can visit the Territorial Museum Yahgan Usi—Martin Gonzalez Calderón. Its museography connects the vision of the past with the living culture of its descendants.*

## ¿Sabías que?

En Villa Ukika habitan los últimos yaganes, nómades, pescadores y recolectores que navegaron las tormentosas aguas del extremo austral de Chile en canoas fabricadas de árboles. Las mujeres buceaban en las heladas aguas para mariscar, para lo cual, utilizaban canastos tejidos de junco. Para conocer más de su cultura puedes visitar el Museo territorial Yagan Usi – Martín González Calderón. Su museografía conecta la visión del pasado con la cultura viva de sus descendientes.

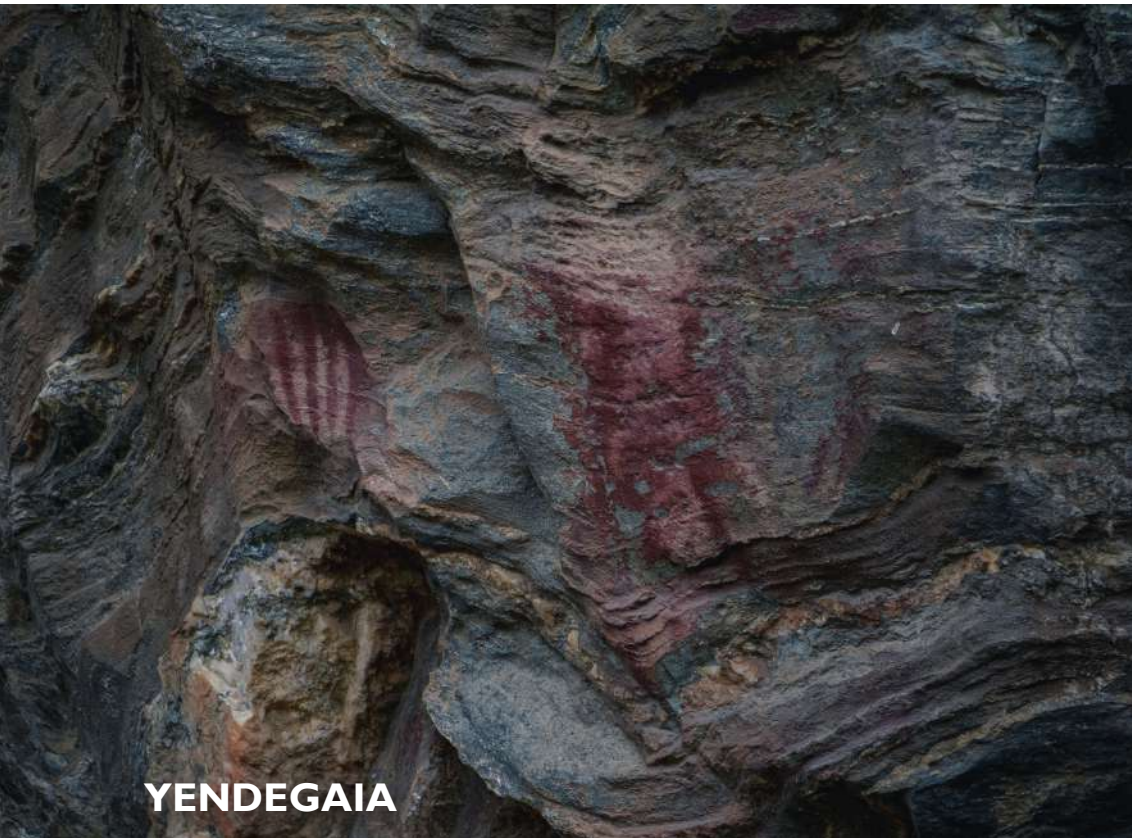


## Parque Nacional Alberto de Agostini

Intérnate en la majestuosidad del tercer parque nacional más grande de Chile. Esta área silvestre te impresionará con espectaculares paisajes en los cuales puedes observar la flora moldeada por los huracanados vientos y variada fauna local, ¡sorpréndete con su belleza salvaje!

## Parque Nacional Cabo de Hornos

¡Intérnate en el último parque nacional del mundo! En este remoto rincón de Chile podrás maravillarte con diversas especies, desde el petrel gigante hasta ballenas jorobadas. Si las condiciones climáticas lo permiten, podrás navegar durante 12 horas siguiendo las huellas de valientes exploradores y visitar la escultura del Albatros Errante, la cual, se construyó para recordar a los navegantes que perdieron la vida en su intento por cruzar el Cabo de Hornos.



**YENDEGAIA**



**CASCADA LOS BRONCES**

# LAGUNA MAKU





# DIENTES DE NAVARINO



## PUERTO TORO



## CLUB DE YATES MICALVI

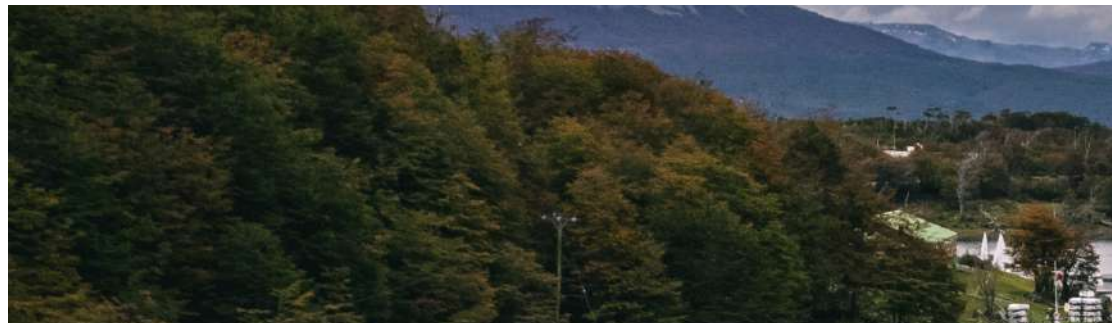


## Alberto de Agostini National Park

Immerse yourself in the majesty of Chile's third-largest national park. This wilderness area will impress you with spectacular landscapes in which you can observe the flora shaped by the hurricane winds and varied local fauna; surprise yourself with its wild beauty!

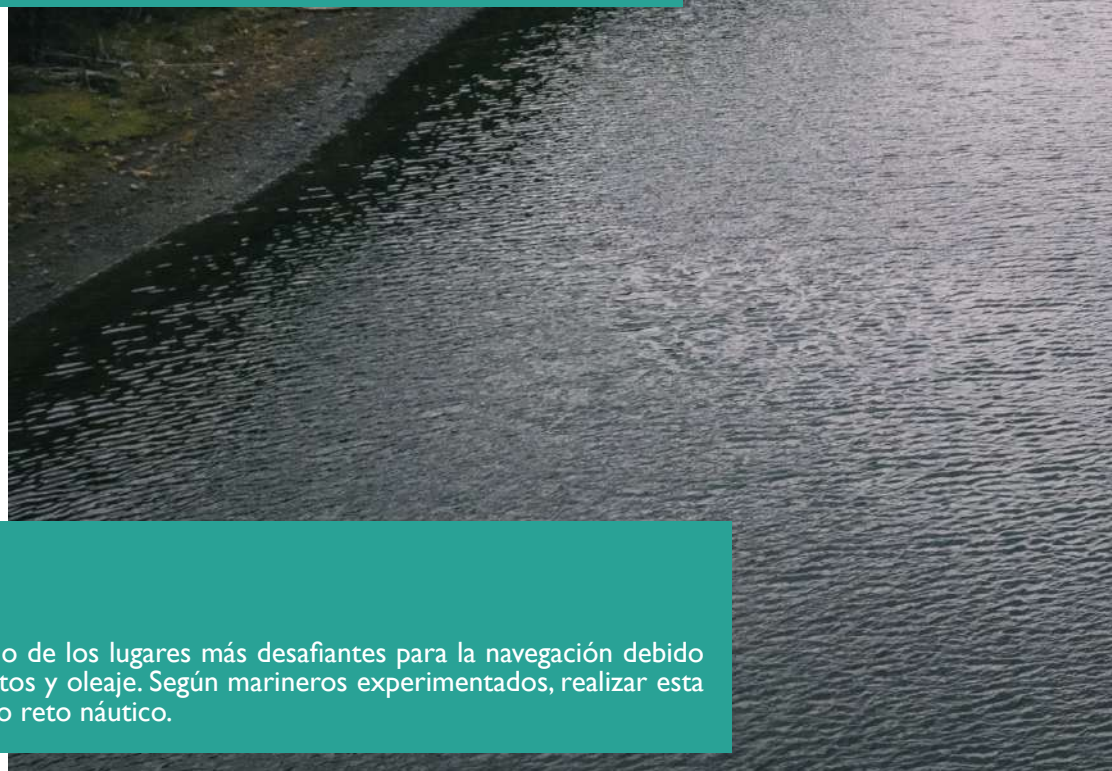
## Cape Horn National Park

Venture into the world's last national park! In this remote corner of Chile, you can marvel at a variety of species, from giant petrels to humpback whales. Weather permitting, you can sail for 12 hours following in the footsteps of brave explorers and visit the Wandering Albatross sculpture, which was built to commemorate the sailors who lost their lives in their attempt to cross Cape Horn.



## Did you know?

*Cape Horn is considered one of the most challenging places for sailing due to its extreme weather with strong winds and waves. According to experienced sailors, making this crossing is considered a true nautical challenge.*



## ¿Sabías que?

Cabo de Hornos es considerado uno de los lugares más desafiantes para la navegación debido a su clima extremo con fuertes vientos y oleaje. Según marineros experimentados, realizar esta travesía es considerado un verdadero reto náutico.



# ISLA NAVARINO

ARCHIPIELAGO DE TIERRA DEL FUEGO

*Experiencias*  
Experiences



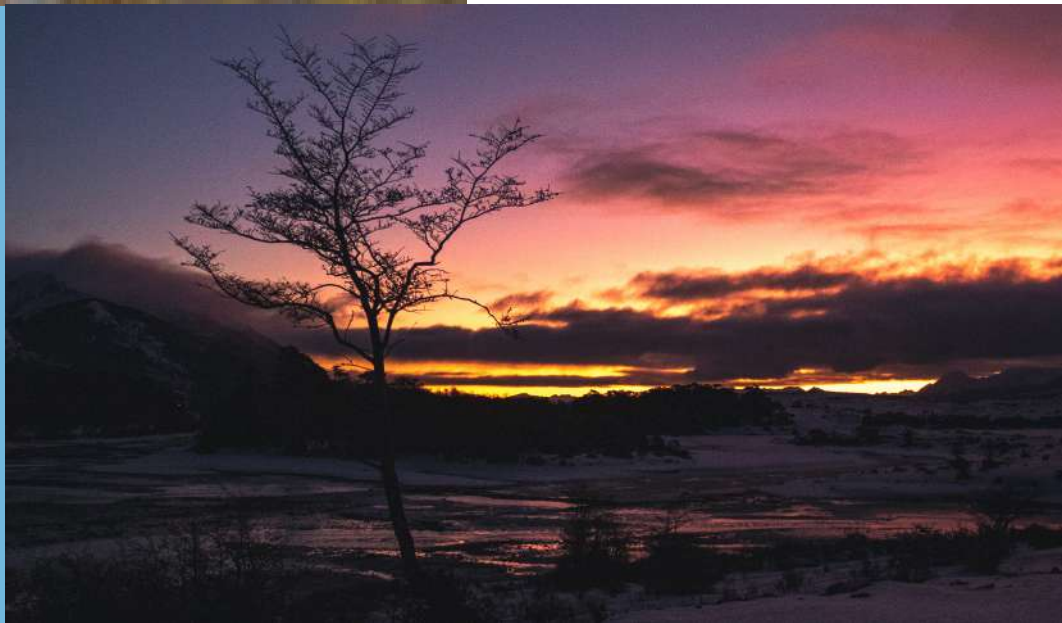
## Senderos *que impactan*

Si eres un aventurero experimentado, ¡recorre Dientes de Navarino, el trekking más austral del mundo! El sendero te llevará por una desafiante ruta donde circuitos entre montañas, lagunas escondidas y prístinos valles te guiarán hacia paisajes majestuosos y vistas impresionantes que deleitarán todos tus sentidos. El trayecto de 4 a 6 días requiere de un alto nivel de exigencia física, por lo que se recomienda contar con conocimientos y equipamiento adecuado.

El sendero al cerro La Bandera te permitirá desde sus miradores admirar la belleza y majestuosidad del canal Beagle, de Puerto Williams y de Tierra del Fuego.

A 6 km. de Puerto Williams, el camino a cascada de los Bronces te brindará la oportunidad de insertarte en el bosque y tener hermosas vistas de Bahía Virginia y del canal Beagle.

Sorpréndete con la ruta patrimonial al lago Windhond, te sumergirá en hermosos ambientes alto-andinos, ecosistemas forestales y humedales considerados los más australes del planeta. El trayecto te guiará hacia un maravilloso lugar que no sólo ofrece un entorno único, sino también la oportunidad de practicar la pesca recreativa, hazlo con responsabilidad, ¡captura y devuelve!



## **Trails that make an impact**

*If you are an experienced adventurer, hike Dientes de Navarino, the southernmost trek in the world! The trail will take you through a challenging route where circuits between mountains, hidden lagoons, and pristine valleys will guide you to majestic landscapes and breathtaking views that will delight all your senses. The 4-to-6-day trek requires a high level of physical demand, so it is recommended to have adequate knowledge and equipment.*

*Along the trail to La Bandera Hill, you will be able to admire the beauty and majesty of the Beagle Channel, Puerto Williams, and Tierra del Fuego, from its viewpoints.*

*6 km from Puerto Williams, the trail to Los Bronces waterfall will give you the opportunity to get into the forest and have beautiful views of Virginia Bay and the Beagle Channel.*

*Surprise yourself with the heritage route to Lake Windhond, which will immerse you into beautiful high Andean environments, forest ecosystems and wetlands considered the southernmost on the planet. The route will guide you to a wonderful place that not only offers a unique environment but also the opportunity to practice recreational fishing; do it responsibly, catch and release!*



# NAVARINO TRAIL





APA SÁ / BIENVENIDOS  
**PUERTO WILLIAMS**  
FIN DEL MUNDO

un imperdible  
en tu paso  
por esta remota  
**ciudad**

a must during your visit to this remote city!



## **Navegando en las aguas australes**

Situado al noroeste de la isla Navarino, Bahía Wulaia o bahía hermosa, en lengua yagán, te invita a explorar un fascinante recorrido impregnado de historia y biodiversidad. Aventúrate en una navegación desde Puerto Navarino y luego una caminata de aproximadamente 3 horas para descubrir la historia de antiguos asentamientos yaganes.

Si eres amante de la aventura, es infaltable embarcarte en velero o kayak en las fascinantes aguas del seno Micalvi o del canal Beagle, donde convive una gran diversidad marina. Atrévete a vivir una aventura a fiordos, ventisqueros, islas, glaciares y lugares históricos para conectarte con la naturaleza indómita y fauna salvaje del extremo sur.

## **El último camino de Chile**

En 76 km., la última ruta vehicular del continente americano te invita a recorrer desde Puerto Navarino hasta Caleta Eugenia. Con hermosas vistas panorámicas disfrutarás en todo momento de sorprendentes paisajes.

## **Circuitos históricos**

Conoce el Museo Martín Gusinde y transpórtate al pasado contemplando la historia y cultura local.

## **Sailing in the southern waters**

*Located northwest of Navarino Island, Bahía Wulaia, or beautiful bay in the Yaghan language, invites you to explore a fascinating journey steeped in history and biodiversity. Venture on navigation from Puerto Navarino and then hike for approximately 3 hours to discover the history of ancient Yaghan settlements.*

*If you are an adventure lover, it is a must to embark on a sailboat or kayak in the fascinating waters of the Micalvi Sound or the Beagle Channel, where great marine diversity coexists. Dare to live an adventure in fjords, snowdrifts, islands, glaciers, and historic sites to connect with the untamed nature and wildlife of the far south.*

## **The last road of Chile**

*Along 76 km, the last vehicular route of the American continent invites you to travel from Puerto Navarino to Caleta Eugenia. With beautiful panoramic views, you will always enjoy amazing landscapes.*

## **Historical circuits**

*Visit the Martín Gusinde Museum and transport yourself to the past, contemplating the local history and culture, .*





**En Isla Navarino y Cabo de Hornos conéctate con el fin del continente americano en medio de prístinos ambientes terrestres y marinos que se entrecruzan para brindarte experiencias alucinantes.**



*On Navarino Island and Cape Horn, connect with the end of the American continent amid pristine terrestrial and marine environments that intersect to provide you with amazing experiences.*



## Servicios turísticos

Con diversos alojamientos, desde hostales a lodges inmersos en la naturaleza, en Puerto Williams podrás encontrar el hospedaje perfecto para tu aventura en el último lugar continente americano. Disfruta de sus sabores únicos en más de 10 restaurantes. Sumado a esto, el destino cuenta con distintos servicios de turismo aventura, que ofrecen actividades inolvidables, desde apacibles paseos náuticos hasta emocionantes días de caminatas en medios de maravillosos paisajes. Asegura una exploración segura y enriquecedora con la ayuda de más de 14 guías de turismo, expertos en terrenos agresivos y diversos idiomas. Además, diversas empresas locales podrán ayudarte a organizar y personalizar tu viaje, garantizándote una maravillosa experiencia en el fin del mundo.

## Travel services

*With diverse accommodations, from hostels to lodges immersed in nature, in Puerto Williams you can find the perfect lodging for your adventure in the last place of the American continent. Enjoy its unique flavors in more than 10 restaurants. In addition to this, this destination has different adventure tourism services that offer unforgettable activities, from peaceful nautical trips to exciting days of hiking amid wonderful landscapes. Ensure a safe and enriching exploration with the help of more than 14 tour guides, experts in wild terrain and diverse languages. In addition, several local companies will be able to help you organize and customize your trip, guaranteeing you a wonderful experience at the end of the world.*



### Elige

Servicios Turísticos Registrados

*Choose registered tourist services*



VIDEO EN YOUTUBE  
Isla Navarino



Bateria Robalo | Cesar Camblo



# Magallanes LA TIERRA DEL VIENTO

El viento es el artista que esculpe la Patagonia. Sus ráfagas impetuosas y persistentes dan forma a la vida y moldean el paisaje del fin del mundo.

Los árboles curvan sus ramas adaptándose a su paso incesante, las piedras erosionadas con infinita paciencia cuentan historias milenarias, la arquitectura de las ciudades se construye con líneas sinuosas que desafían su fuerza y nuestro carácter refleja su influencia diaria que acaricia nuestro rostro.

Encuentra en el frío viento no sólo un desafío, sino un compañero que moldeará en cada soplo tu paso por Magallanes. Bienvenidos al reino de los vientos, ¡siente su energía!

*¡Siente su*



## **Magallanes the land of the wind**

*The wind is the artist who sculpts Patagonia. Its impetuous and persistent gusts shape life and mold the landscape of the end of the world.*

*The trees bend their branches adapting to its relentless pace; the stones, eroded with infinite patience, tell millenary stories. The architecture of the cities is built with sinuous lines that defy its strength and our character reflects its daily influence that caresses our face.*

*Find in the cold wind not only a challenge but a companion that will shape your passage through Magallanes with every breath. Welcome to the kingdom of the winds, feel its energy!*

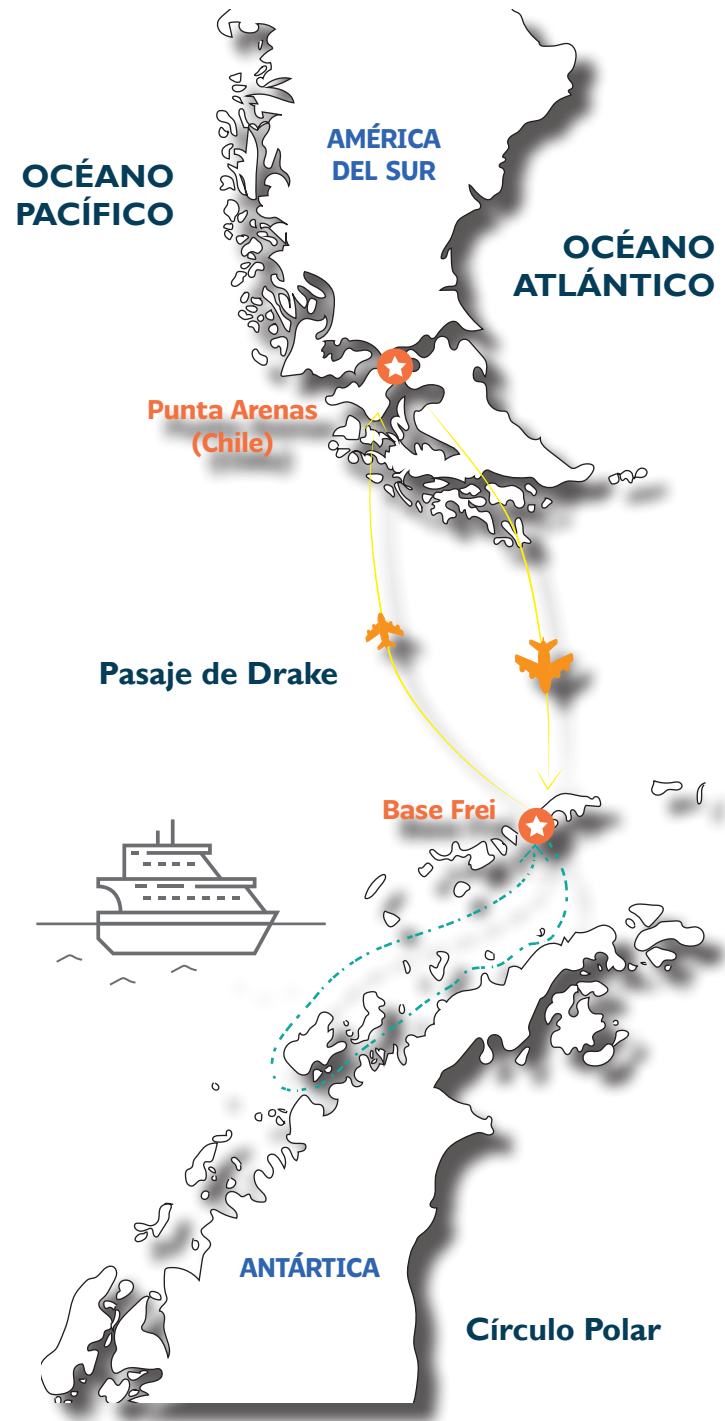
*energía!*



# Antártica Chilena

*Chilean Antarctic*

¡Descubre la magia del continente blanco!  
*Discover the magic of the white continent!*



**E**xplora uno de los destinos más remotos de la tierra, un lugar prístino y singular, con extensiones de naturaleza virgen y una fauna sorprendente. La Antártica Chilena, con su blanco esplendor, no sólo atrae a aventureros, sino también a científicos y exploradores que buscan sumergirse en la pureza de su paisaje para comprender los orígenes de las especies. Cautívate con la belleza de su geografía indómita, sus características climáticas únicas y la biodiversidad que brinda este recóndito desierto nevado. Para los aventureros más intrépidos, este destino es un viaje incomparable en paisajes congelados y la naturaleza inhóspita del Polo Sur.

Las aguas donde flotan los hielos antárticos son las más puras del mundo y la mayor reserva de agua dulce del planeta. Vive una experiencia turística inigualable en el continente más extremo y menos poblado, ¡visita la Antártica Chilena!

**E**xplore one of the most remote destinations on earth, a pristine and unique place, with expanses of virgin nature and surprising fauna. The Chilean Antarctic, with its white splendour, not only attracts adventurers, but also scientists and explorers who seek to immerse themselves in the purity of its landscape to understand the origins of species.

Be captivated by the beauty of its untamed geography, its unique climatic characteristics, and the biodiversity that this remote snowy desert offers. For the most intrepid adventurers, this destination is an incomparable journey through frozen landscapes and the inhospitable nature of the South Pole.

The waters where the Antarctic ice floats are the purest in the world and the largest reserve of fresh water on the planet. Live an unparalleled tourist experience in the most extreme and least populated continent, visit Chilean Antarctica!



# Cómo llegar

How to get to Antarctic?

Provincia Antártica Chilena | Pablo Ruiz

Existen vuelos desde Punta Arenas con destino a isla Rey Jorge. Tendrás una aventura extraordinaria al sobrevolar el Estrecho de Magallanes, la cordillera Darwin, el Cabo de Hornos y el imponente mar de Drake.

*There are flights from Punta Arenas to King George Island. You will have an extraordinary adventure flying over the Strait of Magellan, the Darwin Mountain range, Cape Horn, and the imposing Drake Sea.*

Por vía marítima, existen cruceros que navegan por las majestuosas y frías aguas del continente blanco.

*By sea, there are cruises that sail through the majestic and cold waters of the white continent.*







**Explora**  
y contempla  
*la particular vida*  
que habita  
**en estas**  
inhóspitas tierras



*Explore and contemplate the life that inhabits these inhospitable lands!*



*Imperdibles*  
Unmissable



## **Villa Las Estrellas** a town on the ice

Visit Villa Las Estrellas, a hidden place in the world! Located on the Fildes Peninsula of King George Island, 1,000 kilometres from Punta Arenas, it houses the main population structure that is part of the Presidente Eduardo Frei Montalva Base complex. It also stands out for its scientific facilities dedicated mainly to historical, climatic, and biological studies.

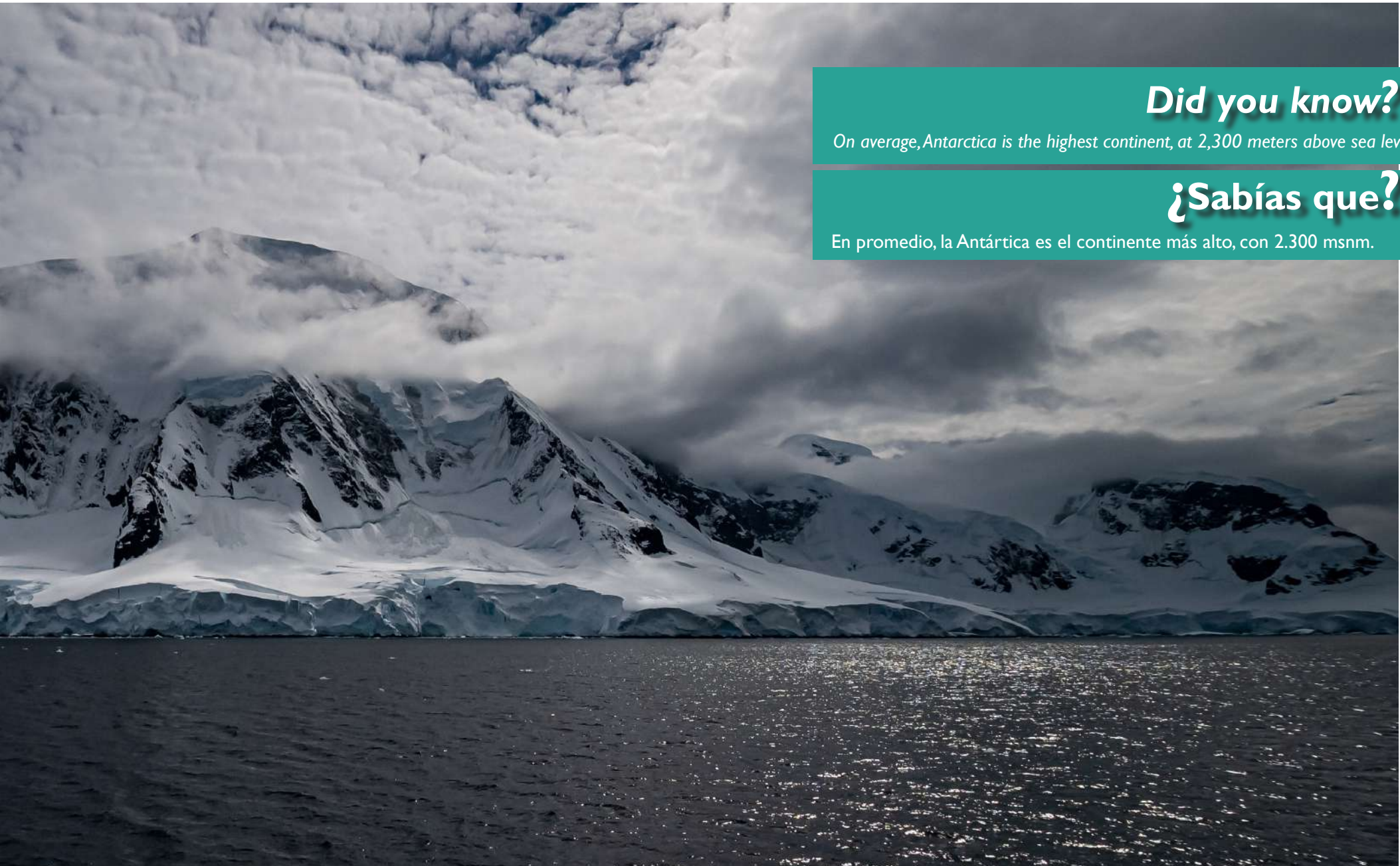
## **Villa Las Estrellas,** *un poblado en el hielo*

¡Visita Villa Las Estrellas, un recóndito lugar en el mundo! Situado en la Península Fildes de la isla Rey Jorge, a 1.000 kilómetros de Punta Arenas, alberga la principal estructura poblacional que forma parte del complejo de la Base Presidente Eduardo Frei Montalva. Se destaca también por las instalaciones científicas dedicadas a principalmente a estudios históricos, climáticos y biológicos.









## **Did you know?**

*On average, Antarctica is the highest continent, at 2,300 meters above sea level.*

## **¿Sabías que?**

En promedio, la Antártica es el continente más alto, con 2.300 msnm.

## Un lugar especial

No te pierdas la visita a la icónica Iglesia Ortodoxa Santísima Trinidad. Este templo cuenta con una atractiva arquitectura interior y exterior, con elementos y estilo propio de los rusos. Un lugar cargado de historia y espiritualidad en medio de la esplendorosa antártica.





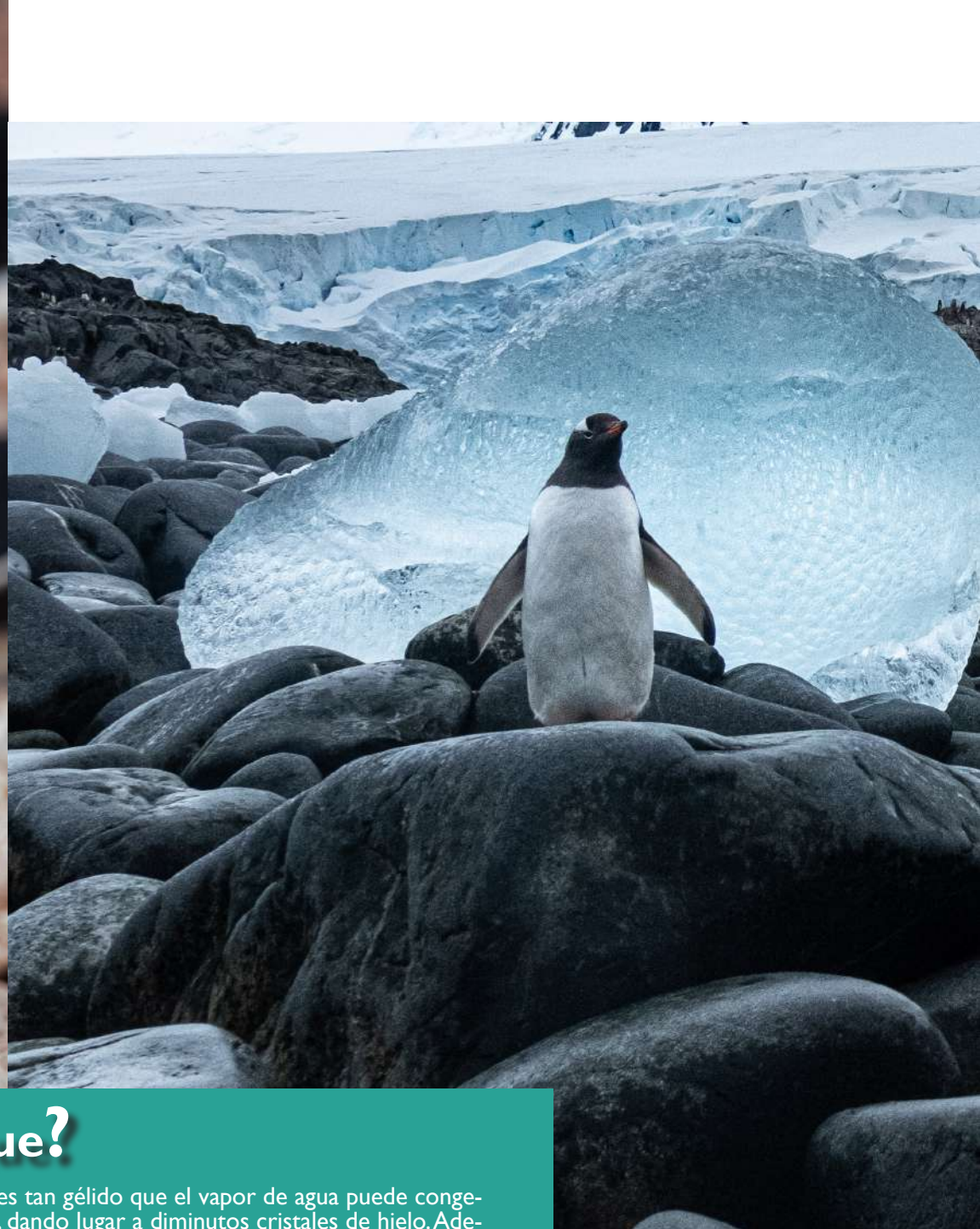
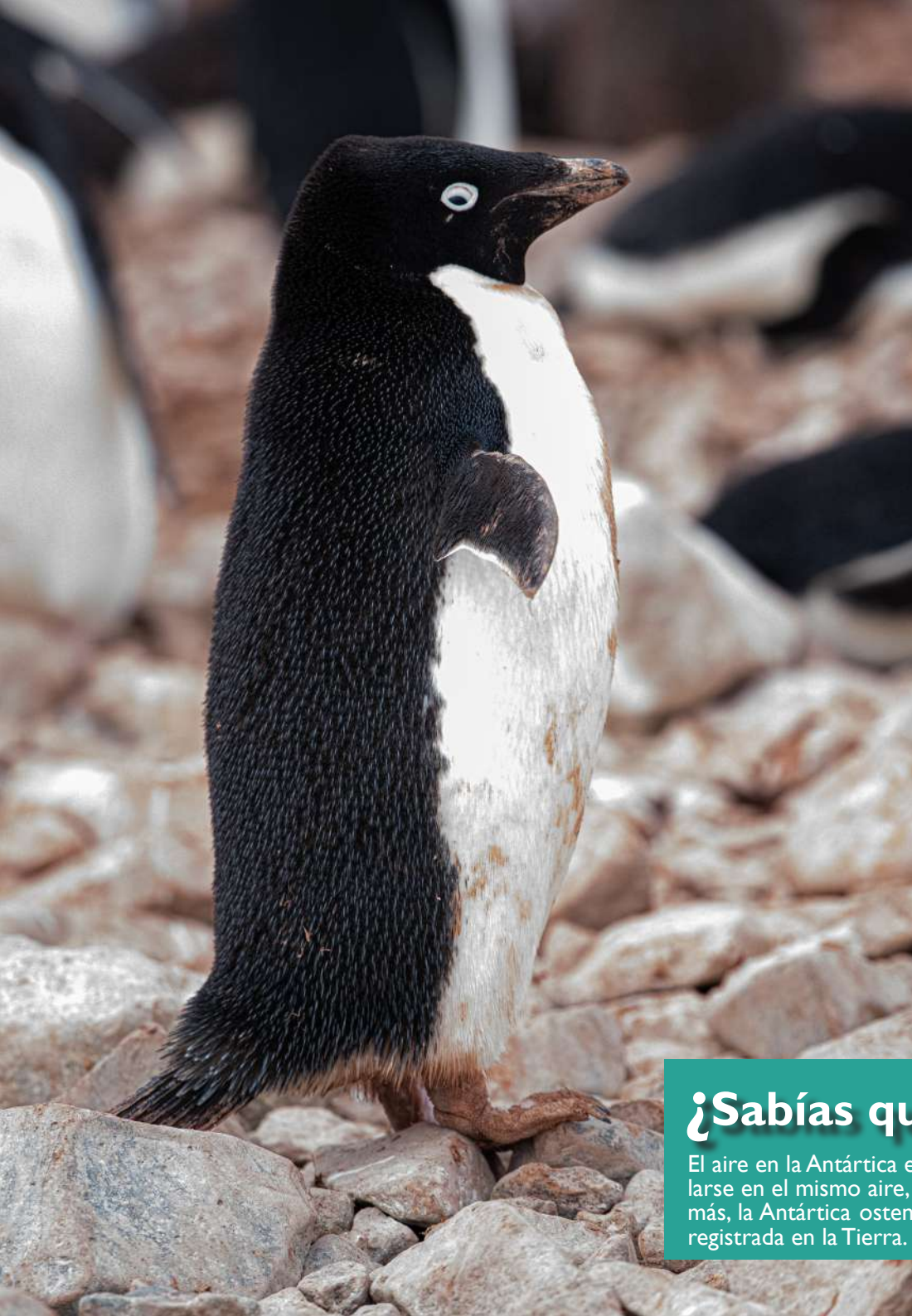




# Isla Ardley

*el paraíso antártico de los pingüinos*  
Sorpréndete con las colonias de pingüinos Adelia y Papúa que en verano se encuentran en la isla Ardley. A través de una navegación podrás visitar estas primitivas aves que perdieron la propiedad de volar, pero han desarrollado una gran capacidad para propulsarse en el agua, ¡uno de los encantos de la Antártica!



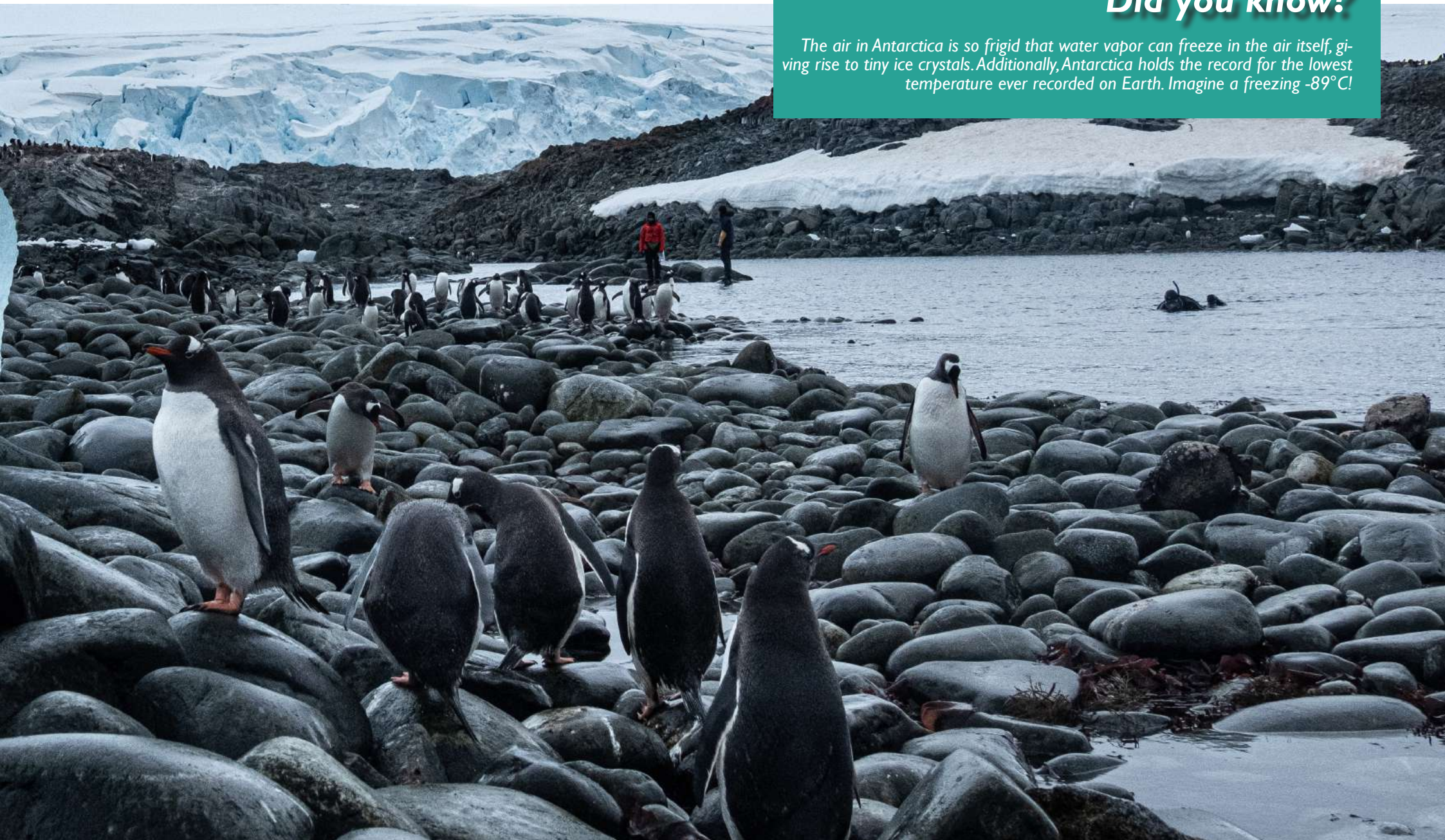


## ¿Sabías que?

El aire en la Antártica es tan gélido que el vapor de agua puede congelarse en el mismo aire, dando lugar a diminutos cristales de hielo. Además, la Antártica ostenta el récord de la temperatura más baja jamás registrada en la Tierra. ¡Imagina un gélido  $-89^{\circ}\text{C}$ !

## Did you know?

*The air in Antarctica is so frigid that water vapor can freeze in the air itself, giving rise to tiny ice crystals. Additionally, Antarctica holds the record for the lowest temperature ever recorded on Earth. Imagine a freezing  $-89^{\circ}\text{C}$ !*







*Experiencias*  
Experiences

## Un día en el *continente blanco*

Conoce los parajes de un continente único y avénturate en la naturaleza indómita que allí habita. Experimenta la magia de un día en la Antártica con vuelos desde Punta Arenas, permitiéndote adentrarte y disfrutar de las atractivas actividades que puedes realizar en la isla Rey Jorge, la más grande del continente antártico.

## *A day on the white continent*

Get to know the places of a unique continent and venture into the untamed nature that lives there. Experience the magic of a day in Antarctica with flights from Punta Arenas, allowing you to delve and enjoy the attractive activities you can do on King George Island, the largest on the Antarctic continent.







## **Navega** *en las gélidas aguas antárticas*

¡Navega a través de paisajes indómitos y adéntrate en la aventura! La Antártica presenta costas muy fragmentadas y en sus aguas flotan los hielos más puros y cristalinos del planeta, conviviendo con una diversa y resiliente fauna marina. Vive una odisea incomparable en este paraíso único que te permitirá admirar islas y glaciares en uno de los lugares más remotos del mundo.

## **Fauna de hielo y nieve**

Embárcate en una aventura única de avistamiento de vida silvestre en la gélida belleza de la Antártica. Observa albatros, petreles, focas, lobos marinos y las distintas especies de pingüinos, como el Adelaida, Barbijo y Papúa, que llaman hogar a este distante continente. Estas fascinantes especies forman impresionantes colonias y mirar sus interacciones sociales y comportamiento natural se convertirá en una experiencia memorable.

¡Descubre el entorno donde residen distintos tipos de ballenas! En las impolutas aguas antárticas tendrás la oportunidad de admirar estos majestuosos gigantes marinos en su ambiente natural. Este frío continente se presenta como un escenario espectacular para el avistamiento de ballenas, proporcionando una aventura inigualable.

Tendrás grandes posibilidades de observar, fotografiar y filmar a estas especies y sorprenderte con su capacidad de adaptación a un ambiente remoto e inhóspito.

## **Alójate en territorios inhóspitos**

Vive una aventura inigualable con opción de alojamiento. Tendrás la oportunidad de dormir en este continente junto al Glaciar Collins, ¡una noche alucinante!





## **Sail in the icy Antarctic waters**

*Sail through untamed landscapes and embark on adventure! Antarctica has very fragmented coasts and the purest and most crystalline ice on the planet floats in its waters, coexisting with a diverse and resilient marine fauna. Live an incomparable odyssey in this unique paradise that will allow you to admire islands and glaciers in one of the most remote places in the world.*

## **Ice and snow fauna**

*Embark on a unique wildlife-watching adventure in the icy beauty of Antarctica. Spot albatrosses, petrels, seals, fur seals, and the various species of penguins, such as the Adelie, Chinstrap and, Gentoo, that call this distant continent home. These fascinating species form impressive colonies and watching their social interactions and natural behaviour will become a memorable experience.*

*Discover the environment where different types of whales reside! In the pristine Antarctic waters, you will have the opportunity to admire these majestic marine giants in their natural environment. This cold continent is presented as a spectacular setting for whale watching, providing an unparalleled adventure.*

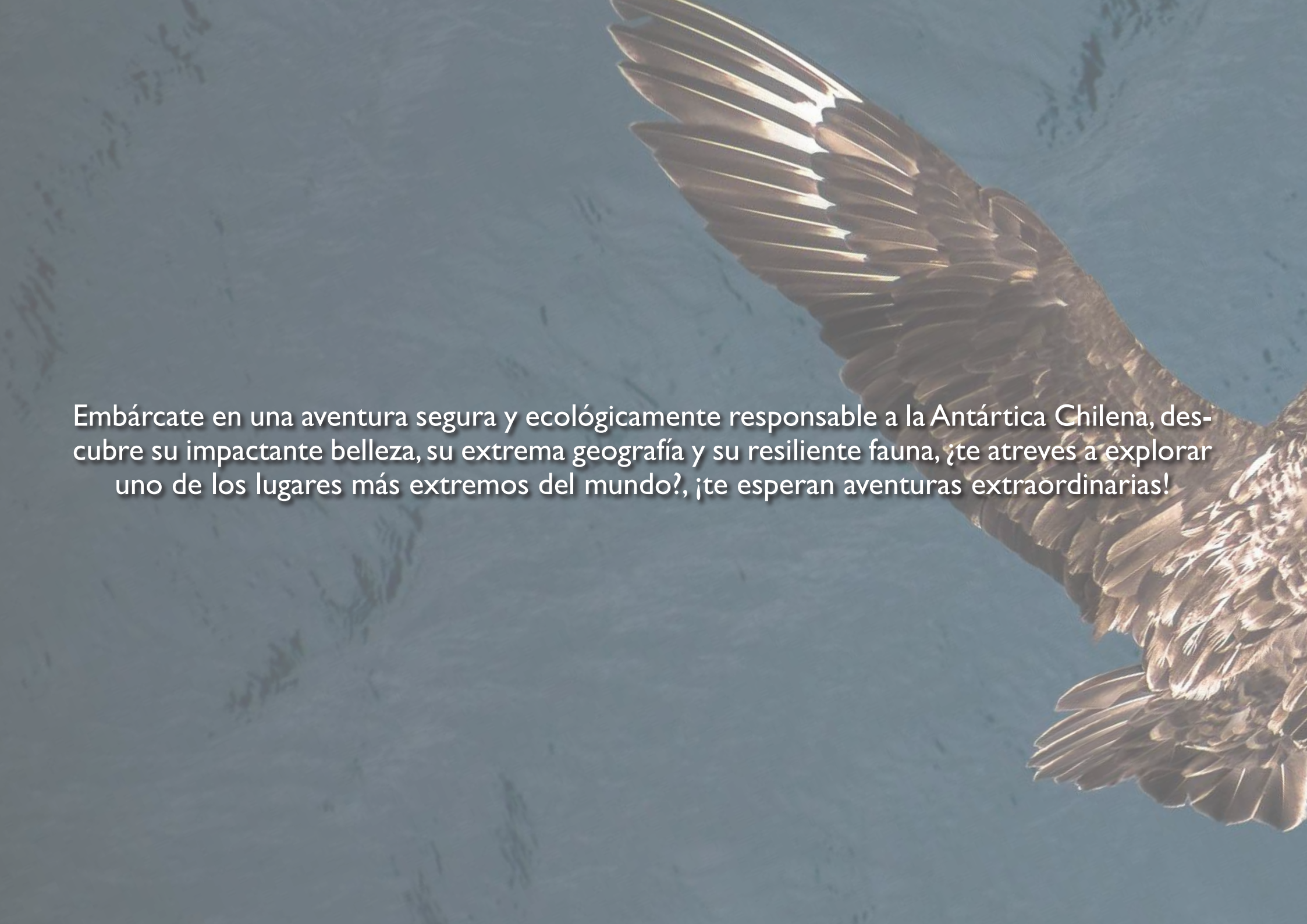
*You will have great opportunities to observe, photograph, and film these species and be surprised by their ability to adapt to a remote and inhospitable environment.*

## **Stay in inhospitable territories.**

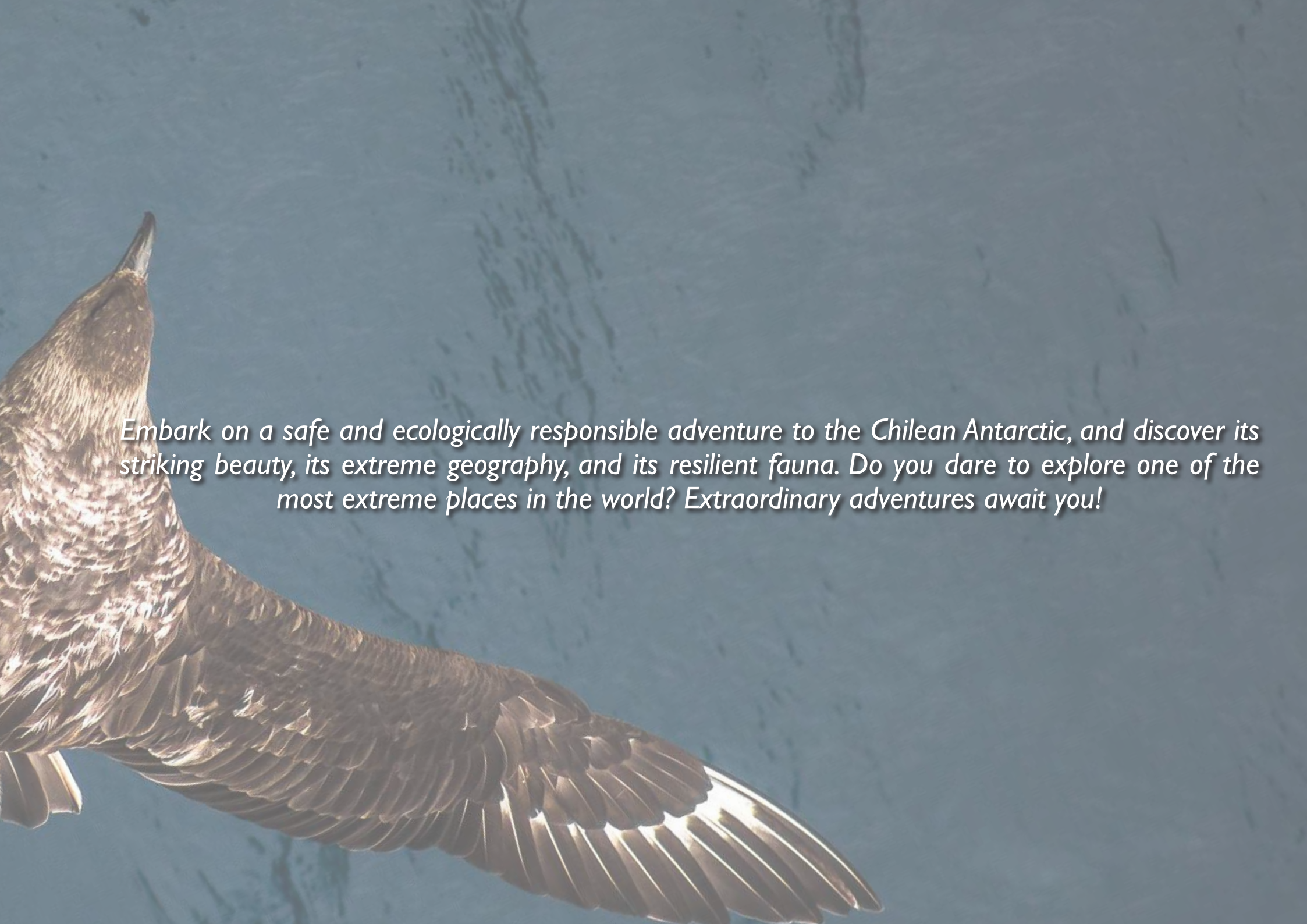
*Live an unparalleled adventure with an accommodation option. You will have the opportunity to sleep on this continent next to the Collins Glacier, an amazing night!*







Embárcate en una aventura segura y ecológicamente responsable a la Antártica Chilena, descubre su impactante belleza, su extrema geografía y su resiliente fauna, ¿te atreves a explorar uno de los lugares más extremos del mundo?, ¡te esperan aventuras extraordinarias!

A close-up, low-angle shot of a bird's head and wing against a blue sky. The bird's head is on the left, pointing upwards and to the right. Its wing is extended downwards and to the right, showing the intricate structure of the feathers. The background is a clear, bright blue sky with some light, wispy clouds. The lighting is bright, highlighting the texture of the feathers.

*Embark on a safe and ecologically responsible adventure to the Chilean Antarctic, and discover its striking beauty, its extreme geography, and its resilient fauna. Do you dare to explore one of the most extreme places in the world? Extraordinary adventures await you!*



**Créditos**

Patagonia Austral y Antártica Chilena  
Región de Magallanes y de la Antártica  
Chilena  
Sernatur Magallanes y de la Antártica Chilena  
Ministerio de Economía, Fomento y Turismo

**Textos:**

Claudia Gómez.  
Juan Luis Delgado.  
Nicole Denis.  
Nicole Yuretic.

**Diseño Gráfico y Diagramación:**

Pamela Fernández Fernández.

**Apoyo:**

MINNIN SPA.

**Ilustraciones:**

PANTO*design*

**Revisión:**

Karina Crisóstomo  
Víctor Muñoz  
Harold Farías.

**Fotografías:**

Sernatur Magallanes,  
Timothy Dhalleine,  
Jorge Vidal,  
Pamela Fernández,  
Cesar Camblor,  
Claudio Magallanes,  
Lugares Bonitos de Chile,  
Rodolfo Soto,  
Andrea Barría,  
Tamara Núñez,  
Fernando Gudenschwager,  
Pablo Ruiz,  
René Quinán.

## Agradecimientos

El presente manual de destino de la región de Magallanes y de la Antártica Chilena fue elaborado en el contexto del programa “Transferencia de recursos para la reactivación del turismo local y nacional en el destino región de Magallanes y la Antártica Chilena”, financiado por el FNDR del Gobierno Regional de Magallanes y de la Antártica Chilena.

De manera especial, queremos agradecer a quienes día a día trabajan en la conservación y restauración del medio ambiente natural del extremo austral de Chile. Su importante labor contribuye a mantener para las generaciones futuras el principal atractivo motivador de desplazamientos con fines turísticos a Magallanes: la naturaleza remota y prístina, hogar de flora nativa y fauna salvaje, la cual, puesta en valor a través del desarrollo de oferta de miles de prestadores de servicios turísticos hacen posible que miles viajeros de todo el mundo tengan experiencias memorables al visitar la Patagonia austral.

A todos los que han sido parte de esta travesía, ¡gracias por compartir con nosotros un maravilloso viaje al fin del mundo!





## **Recomendación al visitante**

- Planifica tu viaje e infórmate del destino que vas a viajar.
- Averigua con anticipación las condiciones meteorológicas de la región, debido a que experimentan grandes cambios en el día.
- Prepara una vestimenta adecuada para cada actividad que realizaras.
- Respetar las normas y proteger el patrimonio natural y cultural del destino que te hospeda.
- Conduce seguro ante la frecuente presencia de fauna silvestre en las rutas de la Patagonia.
- Ten precaución con la “escarcha negra”, una fina capa de hielo que se forma bajo ciertas condiciones climáticas y que levemente se logra visualizar en las rutas.
- No olvides verificar mecánicamente tu medio de transporte, recuerda los extensos trayectos que recorrerás.
- En la región de Magallanes, está prohibido hacer fuego en lugares que no estén expresamente habilitados por la Autoridad competente.



## Principios ***no deje rastro!***

- Planifica con anticipación y prepárate.
- Viaja y acampa sobre terrenos estables.
- Desecha los residuos de forma adecuada.
- No alteres ni recojas lo que encuentres (fósiles, plantas, etc.).
- Reduce al mínimo el uso e impactos de fogatas.
- Respeto la flora y fauna.
- Muestra consideración con otros visitantes.

# MAPA PROVINCIA DE MAGALLANES DESPLIEGABLE

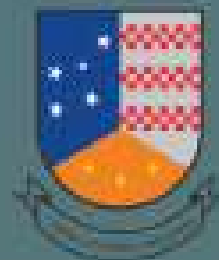
Punta Arenas

Monsenor José Fagnano 843  
informagallanes@sernatur.cl

Puerto Natales

Pedro Monti 10, Puerto Natales  
informatales@sernatur.cl

**PATAGONIA**  
**CHILE** 



**GOBIERNO REGIONAL**  
DE MAGALLANES Y LA ANTARTICA CHILENA

**SERNATUR**  
Región de Magallanes  
y de la Antártica Chilena

ThicisPatagonia



[www.chile.travel](http://www.chile.travel)

[www.patagonia-chile.com](http://www.patagonia-chile.com)





**PATAGONIA**  
CHILE

# MANUAL DE DESTINOS TURÍSTICOS

TIERRA DEL FUEGO - Albatros De Caja Negra  
jorgeVidal

**PATAGONIA**  
CHILE